

فایق بیّکه‌س
دیوانی بیّکه‌س



کتیبخانه‌ی دیجیتالی
www.rabari.org

دیوانی بیکهس
محمد مهدی مهلا که ریم

دیوانی بیکهس
محهمه دی مهلا کهریم
تایپ: حامید جیهانی
دیزاینی بهرگ و ناوهرۆک: شاروخ ئه رژدنگی
تیراژ: ۴۰۰۰ دانه
چاپی دووهم ۲۰۱۱
ژماره ی سپاردن: (۱۳۴۹) ی سالی ۲۰۰۸ ی وهزاره تی رۆشنبیری دراوته تی.
زنجیره بلاوکهراوه گانی چاپخانه ی شقان ژماره ۲۷

۹۱	كۆمەلەيەتى
۹۲	كە ياردەت بوو خزم زۆرە
۹۳	عەيبە عەيبە
۹۴	داد لە دەست تياترۇ!
۹۶	تياترۇ بىن چاترە
۱۰۰	بە بۆنەى دانانى يانەى قەرمانبەرانى ھەولتېرەوۈ
۱۰۱	ھەول و تىكۆشەين
۱۰۲	خوا كىو نەبىنى، بەفرى تى ناكا
۱۰۵	نەسرەين
۱۰۷	فەيز و لەخۇبايى بوون
۱۰۹	قۇمار
۱۱۳	ئاۋاتى دىل
۱۱۳	شەيخەكان
۱۱۴	ئەى مەلا
۱۱۵	ئاخ مەلا.....
۱۱۷	مەلا و شەيخەكان
۱۱۹	باسى رەمەزان
۱۲۲	مەرھەم و دەرمانى
۱۲۲	يانەى سەرکەوتەن
۱۲۳	ئەلەكتىرىكى سەلىمانى
۱۲۴	ئەى ھاۋار لە دەست دختۇرى خراب
۱۲۵	ۋەسقى حال - بۇ پىرەمىرد ---
۱۲۶	پاشكەۋت كىردن
۱۲۷	ھەسەتى دەرۋون
۱۲۸	بەشارەت بىن لە قەۋمى كورد.....
۱۳۰	ساقى لە بەردە دەرھات
۱۳۲	خەيالى ژىر لىقە
۱۳۲	گۇران.....
۱۳۴	ساقى نامە
۱۳۶	شۇرى بىكەس
۱۳۷	نائۇمىدى.....
۱۴۰	زەحمەتە بىن مەى ژيانم
۱۴۱	عارەق ئەخۇم
۱۴۲	بىزارى

۱۴۳	شىنى مستهفا مەزھەر
۱۴۴	شىنى مەھمەد ئەمىن زەكى بەگ
۱۴۶	دەردى دەروون
۱۴۹	بەھارى سلېمانى
۱۵۲	ئەي مانگ
۱۵۴	لاي لايەي "شېركۆ"
۱۵۶	ئەستىرد گەشە
۱۵۸	چ خۆشە!
۱۶۰	شىنى قالەي ئايشەخان
۱۶۱	ئەو دولبەرد....
۱۶۲	كەرەكانى شېخ سەلام
۱۶۳	بەھار نامەئى.....
۱۶۴	تووشى لافاوى عىلم بووم.....
۱۶۵	بە بۆنەي بۆمباي ئەتۆمەو
۱۶۶	گفتوگۆي "بېكەس" لەگەل زەمانە
۱۶۸	من و ئىفلاس
۱۶۹	شىنى پانتۆلەكەم
۱۷۰	شىنى "حەلاو"
۱۷۱	موسابەقەي كەرسواری
۱۷۲	سەر دانانەوئىنەم
۱۷۲	بە دوو زمان
۱۷۲	جەژنى من
۱۷۲	تى ھەلكىش.....
۱۷۴	شىودنى رابوردو
۱۷۴	عیلاج و مەرھەمن.....
۱۷۵	تاوى تر ئەمرم
۱۷۷	يارى من
۱۷۸	وەسفى پىرەمەگرون
۱۷۸	وەسفى تانجەرۆ
۱۷۹	بېزاربوون لە موعەلىمى
۱۷۹	قوتابخانەي زانستى
۱۸۰	جەژنە پىرۆزە
۱۸۰	چوونە مەيخانە
۱۸۱	مەئمووردگان ئەوا تياترۆ ھاتەو
۱۸۳	(؟)

بۆمئالان

گۇرانى سپۇرت

شوان و مەرەكانى

تۆ چىت؟ من كوردم!

دايك

بەيانى

تەمەعكارى

يەكپەتى

جووتىك كۆتر و بۇقتىك

كەلەشىر

سەگ

كەر

شىرۆ و مار

پشيله

هەردودز

لە قوتابخانە

گۇرانى كەشاشافە

فرۆك

ژماردن

ئىمە منالين

مەتەل

سروود

گۇرانى وەتەن

ئەى دليران

بۆ وەتەن

گۇرانى گۆيزە

لاوانى وەتەن....

گۇرانى بۆ مەكتەب

بۆ گالتەوگەپ

وتەيەكى گورت بۇ ئەم چاپە تازەيەى ديوانى بېكەس

خوينەرى بەرپىز!

لە سەرەتاي ھەفتاكانەو ھەتا ئىستە ديوانى بېكەس چەندىن جار چاپكراو ھەتەو ۋا ئىستەيش چاپخانەى شقان لە سولەيمانى ئەم چاپە ھەرە تازەيەمان پېشكەش ئەكات. ئا لېرەو ۋە ئەمەوئ بېرسەم ئەم ھەموو چاپ كىردنەو ھەيەى ديوانى بېكەس، كە رەنگە لە چاپەمەنى كوردىدا نموونەى نەبىت يان دەگمەن بىت، لە چيەو ھاتو ۋە؟! بېگومان لە خۇشەويستى بېكەس ۋ شيعرە چاۋنەترسەكانىەو ھاتو ۋە. لە چۈن يەكى ھەلۋىست ۋ قەلەمىەو ۋ لەسووتانى ئەو ۋە بۇ چارەنووسى نەتەو ھەكى ۋ لە راستگۆيى دەرىپىن ۋ ھەستى پاكى ئەو ۋە سەرچاۋەيان گرتو ۋە. بېكەس بەماناى ۋ شە شاعىرىكى مىللى ۋ نىشتمان پەرودى سەردەمەكەى خۇى بو ۋە. لە دواى شاعىرى گەورەى مىللىمان، حاجى قادرى كۆيىەو ۋ، ئەم ھەلگىرى ھەرە دىارى مەشخەلەكەى ئەو بو ۋە. شيعر لاي بېكەس پەيامىكى قەومى بو ۋە ۋ لەو رىگەيەو ۋىستوئىتى بىر ۋ ئەندىشەو خولياكانى خۇى بگەيەنئە زۇرتىن خەلكى ۋلاتەكەى. بېكەس ئەو ۋەندەى گەياندىنى ئەو پەيامەى لا مەبەست بو ۋە كەمتر ئاورى لە جوانكارى ۋ ھونەرو فانتازىاى شيعر داو ھەتەو ۋە. ۋەك ئەو ۋە بە كئپەى ئاگر شيعرى نوسىبىن را بو ۋە. شيعر لاي بېكەس گفتار ۋ كردارى بە مو لە يەكترى جياوازيان نەبو ۋە. بىنەك بو ۋە لە سەر كىردەكانى راپەرىنى شەشى ئەيلولى ۱۹۲۰ ۋ برىندار بو ۋە ۋ گىراو ۋە نوور خراو ھەتەو ۋە. ژيانى برىتى بو ۋە لە رەنج ۋ تىكۇشان ۋ لەو پىناو ھەموو ئازار ۋ دەردەسەرىەكى چىشتو ۋە. بېكەس مامۇستاي سەرەتايى بو ۋە چەندىن نەو لەبەر دىشتى ئەودا قىرى خويندەوارى بوون ۋ بە ھۇى سرودە نىشتمانىەكانىەو بىرى كوردى ھەتى ۋ نىشتمانىى لە دندا چاندوون. ھەر ۋەھا بېكەس يەككىشە لە رىبەرە ھەرە ديارەكانى خاۋەن بانگەواى رووناكبرى ۋ شارستانى بۇ داوا كىردى ئازادى ۋ يەكسانى ۋ مافى ژنان، شيعرى "نەسرىن دەمىكە" ى ئاۋىنەيەكى بېگەردى ئەو بىر ۋ بو ۋوون ۋ رووناكبرىەى ئەو ۋە بۇ راپەرىن ۋ ھاندانى ئاڧرەتان تا شان بە شانى پياۋان ئەوانىش بىنە مەيدانى تىكۇشانەو ۋە. بېكەس لە ژيانى خۇيدا زۇر جار رووبەرۋوۋى فىكرى دواكەوتوۋى ئايىنى ۋ كۆمەلەيەتى بۇتەو ۋە لەم بارەيەو چەندىن شيعرى مەشخەل ئاساى داگرساندو ۋە لە تارىكستانى ئەو سەردەمانەدا لەگەل خۇيدا گىراۋنى ۋ خەلكى پىن ھوشيار كىردو ۋ نەتەو ۋە. "گوران" ى گەورە لە قەسىدە بەناۋبانگەكەى "ھاۋرپىم بېكەس" دا زۇر بە وردى ۋ بە زمانىچكى شيعرى چىرۋىر

تابلوژی ژیان و بیرو ته نانهت شیوهی "بیکهس" ی نیشانداوین. شیعی بیکهس شیعی له
 دلهوه بو دل بوون. شیعی وریاگردنهووه هاندان بوون بو لهوهی خه لگی کوټ و
 پیوهندی دواکهوتن و ژیردهستی بشکینن. بهشیک له هه لوئیس و کردوهی نازایانهی
 بیکهس بوون به چیروک و تا نیستهیش له نهوویه کهوه بو نهوویه کی تر نه گپینهوه،
 به تایبهتی، پروبهروبوونهوهی بیکهس له گه ل "ئه دمؤنز" ی راویژکاری ئینگلیز له
 وهزارتی ناوخوای له کاتهی عیراقد، له وهختهی دی بو سلیمانی و بیکهس له
 فرسه ته له دهست ناداو له گردی یاره له نهووروی ۱۹۶۶ دا شیعه به ناویانگه کهی
 "۲۷" ساله له بهردهمدا نه خوینتیهووه. "بیکهس" خوی ودک خیزان و بنه ماله
 "بیکهس" نه بووه نم نازناو هیش له بیکهسی میله ته که یهوه بو خوی هه لژاردووه بو
 ئیمهیشی به جیهیشتووه. که سایه تی بیچهس ئاویته یه که بووه له نه بوئه واسی شیعو
 بادهو له حاجی قادریکی تازوه له سروودی نه ته وایه تی و له یاخیبوونی بهردهوامو له
 عیزه تیکی نه قسی ئیجگار بلند، له لایه کی تریشه وه "بیکهس" پیاویکی قسه خوش و
 دهم دوو پاراوو له وه لامدانه وودا حازربه دهست بووه. "بیکهس" مالی دنیا نه ویست
 بووه. زمانی بهشیک له شیعه دکانی زمانی ره خنه بوون. ره خنه له کۆمه ل، له
 دابونه ریت له هه موو له دیاردانه ی که بو نیشتمان و خه لگی بووبوونه میرده زمه ی
 قیزه ونی سه رسنگ. بو هه موو نه وانه ی که بازرگانیا یان به خوین و په نچ و ژیا نی
 میله ته که یه وه کردووه. شیعه لای بیکهس ته نها ئامرازی بووه بو لهوهی بیرو هه لوئیس تی
 خوی به ریته ناو به رفراوانترین جه ماوه ری کوردستانه وه. "بیکهس" یه کی که بووه له
 روونا کبیرانه ی که زمانی عه ربه ی زور چاک زانیوه وودک نه لئین به شیکی زوری شیعی
 نه بوئه واس و موته نه بی و ره صافی و زوری تری له بهر بووه. ناگاداری بزوتنه وه و
 شیعه شوژشگیره دکانی سه رده می خوی بووه. به وردی ناگای له و په یامه بووه که "قاسم
 نه مین" ی عه ربه بو یه که مجار له باره ی ئازادی و مافی ژنان و یه کسانیه وه بلاوی
 کردبووه. نه گه رچی بیکهس که م ژیا و ته نها ۴۲ سال ته مه نی بو وده ختی مائاوا یی له
 ئیمه و میله ته که ی کرد. به لام له و له ریگه ی شیعه ئازاکانیه وه له ری هه لوئیس تی پاک
 و بیگه ردی خویه وه له دل و دهر وونی میله ته که یدا به زیندووی نه مینیته وه.

شیرکو بیکهس

سلیمانی ۲۰۰۸/۳/۸

ئەم دىوانە

سەرەتاي چاپى يەكەم^۱

ئەمە يەكەمجار نىيە دىوانى (بىكەس) لە چاپ ئەدرى، بەلام يەكەمجارە ئەكەوئىتە بەردەمى خوئىندەواران. لە پاش شۆرشى تەمووزىش جارىكى تر شىعرەكانى "بىكەس" كۆكرانەو و خرانە بەر چاپ و ئەوئەندە نەمابوو لەناو دوو بەرگا بلاو بكرىنەو. بەلام بارى ئەورۇژەى كوردستان و عىراق بوو بە كۆسپ لە رىئى تەواو كەردنى ئەو ئىشەدا و چاپخانەكەى كە تيا لە چاپ ئەدرا مۇر كرا و چى تيا بوو دەستى بەسەرا گىرا و كەس نەيزانى فۇرمە لە چاپ دراوەكانى دىوانەكە چۆن و لە كوى فەوتىنران. وا ئىستا سەر لە نوئى شىعرەكان كۆكرانەو و ھى زياتریش دۆزرايەو و ھەمووى لە چاپ درا. ھىوامان وايە ئەمجارە بە ئارەزووى دلى ھەموو نىشتمان پەرورەران و ئەدەب پەرورەرانى كورد بى و پاشماوئى شاعىرەكانى ترىشمان بەمجۆرە و جوانتر كۆ بكرىنەو و لە چاپ بەدرىن و ئەوانىش ئەكەونە بەرپالارى چەرخى چەپگەرد. مەبەستى ئىمە لە بلاو كەردنەوئى ئەم شىعرانە بەمجۆرە، ھەر ئەوئەندە بوو نەفەوتىن. ئەگىنا شىعرى "بىكەس" شىعرى لىكۆئىنەوئى يەكەى وردە و پىويستى بەوئى بە درىژى لەسەرى بنووسرى و ئەو دەورە روون بكرىتەو كە "بىكەس" و شىعرى "بىكەس" لە ژيانى نوئى نەتەوئى كورد و بلاو كەردنەوئى گيانى نەتەوئى پەرستى و نىشتمان پەرورەيدا گىراويانە. ھىوامان وايە لە دوارۇژىكى نىكدا ھەلىكى باشمان بو ھەل بكوئى بۇ بەجى گەياندىنى ئەم ئەركە و بتوانىن شتىكى وا بنووسىن شايانى پايە و شوئىنى "بىكەس" بى لە مئىژووى ئەدەبى نەتەوئى كەماندا.

^۱ لەم چاپى دووھەمەدا لە بارەى رىزمان و رىنووسەو و رەدەيەك دەسكارى ئەم سەرەتايە كراو.

ئەوھى پىيوستە لېرەدا بووتىرى ئەوھىيە ئەم شىعرانە تىكراي شىعرى "بىكەس" نىن.
 "بىكەس" زۆر شىعرى ھەيە دەستى ئىمە نەكەوتوۋە. يا فەوتاوۋە يا لە نامەخانەى ئەم
 و ئەم دايە و بۇيان نەناردىن. زياد لەوھ گەل شىعيرىشمان بلأو نەكردەوۋە چونكە بۇ ناو
 و ناتۆرە پياھەلدىنى ئەم كەسانەى وتوھ كە خراپەيان لەگەل كىردوۋە. نىمەش
 نەمانويست كاي كۆن بە با بکەين و زامى پەترۆ بەستوۋ ھەلدەينەوھ... ھەروھە
 سىروودى وايشمان لآبوو كە ديار بوو بە نادروستى نووسرابوۋە و نارپكى تيابوو،
 بلأومان نەكردەوۋە بە ھيواي ئەوھى لە پاشەپۇژا بە بى ھەلە دەسمان بکەوئ.
 ئەمپۇش كەوا لە چاپ كىردنى ئەم ديوانە ئەبينەوھ. ئەبى سوپاسى بنەمائەى
 "بىكەس" بە ھەموو ئەوانەدا بگەينەين كە لە كۆكردنەوھ و بەچاپ گەياندىنيا
 بەشداربوون بە تايبەتى بەرپۇز كاك فەھمى قەفتان كە ئەركى لە چاپ دانى گرتە
 ئەستۆ. مامۇستا عەبدولپەرحمان زەبىجى كە نوسخەيەك لە ديوانەكەى لآبوو پىي دايىن
 و برايان س.ع شادمان و عومەر مارق بەرزنجى لە سلېمانى و كەرىم شارەزا لە ھەولپىر
 كە بە دەنگ بانگەوازەكانەمانەوھ ھاتن كە لە "براىەتى" دا بلأومان كىردەوھ و ھەر يەكە
 چەند پارچە شىعرى "بىكەس" يان لآبوو بۇيان ناردىن كە لاي خۇمان نەبوو.
 ھيوامان وايە رەنجەكەمان بە دلئى خويندەوارانى خۇشەويست بى و لە كەم و
 كورتمان ببوورن و، ھەزار سلأويش بۇ گيانى پاكى "بىكەس" شاعىرى دەست و دەم پاك
 و بىگەردى كورد و كوردستان.

مجمەدى مەلا كەرىم

"بیکهس" له چهند لاپه رپه گدا

ناوی "فایق" و کورپی "عبداللأ بهگ" ی کورپی "کاکه حههه" ی کورپی "ئه لیا سه قۆجه" یه. بنچینه ی بنه ماله یان له قه لآچوالانه وه هاتووته سلیمانی و خۆی له ۱۹۰۵ دا له سیتکه هاتووته دنیا وه که دپیه که بیست کیلۆمه تره یه که له باکورپی رۆژه لاتی سلیمانییه وه و نهوسا مه رکه زی قه زای شارباژێر بووه. عه بدولأ به گی باوکی له وئ "تابوور ئاغاسی" بووه. له دایکیشیه وه له بنه ماله ی ئاغه له ره گانی سلیمانی یه.

سائی یه که م و دووه می ته مه نی له سیتکه به سه ر بر دووه و پاشان مائیان هاتووته وه سلیمان و له ته مه نی سی سالانا ئاوله ی ده رداوه. هه ر به منائی باوکی له حوجردی فه قی خستوو یه تیه به ر خویندن. له ۱۹۱۱ دا باوکی به ئیشی میری نی رراوه بۆ خانه قی و له وئوه بۆ به غدا. له به غدا وه ئه نی رۆ به دوا ی مال و مناله که یا و ئه یانباته ئه وئ و پاش سائیک خۆی جووه بۆ تورکیا و نه مانی له به غدا به جی هیشتوووه. ئیتر فایق باوکی نه دیووته وه. هه ر له و ماوه یه دا حه مه سه عیدی برا گه وره ی له ئاوی ده جله دا ئه خنکی و دوا به دوا ی ئه و دایکیشی کۆچی دوا یی ئه کا و فایق ئه که ویته لای خالی. ئه ویش پاش چهند مانگی ک ئه مرئ و فایق و تاهیری برا بچووکی به بیکهس ئه میننه وه.

که شه ری یه که می جیهان دائه گیرسی و ری هاتوچۆی به ینی به غدا و سلیمانی ئه به سترئ، حاجی ئه مینی کاکه حه مه ی مامی له سلیمانییه وه ئه نی ریته لای حاجی عه لی ئاغا که له به غدا بووه، که جاودیری فایق و برا که ی بکا و هه ر میراتیکیان له

۱ ئه م کورته میژوووه له "میژوووی نه ده بی کوردی" ی مامۆستا عه لالدین سجادی و له وتاریکی مامۆستا که ریم شاره زا که له ژماره ۲۸ ی پاشیه ندی کوردی رۆژنامه ی "العراق" "عیراق" دا بلاوی کردووته وه، له بنه ماله ی شاعیر خۆی و ده رگیراوه. ئه م باسه له م چاپی دووه مه دا ده سکاری کراوه و لئی زیاد کراوه.

باوك و دايكيانهوه بۇ مابېتەوه بۇيان خەرج بكا. ئەويش ئەياندا تە دەستی "حەبەخان" ناوئىك كە خىزانى ئەفسەرىكى خەلكى سلىمانى بووه له بەغدا دانىشتوووه... ژنەكەش مەردانە ئەيانخاتە ژىربالى بەزدىي خۆي و وردە وردە پى يشيانى ئەخوينى. دوو سى سائىك بەمجۆره رائەبوپىرن. له ۱۹۱۷دا كەساسىيەكى زۆريان تووش ئەبى. له ۱۹۱۸دا حەبەخان ئەيانباتەوه بۇ سلىمانى بۇ لای حاجى ئەمىنى ماميان.

فايق له سلىمانى ئەخرىتە قوتابخانە و له پۇلى سېهەما ودرئەگىرى و تا سالى ۱۹۲۲ بەردەوام ئەبى له خويندندا و هەموو سالى بە يەكەم دەرئەجى. لهو سالىدا ئەسەر ئارەزووى مامى ئەجىتە خويندناخەنى "علمیه" له كەركوك. بەلام بوى رى ناكەوى لهوى بخوينى، ئەجىتە بەغدا و سالى ۱۹۲۴-۱۹۲۵ له "دارالعلوم" بەسەر ئەبا. لهويش لەبەر دەم بزىوى ناتوانى بزى و له ۱۹۲۶-۱۹۲۷ دا ئەگەرپتەوه بۇ سلىمانى لهو كاتەدا سلىمانى تەنها پۇلى يەكەمى ناوەندى تيا بووه. ناچار تىي ئەجى.

*لهو سالانەدا تەنگ و چەلەمەي ژيان ناچارى ئەكا دوكانىكى جگەرەچىيەتى بكاتەوه، بەلام ئەمەش سەر ناگرى، دەس ئەكا بە جگەرە و شقارتە فرۆشتنى دەسگىر و پاشان پەنا ئەباتە بەر "ئەشغال" و بە رۆژانە له رىگای عەربەت ئىش ئەكا و چەند مانگىك لەسەر ئەم ئىشە ئەبى. له ۱۹۲۸دا بۇ ماوهى چەند مانگىك له هەولير ژياوه. لهو سەردەمەدا خاويخۆش بوو "قالەي ئايشەخان" ئەندازيارى ئەشغال بووه و سەرپەرشتى كەردنەوهى رىگای هەولير- رەواندز- راياتى كەردوووه، بىكەسى دۆستى له ئەشغال دامەزراندوووه. هەر لهو سالىدا بىكەس ئەبى بە مامۆستاي "زانستى" و له ۱۹۲۹دا ئەبىسى كە باوكى له مەرەش له توركييا مردوووه. له ۱۹۳۰دا بە هەر دەردىسەرپىيەك بووه بە دواى مىراتى باوكيا ئەجى بۇ توركييا، هەر لهو سالىدا بە نائومىدى ئەگەرپتەوه.

*هەر لهو سالىدا بوو راپەرپتەكەي شەشى ئەيلوول له دزى هەلبژاردنە ساختەكەي دام و دەزگای پاشايەتى روى دا. بىكەس يەككىك بوو لهو نىشتمان پەرورەنەي سەرکردەيى ئەو راپەرپنەيان كەرد و برىندارىش بوو تيايا. له ئەنجامى ئەو دەورەيدا ئەيگرن و ئەيخەنە بەنديخانەوه. شيعرە بە ناوبانگەكەي "ئەي وەتەن مەفتوونى تۆم..." ي لهو بەندييەدا وتوووه. هەر لەسەر ئەم بەشداربوون و سەرکردەيەي لەسەر نىشيش لای ئەبەن.

*كە له بەنديخانە دىتە دەرووه قوتابخانەيەك ئەكاتەوه بۇ ئەوهى دەرسى تيا بلىتەوه و پىي بزى. له ۱۹۲۲دا مىرى وەرى ئەگرى بە مامۆستا و ئەينىرپتە مۆرتكەي بازيان و پاشان ئەينىرپتە تەوئە. له هاوينا ۱۹۲۵دا لەگەل كۆمەلە مامۆستايەك كە يەككىيان مامۆستا گۆرانى شاعىرى بەناوبانگ بووه بەشدارى له دەورەيەكدا كەردوووه كە

له به‌غدا بۆ مامۆستایان ئاماده كراوه. بېكەس لهو سه‌رده‌مه‌دا مامۆستای قوتابخانه‌ی سه‌رده‌تایی بازيان بووه.

*له ۱۹۲۷دا له وزه‌ی میری دا نامینى مامۆستایه‌كى نه‌ترسى وا له سلیمانیدا هه‌بى گيانى خه‌بات و كوردایه‌تى بلا و بكاته‌وه، دوورى نه‌خاته‌وه بۆ حیلله و پاش سائیک نه‌ینیرى بۆ عه‌ماره، به‌لام بېكەس قایل نابى بچى و ده‌س له ئیشه‌كه‌ی هه‌ل نه‌گرى و دیته‌وه سلیمانى، قوتابخانه‌یه‌ك نه‌كاته‌وه تا ۱۹۴۱ ده‌رسى تیا نه‌لێته‌وه. نه‌وجا نه‌یه‌كه‌نه‌وه به مامۆستای قوتابخانه‌كانى میری و تا دوادوایی سالى ۱۹۴۸ له قه‌رده‌داغ و سلیمانى و سوورداش و هه‌له‌بجه مامۆستا نه‌بى. له ۱۹۴۸/۱۲/۱۸ دا بۆ یه‌گجاری سه‌ر نه‌نیته‌وه.

*بېكەس شاعیرىكى ئازا و نه‌به‌ز و چاونه‌ترساو بووه. هه‌رگیز گویشی به "پایه" و "شوین" و دارایی نه‌داوه، تا ماوه به سه‌ربه‌رزى ژیاوه و له رینگای دل‌سۆزى بۆ گه‌ل و نیشتمان لای نه‌داوه و زیان و شیعری خۆى بۆ خزمه‌تى نه‌وان ته‌رخان كردووه. چه‌ند جار ئینگلیزه‌كان ویستویانه به ته‌مای پایه‌ی "به‌رز" له خسته‌ی به‌رن یان هه‌ر هه‌ج نه‌بى ده‌مكوتى بكهن. به‌لام نه‌و گووى نه‌داونه‌تى و به هه‌ج نه‌خه‌له‌تاوه و له هه‌ج نه‌ترساوه. گرتن و دوورخسته‌وه و له‌سه‌ر نیش لابردن باوه‌رى به نه‌ته‌وه و ولاته‌كه‌ی له‌ق نه‌كردووه. نموونه‌یه‌كى هه‌ره دیاری نه‌م چاونه‌ترساوییه‌ی بېكەس پارچه شیعری "بیست و هه‌وت ساله" یه كه له ئاهه‌نگیكى مالاوایی دا، كه له سالى ۱۹۴۶دا مه‌عروف جیاووكی موته‌سه‌رپرفی نه‌و سه‌رده‌مه‌ی سلیمانى، بۆ "ئه‌دمۆنس" ی راویژ پیکراوی ئینگلیزی وه‌زاره‌تى ناوخۆى ساز كردبوو، رووبه‌رووی نه‌دمۆنس خۆى و به‌رابه‌ر به سه‌دان ك ه‌س له نوینه‌رانى هه‌موو جینه‌كانى خه‌لكى سلیمانى خویندییه‌وه، له كاتێكا كه نه‌دمۆنس هه‌موو شتى بوو له عیراقا و ، كه‌م كه‌س نه‌یویرا قسه‌ی عاده‌تى له روویا بكا.....

*بېكەس وه‌نه‌بى نیشتمان په‌روه‌ریكى دوور و بى ناگا بووبى له هه‌لسوورانی رێك‌و‌پێكى سیاسى. به گوێره‌ی نه‌و لێكۆلینه‌وانه‌ی له‌م رووده‌و كراون له جوولانه‌وه‌ی "ز-ك" و دوا به دواى نه‌و له دامه‌زراى پارتى دیموكراتى كوردستان زۆر نزیك بووه. پارچه شیعری "دارى ئازادى" یش كه دوا‌به‌دواى راپه‌رینه‌كه‌ی ۱۹۴۸ى گه‌لى عیراق وتووێه‌تى و له‌وانه‌یه دوا شیعریشى بى، به‌لگه‌یه‌كى بايه‌خداى نزیکیه‌تى له بیروباوه‌رى دیموكراتى.....

*بېكەس جگه له‌زمانى كوردى، عه‌ره‌بى و فارسى و تا راده‌یه‌ك ئینگلیزىشى زانیوه. به تایبه‌تى له عه‌ره‌بیدا ده‌سێكى بالای بووه. هۆنراوه‌یه‌كى زۆرى عه‌ره‌بى له‌به‌ر بووه. وا بلاوه كه "معلقاتى سبعة" ی به ته‌واوى له‌به‌ر بووه.

* قسەى خۇش و نوكتە و گالتەوگەپى بىكەس لەناو كۆرەگانى ئەو سەردەمەى
سلىمانىدا باو بوو و ئىستاش ئەيگىرنەو. ھەرگىز بۇ وەلام دانەو و قسەى بە تويىكل
دانەماو.

* لەناو شاعىرانى كوردا ئەحمەد بەگى ساحىبقران "ھەمدى" و لەناو نىشتمان
پەروەرانى كوردستانا "مەحمود جەودەت" ى زۆر لا پاىەبەرز بوو. جەودەتى شەھىد
يەگىك بوو لە دۆستە خۇشەويستەگانى.

* بىكەس دوو ژنى ھىناو يەكەمىان لە سالى ۱۹۲۵دا كە پاش سالىك بە دەردى سيل
كۇچى دواىي كردوو و مردنەكەى كارىكى زۆرى كردوو تە سەر دەروونى بىكەس و واى
لى كردوو ماو يەك گۆشەگىر بىي. لەم ژنەى كچىك و لە ژنى دووھەمى دوو كچ و
كورىكى بوو كە "شىركو" يە.

* وەكو. ئىستا دەرئەكەوئ بىكەس بە تەوژم "زەغت" ى خوئىن مردوو. لەگەل
ئەو شەكە لە رۇزانىكى ساردى زستانىكى تووش و سەختدا مردوو. خەلكىكى زۆر
لەگەل تەرمەكەى لە ھەلەبجەو ھاتوونەتەو بۇ سلىمانى و لەوئىش خەلكىكى زۆرتەر
لەگەلئى جوون بۇ گۇرستان و لەنزىك گومەزى بابانەگانەو، لە سەيوان، بەخاكى پاكى
كوردستانىان سپاردوو.

* پاش مردنى بە چەند رۇژىك لەلايەن حكومەتى كۆنەپەرستى ئەو رۇژوو فەرمانى
لە ئىش دەرگىردن و گرتنى دەرچوو!

* لە سالى ۱۹۵۸دا ئاھەنگىكى گەورە بە بۆنەى يادى دەھەمى كۆچ كردنەو لە
سلىمانى سازكرا.

"بېكەس" ۋەك خەباتكارىك و ۋەك شاعىرىك^۱

سولەيمانى ھەر لەسەرەتاي دروست كوردنەو ھەسەر دەستى بابانەكانا، مژدەى جىيانى نوپى بۆ كوردستان پى بوو، كە كرايەو ھە بۆ ئەو ھە كرايو ھە پىتەختى مېرئىشىنىيەكى كورد بى، مېرئىشىنى يەك ھەر چەند بۆى نەلوا بىئى ھەو مېرئىشىنىيەى مېرئىشىنىيەكانى تىرى كوردى لە دەروور خېر بېنەو ھە و يەكيان بىخا و قەوارەى دواروۆى نىشتمانيان لى پىك بىئى، بەلكو لە تاقى كوردنەو ھەكى لەو ھە پاشىشدا ھەر بۆى نەلوا ھىچ نەبى ھەر خۆى بە تەنھا ۋەك مەئبەندى مېرئىشىنىيەك بىئىتەو، لە گەلى سەرى ترەو ھە بەشى باشوور و رۆژھەلاتى نىشتمانەكەماندا بوو بە بناغە و چەكەرەى كوردستانى نوپى و ھاوچەرخ.

كە چاويك بەمىژووى رابوردوودا ئەگىرېنەو، ئەبىنېن ئەدەبى نوپى زاراو ھەى كىرمانجى خوارو بۆ يەكەمجار لەم شارەدا بەرھەى ھەلدا و وردە وردە گۆى پىشپىرکەى لە ئەدەبى زاراو ھەى گۆرانى و كىرمانجى ژوور ھەردەو..... ئەبىنېن ئەم شارە بوو ھەر لە سەردەمى عوسمانىيەكانا زۆرتىن ژمارە خوېندەوارى، لەچاو شارەكانى تىرى كوردستانى باشووردا، ناردە دانىشگا و خوېندىنگاكانى ئەبىنەموول.... ئەم شارە بوو لە كوردستانى باشووردا يەكەمىن چاپخانەى تيا دامەزرا ۋەكەمىن رۆژنامەى كوردى تيا دەرچوو.... ھەر لەم شارەو بوو يەكەمىن پىئو ھەندى كورد بە سىستېمى سۆشالىستى يەو ھە دەستى پى كە پاش شۆرشى پىروۆى ئو بۆبەر ھاتە سەر رووى كار و ئەو بوو شىخ مەحمودى نەم نامە مېژوويەكەى لە كەى شابەندەرى رووسىيائى سۆقىيەتتەو ھە لە تەوړىز بۆ لىئىنى مەزن نووسى و ھەر ئەم شارەش بوو "سۆن"ى نومايندەى ئىمپىريالىزمى ئىنگلىز لە راپۆرتىكدا بۆ كاربەدەستانى سەرەو ھەى خۆى، گەلى-

^۱ ئەم باسە پۆختەى وتارىكە لە كۆرىكى ئەدەبى يەكئى نووسەرانى كورددا لە سولەيمانى لە ۱۹۷۸/۱۲/۲۹ بە بۆنەى بىرەو ھەى ۳۰ سالەى كۆچى دواى بېكەسەو ھە خوېندەمەو ھە م.ك. ل.

به‌داخه وه بلاو بوونه‌ودی ناوونابانگی بۆلشویکی تیدا راگه‌یانسد.... له هه‌مووش بایه‌خدارتر ئەم شاره بوو بوو به مه‌ئبه‌ندی یه‌که‌می بزوتنه‌ودی سیاسی و شوژشگێری به‌شی باشوور و روژه‌ه‌لاتی و لاته‌که‌مان و تا ئیستاش ئەم سه‌ربه‌رزیه‌ی هه‌ر ماود و پایه‌داره و له‌سه‌ر لایه‌ره‌کانی میژووی روژگاردا نازی پێوه ئەکات.

شاری پشتریکی میژووی و سیاسی وا ده‌وله‌مه‌ندی هه‌بی و ئەوه‌نده هاوچه‌رخ بی و له‌گه‌ل پێویستییه‌کانی ژانی نویدا به‌م چه‌شنه لیک ئالا بن، ئەبی هه‌میشه مه‌ئبه‌ندی سه‌ره‌له‌دانی بنووس و چاکه‌خوازی که‌ئه که‌ئه‌ی وا بی نه‌ته‌وه و ولات شانازیان پێوه بکه‌ن و ده‌ربری ئازار و ناواته‌کانیان بن و له‌سه‌ر تابلوی نه‌خشه‌ی سه‌رانسه‌ری نیشتماندا وه‌ک ئەستیره‌ی گه‌ش و پرشنگدار بیرسکیته‌وه.

ئه‌گه‌ر پێش جه‌نگی یه‌که‌می جیهان سوله‌یمانی له‌م مه‌یدانه پر شانازی یه‌دا شاری تافانه‌ی کورد نه‌بووی و له کوردستانی تورکیادا، به تایبه‌تی گه‌ل شاری تری و بووبن هاوبه‌شی ئەم شان و شکۆیه‌ی بووبن، خو هه‌موومان ناگادارین که‌وا له دوا‌ی ئەو جه‌نگه‌وه نه‌خشه‌که به‌جاری گۆرا. سه‌ریان کردنه‌وه‌ی بزوتنه‌وه میلییه‌کانی کوردستانی باکوور و روژه‌ه‌لات، هه‌ر چه‌ند شان به‌شانی سه‌ریان کردنه‌وه‌ی حوکمداریتی و پاشان شوژشه‌کانی شیخ مه‌حمودیش بوو، به‌لام شاری سوله‌یمانی به‌پێچه‌وانه‌ی ئەو باره ناباره‌وه که‌ شاره‌کانی کوردستانی ئێران و تورکیا تی‌ی که‌وتبوون، درێژه‌ی به‌خه‌باتی خو‌ی دا و ئەگه‌ر له مه‌یدانی حوکمپرانیشدا کێشه‌کی دۆراندی، له مه‌یدانی سیاست و کۆر و کۆمه‌ئه پیکه‌ینان و بزوتنه‌وه‌ی کولتوویدا به‌رده‌وام بووه و درێژه‌ی به‌خه‌باتی خو‌ی داوه و له‌م مه‌یدانه‌دا ده‌سکه‌وتی مه‌زنی وه‌ده‌ست هی‌ناوه و لایه‌ره‌ی زی‌رینی زۆری خستوه‌ته سه‌ر میژووی خه‌باتی سه‌ختی ئەو ولاته‌ی. ئەم رو‌له‌ی جگه‌رسۆز و شیرینه‌تی.

پاش ژێرکه‌وتنی شوژشه‌کانی شیخ مه‌حمود و له ئەنجامی ئەو هه‌موو که‌م و کورتی و ناته‌واویانه‌دا که له ده‌زگا‌کانی شیخدا هه‌بوون و رو‌شنیرانی سه‌رده‌م هه‌میشه باسیان نه‌کردن و هه‌و‌لی راست کردنه‌وه‌یان نه‌دان و له ئەنجامی ئەوه‌شه‌وه که ته‌زوویه‌کی بی‌متمانه‌یی به‌وه که گه‌لی کورد شایانی ئەوه بی قه‌واره‌ی خو‌ی هه‌بی و بی‌به‌خواه‌نی دام و ده‌زگای تایبه‌تی خو‌ی به‌ناو تووێژکی فراوانی خه‌لگدا بلاو بووه‌وه و داگیرکه‌ریش له لایه‌که‌وه به‌جو‌رئیک هانه‌هانه‌ی ئەم ته‌زووی بی‌متمانه‌یه‌ی نه‌دا و له لایه‌کی که‌شه‌وه بی ده‌سکه‌وت نه‌بوو له‌وه‌دا که که‌سانی هوشیار و رو‌شنیر، له جیاتی ریگای سیاست و خه‌باتی چه‌ک به‌ده‌ستی، ریگای کولتووور و پێشخستنی گه‌ل له ریگای کولتوووره‌وه بگرنه‌به‌ر، چونکه هه‌ر چۆن بی ئەو ریگایه‌ به‌ش به‌حالی پارێزگاری

به‌رزوهندی نهو، له ریځای خهباتی سیاسی و چه‌گدار کهم مهینهت تر بوو... له نه‌نجامی هه‌موو ئەم هۆیانوه ته‌وژمیکی گه‌وره‌ی رۆشنیبری وه‌چه‌ی خوینده‌واری خه‌لکی سوله‌یمانی و دهوروو‌پشتی گرت‌هوه و کۆمه‌لێک شاعیر و بنتووس په‌یدا بوون له‌م مه‌یدانه‌دا به‌ گهرمی تی نه‌کوژشان.

به‌لام زۆری پێ نه‌چوو نه‌و سړی و کاسییه‌ی به‌سهر خه‌لکه‌که‌دا هات‌بوو ره‌وییه‌وه و به‌ هۆی دامه‌زرانی فه‌واره‌ی په‌کگرتووی عێراق و پێوه‌ندی به‌ په‌که‌وه کردنی کۆمه‌لانی عه‌ره‌ب و کورد و په‌کتری ناسینی رۆشن‌بیران و سیاسه‌تکاران و تیکۆشه‌رانی ههر دوو لاره‌، خه‌باتی خه‌لکی به‌غدا به‌ تایبه‌تی و ناوچه‌ عه‌ره‌ب نشینه‌کانی عێراق تیکرا له‌ دژی ئینگلیزی داگیر‌کهر و نه‌و په‌یمان و ریککه‌وتنه‌نامه‌ی نه‌یویست به‌ سهر خه‌لکیاندا به‌سه‌پین، له‌ کوردستانیشدا ده‌نگی دایه‌وه و نه‌ودش په‌کێک بوو له‌و هۆیانیه‌ی گوزمیکی نوێیان به‌ خه‌لکه‌که‌ دا و به‌ تایبه‌تی شاری سوله‌یمانی که‌ هه‌میشه‌ ههر پێش ددست و پێش فه‌ره‌وڵ بووه، بۆ وه‌بهره‌ینانه‌وه و ده‌ست خستنی مافه‌کانی گه‌لی کورد ریځای توندوتیژی گرت‌هوه‌به‌ر.

بیکه‌سی شاعیر په‌کێک بوو له‌و رۆشن‌بیرانه‌ی ئەم ته‌وژمه‌ نوێیه له‌ ده‌روونیا ده‌نگی دایه‌وه و بۆمبای په‌که‌می له‌ وشه‌ دروست کراو که‌ هه‌رگیز سارد بوونه‌وه و له‌ کار که‌وتنی بۆ نییه، که‌ بیکه‌س له‌ خه‌باتی نه‌و سه‌رده‌مه‌دا ته‌قاندییه‌وه و خۆیشی به‌ چه‌ماوه‌ر پێ ناساند، شیعردکانی بوو کردنی به‌ چه‌کی ده‌ستی و پێ یانه‌وه‌ جووه‌ شه‌ری به‌رده‌رکی سه‌را و خه‌باتی پیرۆزی رۆژی ره‌ش و گه‌شی شه‌شی نه‌یلووله‌وه و تا مرد فرپیی نه‌دا.

بیکه‌س شاعیریکی زاتی نه‌بوو تا شیعیر بۆ داخه‌ تایبه‌تیه‌کانی خۆی ته‌رخان بکا. لای بیکه‌س شیعیر و خه‌باتی سیاسی و کۆمه‌لایه‌تی و بلاو‌کردنه‌وه‌ی گیانی شارستانیه‌تی نوێ، هه‌موو نامیته‌ی په‌ک بوون و له‌ په‌ک جوئی نا‌کرینه‌وه.

¹ لی‌رده‌دا شتیکی بچوو‌ک، به‌لام لام وایه‌ بایه‌خدار، هه‌یه‌ نابین پشت گوویی بخه‌م، نه‌ویش نه‌وته‌ سه‌رده‌تای هۆشیاری سیاسی فایق بیکه‌س له‌ رایه‌رینی شه‌شی نه‌یلوولی به‌رده‌رکی سه‌رای سوله‌یمانیه‌وه نیشانه‌ی لای نیمه‌ دیاره‌. بیکه‌س ههر چه‌ند پێشتر شیعیری وتوووه و ههر چه‌ند شاعیریکی شارستانه‌تی خوازیش بووه، به‌لام نیشانه‌ی زه‌قی دۆست و دوژمن نه‌ناسینه‌وه و لیک جوئی نه‌کردنه‌وه له‌ پارچه‌ شیعیریکیدا دیاره‌ که‌ به‌ بۆنه‌ی کردنه‌وه‌ی یانه‌ی فه‌رمانبه‌رانی هه‌ولێردود دایناوه و له‌ ژماره‌ (5)ی سالی (2)ی گو‌فاری "زاری کرمانجی" دا بلاو‌کراوه‌ته‌وه که‌ له‌ 11 ته‌شرینی دووه‌می 1928دا ده‌رچوووه، به‌ پێچه‌وانه‌شه‌وه شیعیری نیشتمان په‌روه‌رانه و کوردانه‌ی پێش نه‌و ماوه‌یه‌یمان له‌ به‌رده‌ستدا نییه‌ دژی ئەم رایه‌مان بگه‌یه‌نن، ههر چه‌ند هه‌ندی شیعیری کۆمه‌لایه‌تی سیاسی هه‌یه.

بیکهس ته‌نانهت وهك گۆرانی تا سهره‌تای ساله‌کانی په‌نجاش نییه که ههر عه‌ودالی دواى جوانی و سروشت و هونه‌ر بۆ هونه‌ر بووبی و نه‌گهر جاروبار شتیکی تایبه‌تی وهك تابلویه‌کی شه‌ری به‌رده‌کی سه‌را، یا وهك خنکاندنی مه‌حمود جه‌ودت، یا وهك پاشکه‌وتوویی له راده‌به‌ده‌ری کوردستان به به‌راورد له‌گه‌ل جوانی سروشتی و ئاواتی دواروژی گۆران خۆی پیی، یا وهك مه‌ترسی فاشیزم یا دیمه‌نی سامناکی یه‌کی له کولۆلییه‌کانی مرؤفایه‌تی له ولاتیکی وهك ولاتی خۆماندا، ته‌کانیکی توندی پی نه‌دا بی و نه‌یهه‌ژاندی، شیعی له و چوارچویه‌یه دهرنه‌چوو که وتمان، که راسته‌که‌شی نه‌گهر ناچاری نه‌رکی تر نه‌خاته نه‌ستۆی شیعی، نه‌رکی ههر نه‌ودیه گۆران له و سه‌رده‌مه‌دا ته‌رخانی کردبوو بۆی. وهك پیره‌میردیش نییه که له خولگه‌ی په‌ندی پشینان و قسه‌ی نه‌سته‌ق و به‌ توپک‌ل و حیکمه‌تی کۆمه‌لایه‌تیدا بسوو‌پیتوه و نه‌گهر جاروباریش رووداویک پیویستی کرد خۆی بخاته کۆری سیاسه‌تیشه‌وه و گولئ به‌ سنگی خه‌باتی گه‌لدا بکا. وهك که‌سیکی له چه‌شنی مه‌لای کۆیه‌ش نییه شۆر‌شگیره‌تییه‌که‌ی ته‌نها له دژی دیمه‌نه‌کانی پاشکه‌وتنی کۆمه‌لایه‌تی بخاته کارو هه‌قی به‌ سه‌ر بنه‌مای پاشکه‌وتنه‌که‌وه نه‌بی که باری سیاسییه.

بیکهس شاعیره‌یکه شیعی چه‌کی ده‌ستی بووه له خه‌باتدا. جا بۆیه نه‌گهر ساده‌یی و ره‌وانی و بی وینه‌یه‌کی زه‌قمان تیکرا له شیعی بیکهس دا بیته به‌رچاو، نابئ گله‌یی له بیکهس خۆی بکه‌ین بۆ وا شیعی له خاسیه‌ته به‌ره‌تییه‌کانی دامالیه‌وه؟ رووی ده‌می گله‌یی نه‌بی بکرته نه‌و بار و چه‌رخه‌ سه‌مه‌کاره که بیکهسی ناچار کردوو له پیناوی وریا کردنه‌وه‌ی گه‌لدا واز له گه‌لی رووی هونه‌ری شیعی بیئ و شیعی ساده و سووک و ناسان دارپیزئ تا خه‌لکی پی وشیار کاته‌وه. به‌ختی بیکهس له‌مه‌دا له‌وه نه‌چئ وینه‌کیشیکی به‌ناوبانگ ناچاری نه‌وه ببئ ده‌رسی نه‌لف و بی به‌ منالان بلئ. بی گومان نه‌رکی نه‌لف و بی و تنه‌وه به‌ منالان نه‌رکیکی ئیجگار پیرۆزه، به‌لام دیاره له باره‌ی شارستانه‌تییه‌وه بۆسای نه‌وه پر ناکاته‌وه که هونه‌رمه‌ندیکی بالای وینه‌کیشمان له ده‌ست بچئ. نه‌گهر کۆمه‌له‌ی نه‌و هونه‌رمه‌نده وینه‌کیشه، کۆمه‌له‌یه‌کی به‌خته‌ودر بوایه له‌سه‌ر مامۆستای نه‌لف و بی و تنه‌وه په‌کی نه‌ئه‌که‌وت و نه‌میش بۆی نه‌لوا خۆی بۆ هونه‌ره‌که‌ی خۆی ته‌رخان بکات و وینه‌ی جوان بۆ نه‌م خه‌لکه و بۆ ده‌وله‌مه‌ند کردنی جیهانی هونه‌ر بکیشئ. بیکهسی ئیمه‌ش هه‌روا نه‌گهر باری سیاسی و کۆمه‌لایه‌تی و کولتووری دواکه‌وتووی کورد ناچاری نه‌کردایه شیعه‌ره‌کانی بۆ چارکردنی نه‌م ده‌ردانه ته‌رخان بکات، له‌وانه بوو نه‌ویش وهك گۆران، یا چه‌رده‌یه‌ک له و ئایه‌ختر، ده‌یان پارچه

شيعرى ناسكى وەك ئەوانەى پېش بە ناخى سىياسەتا- چوونە خواری گۆران، وەك "ئەى مانگ" ەكەى خۇى بلى.

لە كوردستان و ولاتە باشكەوتووەكانى وەك كوردستاندا، بارى باشكەوتووى كۆمەل ئەركى ئەوتۆى خستوووتە سەرشانى شيعەر، خەلكەكەش وایان لى ھاتووە وا ئەزانن لە راستیدا شيعەر بۆ بەجى گەياندى ئەو ئەركانە داھاتووە، كەواش نىيە. ئەگەر كۆمەل بە رۆزى بەختەوەرى خۇى گەيشتبوایە، شيعەر كە بۆ ئەوە دانراوہ يەككى وەك مەولەوى بىلى كە ئەزانى چۆنى ئەلى، بۆ بابەتى وا بوترى كە ھەرگىزاو ھەرگىز مردن بە خۆيەوہ نەبىنى، لە ھەموو كاسەيەكدا نەئەبوو بە كەوچك و لە ھەموو دىزەيەكدا نەئەبوو بە ئەسكوى..... مەلاى مزگەوت نەى ئەكرد بە ھۆى فيرە تارەت گرتن و دەس نويز شتن و نويز كردنى خەلكى نەخويندەوار و منالى قوتابخانە... خواوہنى "ئەحمەدى" و خواوہن ئەحمەدييەكانى تر نەيان ئەكرد بە فەرھەنگ بۆ زمانى بېگانە بە منالان فير كردن... سىياسىيەكان نەيان ئەكرد بە جەكى ورووزاندى خەلك بۆ خەبات لە دزى داگر كەران و خوین مزان. رۆزنامەنووسە شوپشگيرەكان جېنگاى سەروتارى رۆزنامە و گۆفاردەكانيان پى رەش نەئەكردەوہ... رەشە خەلكەكەش نەئەھاتن تاقى كردنەوہى كۆمەلايەتى خۆيانى پى دارپژن.... ئەمە ھىچى لە بنەپەتا ئەركى سەرشانى شيعەر نىيە گرتووويەتيە ئەستۆى خۇى يا خستووويانەتە ئەستۆى. بەلام وەك ئەئىن "رەوى نەبوونى رەش بى" ناچارى ھەرام ھەلال ئەكا و شتىك نىيە كەس لە ئاستيا بتوانى بلى "لەل"..... بۆيە ئەگەر لای ئىمەش، وەك لای ھەر گەليكى وەك ئىمە، لە ريگای شيعرەوہ دەرسى ئايين بە منالان بلىن و "شىخ مارقى نوډى" بە شيعەر "كاك ئەحمەد"ى كورى فيرە ەرەبى بكا و "حاجى قادرى كۆيى" كۆمەلانى دواكەوتووى كوردستان بە شيعەر وشيار بكاتەوہ و مژدەى جىھانى نوپى پى بىنيتە ولات و "پىرەمپرد" قسەى نەستەق و تەجرەبەكانى ژيانى كۆمەل بە شيعەر بھۆنيتەوہ و "قانەى" بە شيعەر جووتياران لە خەوى بى ناگايى راست بكاتەوہ و لە دزى دەربەگى خەرمان تالان كەر و شىخى مفتحەخۆر و مەلاى دەس بر و بازارگانى بە سوود و سەلەم سەوزخريان بوورووژىنى، ديارە ئەبى "بىكەس" و بىكەسەكانى تىرىش ھەر وا بكەن و بىكەن بە جەكى خەبات و پرۆگرامى سىياسى و راست كەرەوہى بارى كۆمەلايەتى و ناوینەى دەربىنى داخووزيە كۆمەلايەتيەكان و بەلكو ئەگەر وا نەكەن، لە ئاستى گەل و نىشتمانەكەياندا بە كەمتەرخەم و درىغى كرددو دائەنرىن و راستيشە ئەبى وا بن. شيعرى كوردى كە لەبەر ناچارى ھىنرايە ئەم مەيدانانەوہ، پياوانە لە ھەقى ئەم ئەركە

تازدیهش هات و تا سهردهمییکی درهنگی لهمهولاش ئەم دەورە هەر ئەبینی و هەلە و تاوانە بمانەوی ئەکتەری ئەم شانۆنامەیی لئ بسانەنەوه.

بۆیە ئەگەر شیعەر لەم مەیدانەدا لە سەرچادە و لە ناو پۆلی قوتابخانە و لە دەرگای مزگەوتەکان و گەرپەکەکانی هەزاراندا تۆزای و خۆلاوی و قورپوای بوو، جارجار شیعریکی کال و کرج یا لار و وێر یا سادە و بێوینە لئ درهچوو، گلەیی لە شاعیر ناکرئ و شاعیر بەرابەر بە هونەر بە تاوانبار دانانرئ... خزمەتی خەلکی کردوووە که لە پێش هەموو ئەرکیکەودیه تەنانهت بە پاراستنی نازداری هونەریشەوه. ئیەم ئەگەر بمانەوی شیعەرمان لە ناسکی پەڕە ی گوڵ و پاراوی رەشە ریحانە و جوانی ساقی وەنەوشە و دەم بە خەندەیی چاوی نێرگسدا بئ..... کچیکی شوخی چاوردەشی فزدریژ و شانەکراوی شەپۆل بەسەر شانا هاتوووە خوار بئ، ئەگەر بمانەوی شیعەرمان خۆراکی گیان بئ و هەمیشە هەر نەمر بئ، ئەبئ تئ بکۆشین کۆمەلەکەمان بگەیهننە ئەو ئاستە بۆ هەر کاریکی هۆی تایبەتی خۆی بەکار بئت. جا بەش بە حالی شیعیریش، که کۆر و کۆمەلە ی سیاسی و دەربەری ئاواتی خەلگمان بە ئازادی هەبوو، که رۆژنامە و گوڤاری سیاسیمان بە فراوانی و مشەمەری پئدەرگرا و هەموو خواست و داخوازییەکی خەلگیان تیا بە کال کرایەوه... ئەگەر توانیمان بئ ترس و لەرز رەخنە بگرین و پئویستمان بە شیعری رەمزی نەما بۆ رەخنەگرتن، که کۆبوونەوه و کۆر بەستن بەرەللا بوو، وتاری بئ پئچ و پەنای تیا خۆپنرایەوه، ئەو کاتە پئویستمان بەوه نامینئ بۆ دەربەری داخوازییەکانمان پەنا بەرینە بەر بەکارهینانی توندوتیژی و پئویستمان بەوش نامینئ توورپەیی خەلک بوورووژین و سەرەوژیری ناو شەقامەکانیان بکەینەوه. ئەو کاتە شیعیریش ئەو مەیدانانە بەجئ دینئ که لە بنەرەتدا هی ئەو نین... ئەجیتەوه ناو باغچە و گوڤاری خۆی و لە پشت پەردە ی ناسک و پەنجەرە ی شووشەبەندی رەنگاوپرەنگدا دائەنیشیتەوه چاود تاتکئ لەگەل دلدەرەکانی ئەکا... شیعەرمان ئەبئ بە شیعریکی تر، غەیری ئەوهی ئیستا زۆر بەی ناوچە ی شیعری داگرتوووە... لە ناسکی شیعری مەولەوی و بیسارانی و کوردی و گۆران و هەردی و هەموو شاعیرە هونەر مەندەکانی ترمانا ئەبئ و مەسەلە ی پئودەندی نیوان کاری هونەری و خزمەتی کاروباری رۆژانە ی کۆمەل ئەکەوینتە ناو چوارچێوە ی راستەقینە ی خۆیەوه.

بیکەس تیکۆشەرد بەر لەوهی شتیکی تر بئ. تیکۆشەری سیاسیە. تیکۆشەری کۆمەلایەتیە. مامۆستای منالانیشە. شاعیریشە، بەلام ئەو تیکۆشەرە نییە که بۆ راگەیانندی بێر و باوەری خۆی پەنا بەر کۆر و کۆمەلە و شان و رۆژنامە و بەیاننامە بەرئ. چەکی دەستی هەموو هەر شیعەرەکانی و هاوچووتی گوڤتار و کرداریەتی. ئەو

مامۆستایه‌ش نییه میری کتییی بۆ دابنئ و ئەویش ئەویە لەسەر بئ بۆ منالانی لیک بداتەوه. دیاره نابئ دەس بەرداری کتییەکانی میری بئ، بەلام خۆیسی بابەتیکی هەیه به منالی بئ. کتییی ئەم بابەتانەیشی شیعرەکانیەتی، چ شیعی منالان و چ سروودی سیاسی.

بیکەس شاعیریکی نەتەوێپەرستە، وەك بنووسیک^۱ لە یادی دە سالەى كۆچ کردنیدا نووسیویەتی دواى حاجى قادری كۆیى یەكەم هەلگری ئالای كوردایەتی و نەتەوێپەرستییه. وەك مامۆستا رەفیع حیلمی یش ئەیگێرپتەوه^۲ رەخنەنووسیکی ئەدەبی فەرەنسەیی لە ریزی شاعیرە قەومییه تازەکانی كوردا ئەیزمیرئ. من لام وایە ئەم رەخنەنووسە هەقی تەوانی بیکەسی نەداوەتە دەست. بەلام كەس وای بۆ نەچئ من كە وتم بیکەس شاعیریکی نەتەوێپەرستە، مەبەستم ئەو مەعنا سادە و كال و كرجەیه لە ئەدەبیاتی سیاسیدا نەتەوێپەرستی پئ مەعنا لئ ئەدەنەوه. جارئ لە هیج شیعیکی بیکەس دا هیج جۆرە گیانیکی نەتەوێپەرستی شیت گیرانە و بە كەم زانینی نەتەوێپەرستی تر بەرچاو ناکەوئ، هەر چەند ئەو بارد سیاسی و كۆلتورییه‌ش كە تیا ژیاوه رینگای ئەوێ بۆ تەخت نەكردووێ لە مەعناى پێشكەوتخووانەى نەتەوێپەرستی بگات و رینگاكانی بەر پئ بەجۆرە شوئینیەتیکی نەگەیه‌نن.

بیکەس كە لەگەل راپەرینی بە گۆزى جەماوەرى رۆژى رەشى شەشى ئەیلوول و شەرى بەردەركى سەرادا، بۆ یەكەمجار ئەتەقیتەوه كە شەرك بووه بەرامبەر بە ئیمپریالیزم و دەولەتی ناوخۆی دەس نیشاندهی بە دلئیكى وەك بوركانەوه دیتە كۆرى خەبات و خەلك هان ئەدا. بەداخەوه هیج شیعیکی ئەودەمەى بیکەسمان بە دەستەوه نییه كە لەو رۆژەدا لەناو كۆرى جەماوەرا خۆیندبیتیه‌وه و ناگری پئ بەردا بیتە دل و دەروونیان. بەلام دیاره ئەبئ شیعی وای بووبئ. ئەگینا شاعیرئ كە لە پاش گرتنی بە بۆنەى ئەو راپەرینەوه لەناو قوولایی بەندیخانەدا شیعی وەك "ئەى وەتەن" كەى بئ، بە دل ناچئ لەو رۆژەشدا چەند پارچەى ناگری نەوتبئ.

بیکەس لە بنی چالی رەشەوه راپەرینی خەلك بە مژدەى بەختەوه‌رى دوارۆژى گەل دائەنئ. راستە وایە، چونكە بەختەوه‌رى هەر لە تیکۆشان و كۆلۆئى هەر لە سەرشۆریدایە. مادەمیش خەلك هاتوونەتە كۆرى خەباتەوه و سەردەمى كړ و كپى یان

^۱ بېروانه وتارى "بیکەس شاعیری خەباتكەر" كە لە ژمارە ۱۴۲۳ى رۆژنامەى "زین" دا بلاو كراووتەوه كە لە ۱۹۵۸/۱۳/۱۸ دەرچوو.

^۲ بېروانه لاپەرە ۶۳ى بەرگی یەكەمى "شاعر و ئەدەبیاتی كوردی"ى مامۆستا رەفیع حیلمی كە لە سالى ۱۹۴۱دا لە چاپخانەى "تفیض" لە بەغدا لە چاپ دراوه.

ناوۋتە لاو، ديارە نېتر نۆبەي شادمانىيە بۇ بېكەس و ئەبى دوژمن بە داخى خەباتى خەلگەوۋە بتلېتەوۋە. بەرپەرچى ئەو بە دەم نىشتمان پەرورمانەش ئەداتەوۋە كە لە قسە بەولاولە هيچيان لە باران نىيە و بەراورديان لەگەل ئەوانە ئەكا كە لە خوینى خویانا ئەتلینەوۋە كە دوژمن گلاندوونى و پەيمانى خۆي تازه ئەكاتەوۋە بۇ گەل و نىشتمانەكەي كە ھەر رۆلەكەي جارانيان بى و ديارە ئەو پەيمانەشى مەردانە برده سەر و تا مرد نەيشكاند.

بېكەس ئەلئ:

ئەي وەتەن مەفتوونى تۆم و شىوۋەتم بىر كەوتەوۋە
 وەختى بەندى يىو ئەسارەت، پى بە تەووق و كۆتەوۋە
 من لە زىكر و فيكرى تۆ غافل نەبووم، وا تى نەگەي
 ھەپس و تى ھەلدانى و زىللەت تۆي لە بىر بردۆتەوۋە
 بەو خودايەي بى شەريك و لامەگان و واحيدە
 ەشقى تۆ نەوعى لە دلما ئاگرى كردۆتەوۋە
 ئاگرىكى وا ھەزار سال ئاوى برژىنيتە سەر
 قەت گپ و كپە و بلىسەي تا ئەبەد نەكوژتەوۋە
 باسى مەحزوونى و كەساسى خۆت نەكەي توخوا وەتەن
 چونكە بەو باسە برين و زامەكەم ئەكوليتەوۋە
 ماتەمىنى تا بە كەي، دەي پىكەنە و سەر ھەئپرە
 موفتەخىر بە، شوھرەتت وا عالەمى گرتۆتەوۋە
 نەگبەتى لاجوو، سەعادەت بۆتە پىشتىوانى تۆ
 كەوكەبى بەخت و فرىشتەت بەرزە، ئەدرەوشيتەوۋە
 گەرچى بەينىكە زەليل و دىلى دەستى زالمى
 نۆبەتى شادىتە ئەمجا ناحەزت لىك بىتەوۋە
 لاقى مىللىيەت بە دەم لەم ەسەردا كەلكى نىيە
 رۆژى ھەولە، ھەر بە ھىممەت گۆي ھونەر ئەبريتەوۋە
 بىقوسوورد، چەند جەسوورە سەد شوكر ئەولادەكەت
 وا لە رىي تۆدا لە خويىنا سەيرى چۆن ئەتلېتەوۋە

بەسىيە، تەئەنەم لى مەدە، ھەر رۇلەكەي جارانتم
ھىندە حىلمت بى ھەتاكو دەست و پىم ئەكرىتەو
شەرتە شەرتى پياوۋەتى بى گەر خودا دەستىم بدا
دوژمنت پەت كەم وەكو سەگ بىخەمە ژىر پىتەو

كە خەباتى گەلىش لە قۇئاغىكدا تىك ئەشكى و ئەو يەگىتتەيەي كە پىشتر لىشاوى
گىانى شۇرشگىرى گەل لەناو ھەموو چىن و تويزەكانى كۆمەلدا دروستى كرديوو،
ئەپسى و چىنە سوودپەرستەكان پەردە لە رووى خۇيان دائەمانن و بى ئەوۋى شەرم و
شكۆيەگىان لە روودا بىمىنى، ئەچن پاكانە بۇ دوژمنى خويىن خۇرى گەلەكەيان ئەكەن و
چىكى نۇكەرايەتى خۇيانى بە ھەر دە پەنجە بۇ مۇر ئەكەن و تەنھا ئەوانە لە كۆرى
خەباتا ئەمىننەو كە شتىكى ئەوتۆ شك نابەن بە داگر كەران و نۇكەرانى
داگر كەريانەو بەستى و پىرەمىردى نەمر بە پارچە شىعرى "وھدى كوردستان" كەي
بەردو باشوور بەرپىيان ئەكا و داخى رووزەردى و نەنگ و عار بە ناوچاوانيانەو ئەنى،
بىكەسىش بەسەر پارچە شىعەرەكەي پىرەمىردا دىتەو و ئەيكا بە پىنج خشتەكى.

كە بىيادەم ئەم پىنج خشتەكەيە ئەخوئىتەو، ھەست ئەكات چۆن بىكەسى
نىشتمان پەروەرى دىسۆز، ھەر وەك بلىسەي ئاگر، بە رووى ئەو خۇفروش و بى مىللەت
و بى نىشتمانانەدا بەرز ئەبىتەو كە ھەموو مەبەستىكىان لە ژيانا ھەر ئەوۋىيە
ھەئەپى سوودى تايبەتى خۇيانىان بى و بازىرگانى بەخوئىنى ھەزرا سەربازى
نەناسراوى رىگاي خەباتەو بەكەن كە لە پىناوى ئازادى نىشتمان و بەختەوۋەرى گەلدا
خوئىنى خۇيان ئەكەنە سەر لەپى دەستيان، ئەو خۇفروشانەي كە قوربانى دانى
تىكۆشەران ئەكەن بە پى پىلكە بۇ خۇيان تا بەسەر لاشەي قوربانىيەكانى نەتەوۋەدا
برۆن و بگەنە ئەو پايە و شوئىنە دىنبايە سووكەي ئەيانەوئى و ھەرچى بىر و باوەر
ئامانچى پىرۆز و داواى دوئىنپىيان ھەبوۋە، ھەمووى ئەخەنە لاو.

بیکەس ئەلن:

قەدری میللەتتان بە جاری شکان
نە حەیاتان ما، نە ناوونیشان
باری تەعنەتان وا هاتە سەرشان
"وەفدی کوردستان! میللەت فرۆشان!"
"هەرزه وەکیلی شاری خامۆشان!"

بیکەس واتای شیعەرەکانی پیرەمێرد لە چوارچۆوە کەم دەرەتانەکە ی ئەکاتە دەرەووە و
وەک هەر شوێنگیرێکی راستەقینە کە بزانی چینه خوین مژەکان هەرچی لافی
نیشتمانپەرۆدی لێ بدن لە راستیدا بۆ ئەو دی ئەدەن رینگا بۆ دەس خستنی سوودی
تایبەتی خۆیان خۆش بکەن، دی ناوەرۆکی چینایەتی خەباتی نەتەوەییان بۆ دەرئەخا
و لە دەلاقە شیعەرەووە ئەو راستییەمان ئەخاتە بەرچاو کە مارکسیزم و لنینیزم زوووتر
دەری خستوو، ئەو ش ئەووتە کە بۆرژوا لە بازارەووە فییری نیشتمانپەرۆدی ئەبی و
دیارد هەر بە هۆی بازارپەشەووە لە بیری ئەجێتەووە:

حاجی! تووتنەکەت مادەم فرۆشرا
فیروسیا لە سەد کوشتن و هەرا
دەخیلە هەستە، رێگەووە، خێرا
"دەسکی لەو گۆلە ی باغەکە ی سەرا"
"گەوا بە خوینی لاوان ئاودرا"
تاقمێ رێک خەن زۆر بە پرلاق
بە بەزم و رەزم و ئاهەنگ و ساق
بۆ ئەووە ی بکەن دەفەعی مەراق
"بیبەنە بەردەم عەرشی عێراقی"
"بلین یار باقی و هەم صوحبەت باقی"

ئەنجا بە تەوسەو بە شۆەى تانە و تەشەر، ئەوەى لە دلى ئەو خۆفروشتوانەدا
هەيە كە ئەگەر بيانویرايە بە خەلكەكەيان ئەوت، بۆمانى دەرئەخا و ئەلى:

نە بارانتان دى، نە با، ئەى فەقىر
نە لاوان كووزران بە گوللە و شەستىر
نە پىى نازداران خرايە زنجىر
"پەردە و تاراي سوور بەرن بۆ ئەمىر"
"بلىن دواى كوشتار هيشتا توى دلگىر"

جا بە زوبانى خۆى و خەلكەو دەنگ و هاوارى نارەزايى هەل ئەبرى و ئەلى:

هاوار بە مالم چىمان پى كرا
لە چاره كىكا سەدەمان لى خرا
هيشتا خەلاتيان ئەگەن بە بەرا
"دەك خەجالەت بن لە روى مەحشەرا"
"نیمە خاك و خوین ئەگەين بە سەرا"
"نپوش ئەو عەرشەى بە خوین گول رەنگە"
"سوچدەى بۆ ئەبەن هىچ نالین نەنگە"

بەلام لەگەل ئەو ئەنجامە ناخۆشەش كە بەزىنى راپەرىنەكە و خۆفروشتنى كۆمەلن
لە سەر كرده كانى، لە دلى جەماوەردا بەجى هيشتبوو، بە تايبەتى لەو روودا كە
هوشيارى سياسى هيشتا زور كز بوو، خەلك لەو نەئەگەيشتن كە تىكۆشانى سياسى
رەنگدانەوەى سوودە چىنايەتى و كۆمەلایەتییەكانى كۆمەلە و مىللەت و نەبى برىتى
بى لە تاقمى سەر كرده و لە توپزەكانى سەرەوەى كۆر و كۆمەلە دەم هەراش و
قەزەنەكان و شارەزاكانى كاروبارى دنيا، تا ئەگەر ئەمانە خۆيان فروشت نىتر هەموو
شت بپرىتەو، بەلكو مىللەت ئەم جەماوەرە بى شومارە رەش و رووتەيە كە سوودى
هەرگىز لەگەل سوودى داگر كەران يەك ناگرىتەو و قەت ناتوانن لەگەل يەك ناشت
ببنەو. هەروەها لەگەل ئەووش كە دوزمن بە هەموو هيز و تواناى، وەك هەميشە هەر

وا ئەكا، ههولئ ئەدا گيانى وەر بەردان و بئ باوەرى و نا ئومئدى لەناو رەشە خەلكەكەدا
 بلا و بكا تەووە كه هئزى سەرەكى خەباتن... بەئى لەگەل هەموو ئەو دوش و بە پئچەوانەى
 هەموو ئەو دوشەووە، بئكەس راست ئەبئتەووە دارئك ئەدا بە لووتى ئەوانەدا كه دلئ خۆيان
 خۆش ئەكرد گوايه ئبتر راپەرپىنى مئللەت برابەووە و تئكۆشان بەزى و جگە لە سەر شۆر
 كردن بۆ داگئركەر و مل بۆ كه چ كردنى هئچ شتئكى تر لە نارادا نەماووە. گوئ راگرن بۆ
 بئكەسى نەبەز، بۆ بئكەسى دل بە باوەر ناوهدان، بۆ بئكەسى بەرچاو روون كه ئەئى:

قەت وا تئمەگەن چاومان شكاوہ
 كوشتن و بئرىن دائئىم بۆ پئاوہ
 لەناو دۆشەكا كەى حەق سەنراوہ
 "خەيالئان خاوہ كورد نەفەوتاوہ"
 "بەراتى نەجات بە خوئىن نووسراوہ"

مئللەت مەتئنە عەزىمى نانەوئ
 لە غايەى بەرزى خۆى هەر ناكەوئ
 لەت و پەت كرى حوقووقى ئەوئ
 "من رەنگى سوورم بۆيە خۆش ئەوئ"
 "مژدەى شەفەقى لئ دەرنەكەوئ"

لەم قۆناغە بەدواوہ لەناو چئنەكانى كۆمەلەى كورددا رئزبەندبئبەكى نوئ لە رووى
 كۆمەلەلایەتئبەووە دەست ئەكا بە پەيدا بوون. ماوئەك دنياكە چەشنە ئارامئبەك
 ئەبگرتتەووە. ئەووە ماوئى ئاوس بوونى كۆمەلەى عئراق و كورد دوا رئشە بەو رووداوانەى
 لەوولا دەستئان بە سەر هەلپرىن كرد كه مئژووى ساللەكانى سى پئ ئەكەنەووە. هەر لەم
 ماوئەدا بئكەسىش ئەكرى بەمامۆستا و لە شار دوور ئەخرئتەووە، بەلام ئەو هەر لە
 تئكۆشانى خۆى ناكەوئ. هەر چەند لەو جەماوئەدەشەووە دوور ئەبئ كە كاروبارى
 نەتەوئبى ببزوئئى، لە رئگای دەرسى قوتابخانەووە كه بە قوتابئبەكانى ئەئبئتەووە، تۆوى
 شۆرش لە دلئ وەجەى نوئدا دائەچئئى. سروود و شئعئى نئشتمان پەرورەبئبان بۆ
 ئەئى و پئبان لەبەر ئەكا. خەباتئش لە پئناوى خوئندەوارئدا و لە دژى بئروباوەرى

كەي حوقوق ئەدرى؟ ئەسەنرى. عەيبە ئىتر تىبگەن
سەربەخۇيى چۆن نىسبى قەومى وا بى دەست ئەبى
مىللەتى جاھىل لە دنيادا ئەبى ھەر بەندە بى
نۆكەرى ھەر خشت بەبالاى قەومى دىل و پەست ئەبى

لەگەل ھەندى سەرى نىوہ و ناتەواو راستى بىرى ئەم شىعەرەشدا، لە سەرىكى كەشەوہ
بۆنىكى خەستى نائۆمىدىشى لى ئەكرى. راستەكەى بىكەس سەرومپ لە حالەتى
پەشىوى و دلەكوتەى و پەرىشانى دەرووندا بووہ. لەبەر ئەوہ كە نىشتان پەروەرى و
نەتەوہ دۆستىيەكەى ئەگەر راست بى بلىن- شتىك بووہ لە ناخى خۇيدا و لەسەر
بناغەى ھوشيارىيەكى زانستانە نەبووہ، گەلى رووداوى رۇژانە بە چاك يا بە خراب
كارى تى كر دووہ. لە توپكانى ناوہوى دەروونىدا، وەك تىكۆشەرىكى ھەمىشە سەربەرز،
ھىزىك بووہ پالى پىوہ ناوہ ھەردەم شىعەرى شانازى بە تىكۆشان، بەقارمانەتى، بە ورە
بەرنەدانەوہ بلى... بە گزى دەردە كۆمەلایەتییەكاندا بچى.. پەردە لەرووى توپزە دەس
برو ساختەچىيەكانى كۆمەل ھەلمالى. نەدىتى ناسوى روونى دوارۇزىش گەلى جار
شىعەرى نائۆمىدانەى بى بنووسى. ھەر چەند بەخەيالى خوى بەلگەى زانستانە بو ئەو
نائۆمىدىيەشى ئەدۇزىتەوہ، بەلام چونكە ھوى راستەقىنەى ئەو ناتەواويانە نازانى كە
گيانى نائۆمىدىيەكەى تيا ئەبزویننەوہ، ناتوانى ئەنجامى دروستىش لە زانستەكانى
خوى وەرگرى، وەك لەم پارچە شىعەرەيدا كە ئەلى:

كورد ئەبەد ناگاتە مەقسەد، نۆكەرى بىگانەيە
دوو دلن، پىسن لەگەل يەك، بۆيە وا بى لانەيە
مىللەتلىكن بو نەمانى يەكترى ھەر ھەول ئەدەن
داخەكەم ورد و درشتى شىت و شەيداي ئانەيە
سەنەت و عىلم و مەعارىف زەرپرەيەك باوى نىيە
پىاوەتى لايمان بە تەنھا چەفتەو و جامانەيە
بو قسەى زل بى قوسوورن، باسى كوردىيەت ئەكەن
كوردىيەت خورمايە بۆچى، يا قسەى شىتانەيە

میلله تی بئ عیلم و ئەخلاق چۆن به ئیستقلال ئەگا واسیتە ی بەرز ی و تەرەققی هیممە تی مەردانە یە

زۆرجاریش که ئەبیین شیعەر وتن دەرمانی دەردی بۆ ناکا و هیچی بۆ ناگۆڕی و جیهانی ناپەسەند خۆی له بەرچاوی ون ناکا، ئەیهوی ئەم خۆی لەبەر چاوی ئەو ون کا و بۆ ئەو مەبەستە بەنا ئەباتە بەر خواردنەو و لەو تاو و رەش و تاریکانە ی ژیانیدا بیکەکە ی ئەبئ بە فریادپەسی.

له مەیدانی باسی نیشتمان پەرودری و نازایی و به جەرگی بیکەسدا پئویست به هینانەو یادی پارچە شیعری (بیست و حەوت سائە....) نییە چونکە راستەکە ی له یادی زۆربە ی خۆیندەوارانی شیعریدا یە. ئەو دندە بەسە که بئین ئەم پارچە شیعەرە که لەسەردەمی بوونی کۆمەلە ی مەهاباد و بۆ کاربەدەستیکی گەورە ی ئیمپریالیزمی ئینگلیز و تراود، بانگەوازی ئیفلاسی ئەو بۆچوونە چەوتە یە که تا ئەو کاتە و بەلکو هیشتا ئیستاش توئیزیکی گەم نای کۆمەلە ی کوردەواری باوەرپان پئ بوو و به راستەقینە ی یەکەمی ژانیان زانیو و ئەویش ئەو تە: کورد خۆی هیچی پئ ناگری و ئەبئ ئینگلیز و ئەمەریکا شتیکی بۆ بکەن. بیکەس به ئاشکرا لەم پارچە شیعردیدا هەموو فیشال و گەفت و درۆی ئیمپریالیزمی ئینگلیز که ئەو کاتە هەر خۆی به ناوبانگ بوو هیشتا ئەمەریکا جیی نەگرتبوو و، ئەداتەو به رووی نوینەرەکەیدا و جارئ رزگار بوونی بیری خۆی له دوا ی ئەو ئەدا و مژدە ی گرتنەبەری ریگای راست، ریگای ناسینەو ی دۆست و دوژمنی راستەقینە بلا و ئەکاتەو. بۆیە له خۆپایی نییە له میژووی ئەدەبی سیاسی کورددا ئەم پارچە شیعەر به یەکی له نموونە بالاکانی بەرەنگار بوونی دوژمن و نیشانە دیارییەکانی هوشیاری سیاسی دانراو.

بەر لەو ی له لیکدانەو ی رووی سیاسی شیعری بیکەس بێمەو، ئەمەوی نموونە یەکی گەشی گیانی شۆرشگێرانی ئەو شاعیرە تیکۆشەرە بێخەمە بەرچا و که پەرە له شانازی کردن به قوربانی دانەکانی گەل و رۆلە دئسۆزەکانیەو.... له متمانە به دوارۆزی گەل... له دەستەو دامین بوونی لاوان بۆ بەتین کردنی خەبات.... له دەستە و یەخە وەستان له گەل ئەوانە ی که خەمی ولات و گەلیان له دلدا نییە و هەر له سوودی خۆیان ئەگەرین.... ئەو هەش ئەو پارچە شیعەرە یەتی که به بۆنە ی هینانەو ی تەرمی چوار ئەفسەرەکەو نووسوویەتی که بۆ تۆلە سەندنەو له بەشدار بوونیان له شۆرشی ۱۹۴۵ ی کوردی عێراق و رویشتیان بۆ ناو کۆمەلە ی مەهاباد، له ۱۹ حوزەیرانی ۱۹۴۷ دا له

به‌غدا کران به دارا. بیکه‌س ئەم پارچه شیعره به‌سۆزەدی له پیشوازی لی کردنی تهرمی ئەو شههیدانه‌دا وتوووه که دوانیان هینرابوونوهوه بو سوله‌یمانی. بیکه‌س له‌م پارچه شیعره‌یدا ئە‌ئێ:

قهومی کورد ئیسپاتی کرد بو‌ عالەمی سەر رووی زەمین
می‌لله‌تیکی قاره‌مانن هەر ئە‌بێ سەر‌به‌ست بژین
می‌لله‌تی لاوی له‌ ریگه‌ی سەر‌به‌خۆیی نیشتمان
بێته‌ به‌ر سی‌داره‌، بێ ترس دەم به‌ خەنده‌ و بیکه‌نین
قهومی وا نامری، ئە‌ژی، با دوژمنی هەر شەق به‌ری
ساحی‌یی رۆ‌له‌ی نه‌به‌رده‌، خاوه‌نی عه‌زمی مه‌تین
ئە‌و که‌سه‌ی گیانی له‌ ریگه‌ی نیشتمانا به‌خت ئە‌کا
پیی مه‌ئێن مردوو، شه‌هیده‌، وا له‌ فیرده‌وسی به‌رین
لاوی کورد مه‌رده‌، له‌ مردن قه‌تعییه‌ن باکی نییه‌
په‌ندی پیشینانه‌، راسته‌ "به‌رخ‌ی نی‌ر بو‌ سەر‌ برین"
وا وه‌ته‌ن دیسان به‌ مه‌حزوونی ئە‌ئێ: ئە‌ی لاوه‌کان
بو‌چی وا مات و مه‌لوولن، به‌سیه‌تی شین و گرین!
رۆ‌زی تیکۆ‌شانه‌، سا ده‌ی هیممه‌تی تاکو زوو
به‌شکو له‌م حاله‌ نه‌جاتمان بێ و له‌ دیلی ده‌ربچین!
گه‌رچی هه‌ندی که‌س خه‌ریکن ورگ و گیرفان پر ئە‌که‌ن
شه‌و به‌ بێ خه‌م سەر ئە‌نینه‌ سەر سهرین، هەر سهرسهرین
پیاو ئە‌بێ دائیم خه‌می قه‌وم و ولاتی خۆی هه‌بێ
ئە‌و که‌سانه‌ی بێ خه‌من حاشا نه‌وه‌ی ئە‌م خاکه‌ نین

له‌ دوا ساله‌کانی ژبانی بیکه‌س دا بوو قه‌له‌مبازه‌که‌ی کانونی دووه‌می ۱۹۴۸ رووی دا. قه‌له‌مبازی کانونی دووه‌می ۱۹۴۸ کارێکی ئیجگار گه‌وره‌ی کرده‌ به‌شیک‌ی زۆری خه‌لکی عێراق، چ ئە‌وانه‌ی له‌ سیاسه‌تدا بوون و چ ئە‌وانه‌ی لی دوور بوون. توانینی به‌زاندنی ئیمپریالیزمی ئینگلیز و نوکهره‌ حوکمرانه‌کانی و هه‌له‌وه‌شاندنه‌وه‌ی په‌یمانی

"پۆرت سماوس" و داسەپاندنی ئازادییە دیموکراتییەکان با بۆ ماوەیەکیش بووبی و، هاوکاری گەرم و گۆری کورد و عەرەب و لێک ئالانی ئەلقەکانی خەباتی هەر دوو گەل و بەشداری کردنی چالاکانە ی ژنان لە خەباتدا و وریا بوونەوهی کۆمەلانی خەلک لە ئاست فیل و تەلەکە ی جۆر بە جۆری ئیمپریالیستەکان، ئەمانە هەموو بەرھەمی قەلەمبازی ۱۹۴۸ن. بەلام بەش بە حالی شاعیریکی نەتەوہ پەرستی وەک بیکەس کە پیشتر بیریکی روشنی لەمەڕ باریەتی کورد و عەرەب و خەباتی پیکەوهی هەر دوو لایانەوه لی دەرئەگەوتوو، پەیدا بوونی ئەم بیرە گەورەترین ئەنجامی ئەو قەلەمبازە یە. شایانی وتنە ئەم قەلەمبازە هەمان کاری لە پیرەمێردیشدا کردوو کە ئەویش لە گەلی رووی هوشیارتر بوونی سیاسی خۆیەوه قەرزاری ئەم قەلەمبازە یە.

کاری قەلەمبازی ۱۹۴۸ لە بیکەسی نەمردا لە پارچە شیعری "داری ئازادی" یەوه دەرئەگەوی کە لە بیری خەلکدا بوو بە یەکێک لە پارچە شاعر پڕسۆزە بەشۆرەتەکانی خەبات:

داری ئازادی بە خوین ئاو نەدری قەت بەر ناگری
سەربەخۆیی بی فیداکاری ئەبەد سەر ناگری
پیاو ئەبێ بۆ سەندنی حەقی لە مردن سل نەکا
هەر "برووخی" بەس نییە، تاکوو نەسەنری، نادری
کورد ئەگەر چی موددەتیکە دیل و داماو، بەلام
باوهرت بی روخی میلی هەر ئەمینی، نامری
تۆ ئەگەر ئیسلاحی قەوم و نیشتمانی خۆت ئەوی
لێت موحەققەق بی بە بی شۆرش ماحالە ناگری
بیری ئازادی جیهانی گرتەوه، توخوا بەسە
ئەم نیرامە کۆنە تاکە ی؟ هیممەتی کەن لا بیری
قەت مەلین دوژمن بەهیزە، تۆپ و تەبیاری هە یە
ئیتتیفاقتان گەر هەبێ زۆر زەحمەتە خۆی راگری
ئەم عیراقە خۆشەویستە خاکی گول گوون بوو بە خوین
تا حەقی دەسگیر نەبێ لەو خوینە دەس هەلناگری

نیر و می هەر دوو به جووته بۆ وەتەن هەولێ نەدەن
 دوورە دەرچوونی لە دیلی، مەل بە بالێ نافرێ
 هەولێ راستی هەر دوو لا ئامانجی میلەت سەر ئەخا
 چونکە مەعلوومە بە یەک دەس چەپڵە قەت لی نادری
 وا گۆلە ی کەوتە لیژی، باوی ئیستیعمار نەما
 هیچ کەسێ ئیتر بە زورنا و تەپلی ئەو هەلناپەرێ
 دۆستی کورد و عەرەب زۆر گۆنە، تەئریخ شاھیدە
 ناحەزی روورەش لە داخا با یەخە ی خوێ دادری

لەم شیعەرەو بە خەستی هەست بەو کارە ئەکەین کە قەلەمبازی کانوونی دووھەمی
 ۱۹۴۸ لە دەروونی ئەم خەلکەدا و لە ناو ئەوانیشا لە دەروونی رۆشنبیرانی وەک بیکەس
 دا کردبووی. بە جوژی متمانە ی بە ئەنجام بەخشینی خەبات پی بەیدا کردبوون.
 تەنانەت بکەونە زیادەپەروی و هەلەیشەو تیایدا، ئەگینا پاش ۱۹۴۸ و تا ئیستاش هەموو
 لیڕە و لەوی و لە گەلی شوینی تردا بە چاوی خۆمان دیمان گۆلە ی ئیستیعمار
 بەجوړیکی وا نەکەوتبوو ئەژی باوی نەمیئێ و لە زۆر لای عیراق و شوینانی ترا کۆر و
 کۆمەلە و دەستە ی زۆر هەبوون و هەن بە زورنا و تەپلی هەلپەرن و مەرامەکانی بەجێ
 بین و ببنە پردەباز بۆ هینانە دی ئاواتە چەپەلەکانی بەلام دیارە ئەمەرۆ بی و سبە ی
 بی لافاوی هوشیاری و بیرکردنەوێ راست پاشماوە ی ئەم دیارەدییەش رانەمالێ و
 جیھانیکی وا دیتە پیئەو ناوی ئیمپریالیزمی تەنھا لە لاپەرە ی میژوودا تیا بمیئیتەو
 و گەلان، ورد و درشت و گەورە و بچووکیان، بە وەرگرتنی ماق دیاری کردنی
 چارەنووسی خۆیان بەختەوەر بن.

بیکەس کۆمەلێکی زۆر شیعری کۆمەلایەتیشی هەیه. لەو شیعرانە یەدا رەخنە لە
 گەلی رووی ژبانی کۆمەلایەتەمان ئەگری. کە ئەلێم ژبانی کۆمەلایەتی مەبەستم واتا
 فراوانەکی وشەکە یە کە کولتور و ئایین و داب و نەریت و خوورەوشت و گەلی بابەتی
 تریش ئەگریئەو. جار جاریش لەم چەشنە شیعرانە ییدا ئەوئەندە رەش بینە ، وەک بلێی
 ترووسکە ی چاکە ی. لەم جیھانەدا بەرچاوا ناکەوێ.

هەموومان ئەزانین کۆمەلێ لەسەر بناغە ی سوودی تاییبەتی بەرپۆه بچێ هەموو ئەو
 بەھا کۆمەلایەتیانە ی تیا ئەخریئە ژیر پیۆه کە خەلکە کە خۆیان لە سەریکی ترەو بە

شان و بالیدا هەل ئەدەن و گۆرانى بۆ ئەلێن. ئەم راستیە زۆر جار وا لە گەلێ کەس ئەکا
 متمانەیان بە کەسى تر نەمیئێ و خەلک هەموو بە گورگ بزاتن. لەگەل ئەودەدا کە
 هەموو ئەزانین ئەمە راست نییە و دنیا هەمیشە وەك خرابى تیا بوو و تیا، چاکیش
 تیا بوو و تیا، زۆر جار بە زیادەپەروى ئەم رووگەى مەسەلەگە لەبەر چاوى خۆمان ون
 ئەکەین و تەنها روو رەش و دیزەکەى ئەبیین، بێ ئەوێ لە خۆمان بپرسین ئەگەر
 راستە دنیا بەم جۆرەیه کە ئێمە ئەیلێین، ئەى خۆمان لەم ناوەرپاستەدا ئەبێ چى بین و
 لە چ بەرەیهك بین؟ کەس بەش بە حالى خۆى بىر لەم پرسیارە ناکاتەو.

بێکەسیش یەکیکە لەوانەى کە تاقى کردنەوێ تال و سوپى ژيان و هاوڕى بەد و
 بەدەنگەو نەهاتنى کۆمەل لە رۆژەکانى تەنگ و چەلەمەیدا، کە ئەوێش بە نىسبەت
 کەسانى خاوەن هوشيارى کۆمەلایەتیەو هەرگیز لە شتىکى سەیر و لە فانوونەکانى
 سروشت بەدەر دانانێ. کارىکى خرابيان کردووێتە سەر جۆرى بىر کردنەوێ و لە
 هەندى شیعردا ئەو بۆچوونانەى خۆى وەکو راستیەکى ژيان لە قەلەم داو و
 پێشکەشى خەلکیشى کردوون، کە ئیستاش لەوانەیه دەورێکى نادروست لە
 پەرودەکردنى خەلک و دارشتنى بىرماندا ببینن، وەك ئەم شیعرانەى کە تیاياندا ئەلێ:

سەرم سوپماو نازانم چ شەخسى بى غەش و چاکە!
 لەناو ئەم قەومەدا کێیه لەگەل هاوچینسى خۆى پاکە!
 لەلام وا باشە ئیستاکە بە کەس پشتم نەبەستى تۆ
 لە خزم و دۆست و ناشنایان هەتا ئەتوانى هەر راکە
 کەس و کارت وەکو مارن، ئومیدت هیچ نەبى پێیان
 لە ژیر سایەى ئەوان دەرجۆ، برادەر، خۆتى ئى لاکە

دیاره ئەم بىرە هەلەیه ئەنجامى بۆچوونێکى نادروستى تىگەیشتمى مەعناى ئەو
 راستیە کە هەر لەم پارچە شیعردیدا لە بەیتێکى تریدا دووپاتى ئەکاتەو کە ئەلێ:

ئەگەر پارەت نەبى بە خودا هەزار خزمەت ببى پەشمە
 کە پارەت بوو هەموو عالەم براتە و پیت ئەلێ کاکە

بەلام ئەبى ئەووش بلىين كە ئەمجۆرە بىر كىردنەوويە ھەمىشە و سەرەمى بىكەس نىيە. بىكەسىش وەك ھەر كەسىكى تر بنىادەمىكە لە گوشت و خوین و ھەست پىكھاتوو. جارى تەبىعى و جارى ناتەبىعى شى ھەيە. توورەدى و رووخۇشى، شەر و ناشى، ترشى و شىرىنى لە ژيانى خۇيا بىنيو و ئەبىنى و ، لە ھەر دەمىكدا بارى ژيانى بەجۆرى كار ئەكاتە سەر بىر كىردنەووى. ئەو ھەر تەنيا كەسانى بەراستى ھوشيارن، ئاگادارى خۇيان ئەكەن ھەئەچن و ھوكمى وا نەدەن كە بەرھەمى بارىكى ئىجگار تايەتى و كاتىكى زۆر تايەتى و زو بەسەرچوو بى.

كۆمەلەى كوردەوارى لە سەرەمى بىكەس دا ھەر چەند پىشى نابوو قۇناغى سەرمايەدارىيەو و چىنى كرىكارىشى تىدا پەيدا بوو بو و قەوارە و تاپۇيەكى تارادەيەك پىگەشىتووى ھەبوو، بەلام ھىشتا لە بارەى جۆرى بىر كىردنەوود لە دواى دەرەبەگى رزگارى نەبوو بوو. خاسىەتتىكى بىرى دەرەبەگى نووسانە بە داب و نەرىتى كۆنەو و لانەدانە لى و فىز و خۇلى بايى بوونىكى بى بنچىنە و بناغەى راستەقىنەيە و كەللەپەقىيە لە ناست گۇرانە راستەقىنەكانى ژياندا. بىكەس لە پارچە شىعرى "عەيە... عەيە" دا رەخنە لە رەوشتىكى كۆمەلەى دەرەبەگى ئەگرى كە ئەووتە مرۇفۇ لەبەر شەرمى دەس بەردار بوون لە داب و نەرىتى كۆن خۇى تووشى ھەزار جۆرە دەرد و مەينەت ئەكا. ئەگەر رەخنەگرتن بوويە بە مايەى پەند وەرگرتنى رەخنە لى گىراوگە، ئەبوو ئەم كۆمەلە دەرزىكى ئەوتۇى لەو پارچە شىعرەى بىكەس وەرگرتايە بەشى ئەو بەكا بىگىرپتەو سەر رىگاي راست، بەلام لەم ژيانەدا تەنھا ھەر ژيان ئەتوانى دەرسى خەلك دابدا و ناچارى گۇرىنى سىروشتيان بەكا و لەو بەولاولە چارەيەكى تر نىيە.

جارى وايش ھەيە بىكەس ھەست بە ناكۆكىيەكانى ژيان ئەكا و دەريان ئەبىرى، بەلام چارىانى بۇ نادۆزىتەو، چونكە ئاستى پىشكەوتوويى كۆمەلەكەى رىگاي ئەوئى نادا. لە پارچە شىعرىكا كە رەخنەى تيا لە بوونى تىپىكى دانس ئەگرى لە سولەيمانى، روود خراپەكانى بوونى ئەو تىپە دەرئەبىرى كە ئەووتە بوو بە ھۇى لات كەوتنى خەلك و مالى بەجى ھىشتنى پىاوان.. لەولاي تىرەشەو كە تىپەكە ئەپرا و ھەموو شتى ئەگەرپتەو دۇخى جارانى، لە پارچە شىعرىكى تىرىدا بىزارى لەو دەرئەبىرى كە ھەر دنيا تارىك داھات شار چۆل و خامۇش ئەبى و ھەر كەس ئەبى بچىتەو بۇ مالى و ئەگەر ماوئەيەكەش بە گىفتوگۆيەك شتىكەو خەرىك بن، ئەبى ئىتر خۇيان بەكەن بە زىر

لیفەدا. هەندیکیش که پاره‌دارن، بۆ بەسەر بردنی کاتیان دەس ئەکەن بە قوماڕ کردن و لەم ریگایەوه مائیان وێران ئەبێ و قور ئەکری بە سەریاندا.

دیاره ئەم دوو سەردی بوون و نەبوونی تیپی دانسەکه هەر دووکیان راستن. ئەم ناکۆکییە بیکەس بە دەستیەوه داماو، تەنها ژبانی شارستانییه‌تی پیشکەوتوو ئەتوانی چاری بکا، ئەویش لە ریگای فرەکردنی شوینی رابواردن و گەشە پێدانی گیان و دەروونەوه وەك شانۆ و کۆئووبی مۆسیقا و یانە کۆلتووور و سینەمای پیشاندەری فلیمی بەسوود و پەرودەدەگەر و شتی وا، وەك لە ژبانی شارانی پیشکەوتوو جیهانا ئەیبینن. بەلام وەك دیاره بیکەس دنیا نەدیوه ناتوانی ئەمە بزانی و لەگەڵ گەییەکهیدا لە هاتن و لە چوونی تیپی دانسەکه دروشمی راستیش هەلبگری و ریگای چاره‌ی دەرە کۆمەلایەتییه‌که پیشان بدا.

بیکەس عەودالی دواي کار و هەول و تەقەلا و رەنج دانە که ببی بە رهوشتی هەموو ئەندامانی کۆمەل... خەلک بانگ ئەکا بۆ دەس بەرداربوون لە بیکاری و تەمەلی و تەوه‌زەلی... نایەت و حەدیس ئەکا بە بەلگە بۆ قسەکان... میسانی لەبەرچاو بۆ خەلک دینیتەوه... ناپەسەندی کارنەکردنیان ئەخاتە بەرچاو... ئەمە هەمووی لەوه‌وهیه که هەموو رۆژی پۆل پۆل خەلکی بیکاری دیوه یا لە مزگەوت و تەکیه و خانەقاکاندا بە ناوی خواپەرستییه‌وه پائیان داووتەوه، یا لە ناو کۆلان و بازارا خەریکی سوال کردن بوون، بەلام دیسان بە داخه‌وه لەبەر ئەوه که دەرفەتی تیگە‌یشتنی راستەقینە نەینییه‌کانی دردی بیکاری نەبووه و نازانی خەلک بۆ بیکار ئەسوورپێنەوه و بۆچی بۆ ژبانیان پشت بە ریگای نادروست ئەبەستن، لای وایه ئەم خەلکە بیکاره هەر بە ئارەزوو ریگای بیکاری ئەگرنه بەر و تاقەتی کاریان نییه... ئەو ناتوانی بنەما ئابوووری و برییه‌کانی بیکاری دەست نیشان بکات، لەبەر ئەوه هەر هاوار و دادی که بۆ کارکردنی ئەکا لەوه ئەچی لە دۆلێکی قوولا هاوار بکا و ئەنجامیکی ئەوتۆ لە ژبانی کۆمەلدا بەچی ناهێلی.

بیکەس تەقەلای ئەوهشی هەیه که هۆیه‌کانی دواکەوتنی گەلەکه‌ی بەو سروشته بەدانەدا بدۆزیتەوه که لەناو کۆمەل و چین و توێژەکانی کۆمەلدا بوون. لەمەوه ئەگاتە ئەو ئەنجامه که هەرچیمان بە سەر دئی ئەنجامی کاری خۆمانه. بیگومان ئەم جۆره لیکدانەوه‌یه که تا راددیەک یەکسەرە و بە شیوه‌یه‌کی میکانیکیه، ئەگەر لە بەستنه‌ودی ئەنجامیشدا بە هەندی هۆوه بە هەلەدا بچی، رویه‌کی دروست و یەجگار راست و بایه‌خداریشی هەیه که ئەوتە جارکردنی دەردی هەر کۆمەلێک بەر لە هەر چی له دەستی کۆمەلەکه خۆیدا‌یه‌تی.

نمونه‌ی نهم چەشنە بیرکردنەوویە‌ی بێکەس لە پارچە شیعری "خوا کۆ نەبین، بەفری
تی ناکا" دا بە ئاشکرا دیاره کە نەمە چەند کۆپلەیه‌کیه‌تی:

ئەگەرچی ئی‌مه قەومیکی زۆرین،
بەلام داخەکەم چەوت و خۆخۆرین
بۆیە وا لە ژێر چەپۆک و زۆرین
کاگە خوا ئی‌شی نابەجی ناکا
تا کۆ نەبین بەفری تی ناکا

بۆ کوشتنی یەک گۆرج و بەکارین
رۆژی دەستمان بی بلیح و زۆردارین
لە پێویستیدا وەک ژن هەزارین
کاگە خوا ئی‌شی نابەجی ناکا
تا کۆ نەبین بەفری تی ناکا

مونه‌ووەر زۆری هەر لەبەر نانی
وەتەن ئەفرۆشینی بە یەک تاران
ئەخاتە ژێر پی دین و ئیمان
کاگە خوا ئی‌شی نابەجی ناکا
تا کۆ نەبین بەفری تی ناکا

ئەشرافمان هەموو بی رۆح و سست
دەخیلە پشیمان هیچ پی مەبەستن
هەموو ناکۆک و پارە پەرسستن
کاگە خوا ئی‌شی نابەجی ناکا
تا کۆ نەبین بەفری تی ناکا

بیکهس لایه‌نگری نازادی نافرته و خویندن و کارکردنیه‌تی. دژی سه‌ریپوش و عابا و به‌چه و چارشپوه.... هه‌روا دژی خو خه‌ریک کردنیه‌تی به نارایشته و خو‌پازاندنه‌وه. بیکهس به نافرته ئەئێ جوانی تو له زانسته و فی‌ربوون و هاوچه‌رخایه‌تیدایه. ژن و بیاو تیکرا به دوو قوئلی ته‌واوکه‌ری گۆمه‌ل دانهنی. ئەمه به ناشکرا له پارچه شیعری "نه‌سرین" دا دهرنه‌که‌وئ. وه‌ک له پارچه شیعری "داری نازادی" یشدا دهرکه‌وت.

بیکهس له پارچه شیعری "نه‌سرین" دا ئەئێ:

نه‌سرین! ده‌می‌که‌ داخه‌ت له‌ ده‌مه
 گـیرۆده‌ی به‌نه‌دی، ژیانته‌ زوئمه
 وامنه‌ پیت ئەئیم چونکه‌ له‌ سه‌رمه
 هه‌سته‌ تیکۆشه‌ تا خوینته‌ گه‌رمه
 سه‌ریپوش فـرپـێ ده‌، چ واده‌ی شه‌رمه

ئه‌مه‌رپۆ زه‌مانی عـیلم و عـیرفانه
 عالـمه‌ شه‌وورۆژ وا له‌ فرمانه
 فه‌رقی نـیـر و مـئـ نییه‌ بیزانه
 هه‌سته‌ تیکۆشه‌ تا خوینته‌ گه‌رمه
 سه‌ریپوش فـرپـێ ده‌، چ واده‌ی شه‌رمه

مه‌ئێ من کـچم، تو‌ش وه‌کو مـنی
 موحتـاجـی عـیلم و فه‌ن و خویندنی
 مه‌جبـووری ئـیش و خزمه‌ته‌ کردنی
 هه‌سته‌ تیکۆشه‌ تا خوینته‌ گه‌رمه
 سه‌ریپوش فـرپـێ ده‌، چ واده‌ی شه‌رمه

هينده دانيشتي پشنت چهماوه
زهرد و لاواز بوويت هيئت نهماوه
كچي بيگانته خو له بهر چاوه
هسته تيكوشه تا خوئنت گهرمه
سهريوش فرى ده، چ وادهى شهريمه

خشل و جوانى تو حهيا و فيربوونه
پاشه رۆژيشت هر بهر به وان روونه
كچي بى عيلم ديل و زه بوونه
هسته تيكوشه تا خوئنت گهرمه
سهريوش فرى ده، چ وادهى شهريمه

وهك خوشك و برا ئه بى هر دوو كمان
قولى لى هه لكهين بچينه مهيدان
تا كورد بهرينه ريزى ميللهتان
هسته تيكوشه تا خوئنت گهرمه
سهريوش فرى ده، چ وادهى شهريمه

بيكس دوژمنى باوك كوشتهى شيخيهتى و پروپوچى شيخهكان و نهو نهفسانه
بهناو نايينيانهيه كه مهلايانى پاشكهوتوو به ناو خهلكدا بلاويان نهكه نهوه و ئهم رهشه
خهلكه به سه زمانهيه پى له خسته نه بهن. له شيعره كانيا دژى كۆرى دهف ليدان و چهقۆ
بهخۆدا كردن و هه ئخستنه وهى دهر و يشانه و به پيچه وانهى موسولمانهتى راسته قينهى
دانهئى.... دژى نهو بيره كۆن و رزيوانهيه كه كۆمه ئيكي زۆر له مهلايان به خهلكياندا
رائه گهيهتن و كۆمه ليهيان له ژيانى نوئى پى دوور نه خه نه وه.... دژى شيوهى
پاشكهوتوو له سه دهه كانى ناوه راست به حى ماوى خوئندنى فهقى و دژى شيوهى
ژيانيانه. به راوردى ژيانى ولاتانى ئيسلام و نه وروپا ئه كا كه نه وروپا ريگاي زانست و

هونەری گرتوووتەبەر و وا پێشکەوتوووە کە هەموومان چاوە لە دەستینی و ولاتانی ئیسلامیش لەبەر مانەوێیان لەسەر ری و شوینی سەردەم بەسەرچوو هەر وای بە باشکەوتوویی ماونەتەووە. ئەم بیرانەی بیکەس لە پارچە شیعری "ئەم مەلا" و "مەلا و شیخەکان" دا بە ئاشکرا دیارە. وای لە پارچە شیعری "ئەم مەلا" ئەم کۆپلەیە هەتەبژیرین و ئەیکەین بە نموونە:

هەر دوو گویم پڕ بوو لە باسی و دەعز و سەرفیترە و زەکات
 هەر هەوایی حەشر و نەشرم پێ ئەئین تاکو مەمات
 بەسیە لەم مەوزوووعە لادە، فیری نوێژ بوو کائینات
 ئەم مەلا تۆبی خودا لەم فیکرە کۆنە لا بدە
 فەننی تاززەم پێ نیشان دە بۆ تەرەقی کائینات
 خوایە! یەك "لووسەر" بنیری بۆ گەلی کوردی فەقیر
 تا نەجاتی بێ لە ژێر دەستی مەلا و شیخان و پیر

لە پارچە شیعری "مەلا و شیخەکان" یش ئەم دوو کۆپلەیە ئەخەینە بەرچاوە:

مامە سۆفیش وای تەمایە هەر بە ریشی پانەووە
 قەسری بۆ حازر کرابی پڕ بە حۆری جوانەووە
 ئەو ئەلێ جەننەت بە ریشە چی بەسەر عیرفانەووە
 سەد سەلاحەدین و دارا قیمەتی یەك ئانەییە

چاوەکەم بە خوا خەیاڵتان خاوە چاکی تی بگەن
 خوا یەکیکی خۆش ئەوێ دانا بێ خاوەن عیلم و فەن
 کەلگی بۆ خۆی و بەشەر بێ، خادیمی راستی وەتەن
 های و هوویی بێ سەمەر هەر گەردەووی شیتانەییە

بیکەس لە مەیدانی نووسینی ئەدەبی منالانیشدا ئەبێ بە پێشەنگ دابنری. ئەو سەرەرای ئەو هەموو سروودە نیشتمانی و کۆمەڵایەتی و پەروەردەییە بۆی نووسیون و

له قوتابخانه كاندا پىي وتوون، كۆمهلى شيعرى منالانىشى ههيه ههر به نامانجى پهروهده كردن و ريگا پيشانندان له ژياندا بۆى داناون. بۆيه رۆژى له رۆژان كه ميژووى ئهدهبى منالان له زمانى كورديدا ئهنوووسرى، بيكهس له ريزى پيشهوهى ئهوانهوه ئهبي جىگاي شايانى خوڤيان لهو ميژووهدا ودرنهگرن.

پيشتر له پهراويزى شيعرىكىدا كه ميك باسى ئهه و گيانى ناومىدى و ردهش بينيه مان كرد كه له ههندي پارچهى شيعرى بيكهسدا دهرئهكهوى. راستهكهى ئهه گيانى ناومىدييه ههر چهند له كهه پارچه شيعرى بيكهسدا خوڤى دهرئهخا چونكه بيكهس خهباتكهر و رۆلهى گهلهكهى بووه و خهبات و خزمهتى گهليش ههرگيز لهگهله به ريباز كردنى ردهش بينى و بلاوكردنهوهى گيانى ناومىدى يهك ناگرنهوه، بهلام من واى بۆ ئهچم له ناخيا چهكه رهيهكى ههرگيز نه مردووى ئهه گيانه بوود. كه سيك به منالى لهگهله دايكيا بكهويته نامووى، برائى له ئاوى ديجلهدا بخنكى، باوكى به هوڤى كارمهساتى چهنگهوه بكهويته توركييا و نيتر بپراى بپر لهگهله منالهكانى يهكترى نه بيننهوه.... سهرهتاي منالى، به خوڤى ژيانى منالى كاربه دهستىكى سوپاي ميرى بهسهه برديى كهچى له ساه قاتيههكانى چهنگدا لهگهله دايكىكى غهريب كهوتووى شان له مالى كابرايهكى بيگانهدا بژى له بهغدا.... ههر به منالى له نيعمهتى چاوئىكى بى بهش بووى و سههرهراى ئهوه ئاولهش سهروسيماي ناشيرين كردبى... ئهه ئهه ندهزه كه مهى خوڤىدى به ههزار مهينهت له چوار شوڤين بۆ تهواو كرابى، لهگهله نه بوونى خوڤندهوار و رۆشنيرا لهو سهردمههده مهگهه به دهگهمن، كه كۆلكه خوڤندهواردهكان وه زيفهى به سهنگ و ترازووى ئهه رۆزه زليان ئه درايه، ناچارى جگه رهفرۆشتنى دهستگيرى ناو چاخانه و بازار و كريكارى قيرتاو كردنى ريگا ببى.... پاشانىش كه له سههه كاريك داينه نين، مامۆستايهتى قوتابخانهى لادى دوور له شاره كانيشى پى رهوا نه بينن و به رهو حيله لىژى كه نه وه و ، له وه زياتریش له كارى دهر بكهه... ههر رۆژى جوړه راپورتىكى لى بنووسن و ، ههر تاوه داوىكى بۆ بنينه وه و بهه جوړه له ريگاي ژيانا دهيان جوړه كۆلۆلى و كویره وه رى بيته رى، كه سيكى وا ناههقى ناگرم ئهگهه خوڤى لهه جيهانهدا به بيكهس و نامۆ دابنى و له هه موو داب و نه ريتىكى كۆمهله ياخى ببى و جاروبار بۆ به سووك ته ماشا كردنى ئهه و به هايانهى له كۆمهلهدا فه رمان رهوان، شيعرى وهك ئهه پارچه شيعره بلى:

تووشی لافاوی عیلم بووم و بهلام زوو دهرپه‌پریم
 سواری واپۆری جههل بووم و بهناویا تیپه‌پریم
 سه‌د شوکر ئۆخه‌ی نه‌جاتم بوو له باسی عیلم و فه‌ن
 نامگرن جاریکی تر، بۆیه له که‌یفا هه‌لپه‌پریم
 گه‌رچی تا ئیستا وتوومه: تیگه‌ن زوو پی بگه‌ن
 به‌و قسانه‌م قه‌تعییه‌ن باوه‌ر مه‌که‌ن، سه‌گ بووم وه‌پریم
 خوینده‌واری شیتییه، هه‌ر جه‌هله ئینسان سه‌ر ئه‌خا
 گه‌ر له‌مه‌ولا ناوی عیلمم برد بزانی سهرسه‌ریم
 هینده ته‌عقیبی هه‌قم کرد تاكو نانی خووم بری
 سووک و ریسوا بووم له ناوا گیرۆده‌ی ئاخ‌ر شه‌پریم
 من که زانیم حالی زانا نه‌فیه، چه‌پسه یا شه‌قه
 هه‌ر کیتابیکم هه‌بوو دوینی له داخانا درپم
 پیاوی دانا عه‌قلی دانا، زانی بۆی ناچیتته سه‌ر
 به‌رگی نادانی له‌به‌ر کرد، بوو به خاوه‌ن زی‌ر و سیم
 شه‌رته که‌ر به‌ باره‌ گوێزم لی بنین خه‌ری نه‌ی
 با ده‌می زۆر و که‌می وه‌ک بی غه‌می بوو خووم بژیم

ئهمه له مه‌یدانی ناوخۆدا.

له مه‌یدانی دهره‌وه‌شدا که نه‌نجامی کاری ئیمپریالیسته‌کان له ولاته ژێرده‌سته و
 داگیرکراوه‌کانا ببینی و ناکۆکی له چار کردن نه‌هاتووی ئیددیعاکانی مافی گه‌لان و ژبانی
 راسته‌قینه‌ی گه‌لان بپنیتته به‌رچاو و بروانی چۆن چه‌کی قه‌لاجۆکاری دانه‌هینن و
 ولاتانی پی کاول نه‌که‌ن، هیچ به‌ سه‌یری مه‌زانی جاریکی تر نه‌م گیانی بی متمانه‌یی و
 ناهومیدییه‌ی سه‌ر هه‌لداته‌وه و له تاویکی به‌رچاو تاریکیدا شیعری وه‌ک نه‌و شیعره‌ی
 بلێ که به‌ بۆنه‌ی ته‌فاندنه‌وه‌ی بۆمبای نه‌تۆمی نه‌مه‌ریکاوه له هێرۆشیمما و ناکازاکی-
 وتویه‌تی:

داخه گهم بۆ ئه و زهمانهی رووی زهمین
 وهك بهههشت بوو پر له خوۆشی و پیکه نین
 بی تهماع و بی درۆ و خالی له قین
 دانیایا و دوور بووین له ئۆتۆمی له عین
 تف له عیلم و سه نعت و سه د کاره با
 مه رحه با ئه ی جههل و وه حشه ت مه رحه با
 یادی تو ئیستا له دل خه م لائنه با

عیلمه ئیستا بۆ ته مایه ی دهر دیسه ر
 عیلمه بۆ ته واسی ته ی مه حوی به شه ر
 عیلمه ته سخیری نه گهن هه ر بۆ زه ره ر
 عیلمی چی؟ وابی، هه زار خوۆزگه م به که ر
 با وجسودی رادیو و شه مه نده فه ر
 وائنه بی پێشکه وتن و عیلم و هونه ر
 تف له عیلم و سه نعت و سه د کاره با
 مه رحه با ئه ی جههل و وه حشه ت مه رحه با
 یادی تو ئیستا له دل خه م لائنه با....

باشترین بابەت ئەم پێشه‌گییه‌می پێ دوایی بێنم لاواندانه‌وه‌ی مامۆستا گۆرانە بۆ
 بیکه‌س که هه‌ر پاش مردنی دەس به‌جی و تووویه‌تی و یه‌که‌مجار له یه‌که‌م ژماره‌ی
 "گه‌لاویژ" ی پاش کوچی دوایی بیکه‌سدا له‌گه‌ڵ هه‌وائی کوچ کردنه‌که‌یدا بڵاو
 کراوه‌ته‌وه.

گۆران له‌م لاواندانه‌وه‌یه‌ی بیکه‌سدا وه‌لامی گه‌ڵی پرسیار له‌باره‌ی هونه‌رمه‌ندیکه‌وه
 ئەداته‌وه که له نزیکه‌وه ناسیویه‌تی. گه‌ڵی شتی وای لێک ئەداته‌وه که پێویستمان به
 لێکدانه‌وه‌یه‌تی. لێکدانه‌وه‌ی مامۆستا گۆران، به تابه‌تی له بابه‌تی بیکه‌سدا، بایه‌خیکی
 زۆری هه‌یه چونکه وهك هونه‌رمه‌ندیك وه وهك هاوچه‌رخیک و هاوکاریکی له ئازار و
 ژانه‌کانی ده‌روونیدا له‌گه‌ڵی هاوبه‌ش بووه.

ئەمەش تەواوی لاواندەنەو دەکەي گۆران:

هاوریم بیگەس!

ئەي فريشتهي شيعري جوان
كۆستي كەوتووي ھەر دوو كەمان
بۆ ئۆمجارە "بيگەس" ھە
كە وتمان "بيگەس"، بەسە
شاعير ئېك بۆو فەننان بۆو
ئەدای خور، خرۆشان بۆو
بۆ باغچەي كۆزى كوردى
بابىل بۆو نەغمەي وردى
سەرەپاي بېسە ھەري فەسەننى
دلى سۆز بۆو بۆو ۋەتەنى
نرگەي شيعري رزگارى
بيگەس، شىتېكە ديارى

لە ھەموو كوردستانا
لە ھەناو بىر ئازادانسانا!

پەري شيعري شۆخ و شەنگ!
تۆ دل تەنگ و، من دل تەنگ
! بىا سەكالا بۆيەكتر
لەگەل ئاخى سەارد و سەر
دوورودرې ھەلرې ھەلرې
مەيتى بيگەس ئەنې ھەلرې!
ئاشناي تۆ بۆو ھاورېي من
لېي داگير كوردن "موردن"
ئەي پەري! ناپەوايە

فرميسك ليه چاومان ناييه
 چونكه بيكس بس چووك بوو
 پايه "كۆمهلى" سى سووك بوو
 كام پياو ماقوول، كام گهوره
 كه بهرزي جيى ژوور ههوره
 وينه نيه و جوامير بوو
 بهرابهر دوژمن شير بوو
 ليه كاتيك، ئەوانه
 نۆگه ر بوون بو "بيگانه"
 دهست لهسه ر سنگ ئەودستان
 يان بو پايه، يان بو نان
 بيكس بس بوو وهك پالنهوان
 پهنجه ليه چاوى چهقان
 پهنجه ليه تيرى سهرزدهشت
 داخى دللى خوئى پى رشت!
 بهلى بيكس نى ابوت بوو
 جار جار برسى بوو، روت بوو
 بهلام كام تير، كام پۆشته
 وينه نيه و، نيه فرشته،
 بى باك وهستا، بهرامبهه
 نى ووكى سى ونگى سى ته مگه ر؟
 كى و ليه ژير زنجيرا
 نى ازادى هيات به بهيرا،
 به شيعرى جوان نهرانى
 به يى كوردستانى!
 نيه شوخ و شهنگ، نيه پهرى!
 زورتىر بو نيه وهى بگرى
 كه بى بهرگى و بى نانى
 خوئى ليه رووى تو نيه زانى

له گه ل ئه وهش تـــامردن
 نه كه هوت له تـــو پهرستن
 ملكه چى قىباله ي رووت بوو
 ديوانه ي عيشوه و خووت بوو
 وهك هه ندى شاعىرى تـــر
 تا رادديكه گورچىك بـــر
 تـــه ماع هـــه لى نه هـــفريوان:
 شـــيعر بفرؤشـــى بوؤ نـــان،
 ئـــابرووت بـــه رى وهك برديـــان
 بـــه و كرده وانـــه ي كرده يـــان!
 له پاشـــانا، ئـــه ي پـــه رى
 نابى له بىكهسى بگـــرى
 كه گـــيرؤده ي مهسىتى بوو
 مهسىتى ئـــه و مه بهسىتى بوو
 ناوچـــه و ســـه رده مى ژىـــنى
 پـــر بوو له ناشـــىرىنى

ولاتى پهرىـــشان بوو
 بوؤ هـــاوولات زىندان بوو
 نه تـــه وهى هـــه موو هـــه زار
 ماى هـــى رهنجىـــان بوؤ زؤردار
 هـــه موو برســـى، دهغـــه زار
 نـــه زان و نه خوینـــده وار
 دىل بوون: هـــه م بوؤ بىگانـــه
 هـــه م بوؤ ئـــه و زؤردارانـــه
 كه خوىـــشان ئه يانه ســـزىن
 بوؤ خه لقىـــشان سه ر ئـــه برىن!
 ئـــه مچا كه ئه يدى ئـــاوا
 كه شتى بوؤ گـــه ردا و ئـــه روا

ھەزاران ھاوار بگىرى
 كەس نىيە رىسى راست بگىرى
 ناچار خۇي سەرخۇش ئەگرى
 ھەستى فەرامۇش ئەگرى
 جارجار كە زۆر پەست ئەبوو
 كەمىكىش بەدمەست ئەبوو
 داخى دلى خۇي ئەرشت
 بە جوين، تىوانچ، سەرزەنشت

ئەھى فرىشتەى چاۋ خومار
 بەھلام بىكەسى ھوشىيار
 بىكەسى دنىئى نووسىين
 دانىھرى بەستەى شىرىن
 مەبەستى مەن و تۆبە
 بوئەھە ئەم رۇرۇبە

تۆ: پەرى شىعر و جوانى
 مەن: ھاۋرپى گىئانى گىئانى

دانىشىن بە جووت دلتەنگ
 برپىژىن فرمىسكى مەنگ
 بو شاعىرىك "بىكەس" بوو
 بەھلام "كەس" ئىمەى بەس بوو
 تۆبالاى بو رەشپۇش كە
 گىرى شىوھنى خۇش كە
 بە پەردەى نزمى مائەم
 بەستەى كوردى پىر لە خەم
 لەسەر مەھىتى بخوئە
 ۋەفائى جوانى بنوئە

بۇ شاعىرىڭ كىمە گىمانى
 لىيى ھەئىئە قولا جىوانى
 ئەگەرچى ھۆي بىسەختى خۆي
 جىوانى فەسسال نەبوو بۆي
 نىاقولا و تىكى سىمپراو بىوو
 روومەت كىونج، كىزى چاۋ بىوو
 ھونەر بىوو، رووخۆشى بىوو
 كىمە خەوشى داپۆشى بىوو
 بىھلام، پىھرى! تىۋۆ زىرى
 خاۋەندى ھىۋىش و بىرى
 جىوانى بىالا و دەم و چاۋ
 بىھەردى تا سەر نىن بۆ پىياۋ
 ھەزار چاۋ جىوان، قەد بارىك
 كەوتۆتتە چىالى تارىك
 چى بىھجى ما لىسە دوايان
 بىۋ دۆست و ئاشىنايان
 يا جىوانىك تا پىرى ما!
 كام گىرۋەدى بىرى ما

خويىنى كۆلمى چەند گەش بىوو
 چاۋ و بىرۆي چەند رەش بىوو
 يىكەك جىوانىيە بىاي پىايىز
 گىھەلەي زەرد ناكىا ھەرىگىز
 كىمە لىسە گىمان، سەرچاۋەدى دىل
 سەر ھەئىئە قولىسە قىول
 ۋەك رۇخ سىۋوۋكى، رووخۆشى
 خويىن گەرمى، خىزمەت كۆشى
 دىلى بىاش، دەروونى پىاك
 بىرى روون، كىردەۋەدى چىاك

بِيَسْتَرِي گشت ئەمانە
بەهرەى ھونەرەى جوانە!
بەپراستى ئۆھو فەننان بوو
سەلىقەى شەيەرى جوان بوو

ئەى شەيۋە شوخ! ئەى پەرى!
دانىشە لای ژوور سەھرى
وەك يەئارى وەفادار بەھ!
بەپراستى خەفەتبار بەھ!
قەزى زەرد بەپەشەيۋ بو
بەستەى خەم لەسەر لىۋ بو
تەسۋ بلىۋ و مەنى ھەۋرې
تە دەستەم قەلەم بەگەرى
ئەنۋوسەم دىر دىر، بەن بەن
بە "بەكەس" شەيەرى شەيۋەن!

کوردایه‌تی

فيکری سهرکهوتن

فيکری سهرکهوتن به بی شک، نهی رهفیان، غیرهته^۱
فهوز و ئیقبال و تهعالی هر به سایه هیمهته
قهومی کورد ئهمرۆ که دائیم وا له حالی حهسرهته
باعیسی فیتنه و فساد و دوودلی ناو میلهته
قهومی کورد، شیرانی مللهت! فيکری وهحشت لابدهن
وهختی تیکۆشینه ئهمرۆ، روژی عیلم و سهنعته
میلهته بی عیلم و سهنعت باوهرت بی دائیما
وا له ژیر پیی ئهجنه بی دا ناوی هر بی قیمهته
سهیری که و تیفکره نهختی چی بهسهرهات قهومی کورد
سووک و بی ناوونیشانه و ژینی دهرد و زیللهته^۲
گهر به دل بیت و ههول دهین بو تههرقی قهومی کورد
نائیلی جیگه و حوقووقی خوئی ئه بی ئه میلهته^۳
ههول و تیکۆشین به تهنا هر به دم که لکی نییه^۴
گره گرمی ههوری بی باران نیشانهی زهقیهته

سلیمانی-۱۹۲۵

^۱ له ههندیئ نوسخه دا نووسراوه:

فيکری سهرکهوتن له ناوا گهر هه بی هر غیرهته
له نوسخه یهکی تریشدا له جیاتی "له ناوا" نووسراوه "له کوردا".

^۲ له ههندیئ نوسخه دا نووسراوه:

بیگهس و بی دهر، موهاجیر، عهیش و نوشی زیللهته.
^۳ جیگه و: له ههندیئ نوسخه دا نووسراوه "ناوو".

^۴ له ههندیئ نوسخه دا نووسراوه:

کووشیش نابی به دم بی به لکو "فعلا" لازمه.

نامۆزگارى بۇ مىللەت

كوردە تا كەي بى خەبەر بى؟ نووستنت بى عارىيە
واسىتەى دواكەوتنت ئەمرۆكە ھەر بى كارىيە
سەيرى ئەم قەومانە كە چۆن بوون و ئىستا بوون بە چى
حەيفە بۇ تۆ وا ئەسىرى بوويتە عەبد و جارە
ئىتتىفاقى گەر نەكەى، لەم جەھلە خۆت رزگار نەكەى
پاشەپۇژت قەلبە بە خوا، عەيش و نۆشت زارىيە
مەرھەم و دەرمانى دەردت ئىتتفاقە ئىتتفاق
دوو دلى مىقرۇبە، خزمە، عىللەتلىكى كارىيە
نيوهرۇيە ھەستە ئىتر بەرگى سستى داكەنە
زولمەتى شەو وا بەسەرچوو، وەعدەى ھوشيارىيە
رىى نەزانى بەر بدە و رىگەى مەعارىف بگرە بەر
نىشتمانن زۆر كەساسە و ژىنى ھەر غەمبارىيە
"بىكەسا" قەتەى ئومىدى سەربەخۇيى قەت نەكەى
كوردەوارى زىندوو، موحتاجى لوتفى بارىيە....

ھەولتېر ۱۹۲۸

خزمە: لە ھەندى نوسخەدا نووسراوہ "پەشمە". كارىيە" لە ھەندى نوسخەدا نووسراوہ "سارىيە"

ئەى وەتەن...

ئەى وەتەن مەفتوونى تۆم و شىۋەتم بىر كەوتەۋە
ۋەختى بەندى و ئەسارەت، پى بە تەۋوق و كۆتەۋە
من لەزىكر و فىكرى تۆ غافل نەبووم و تىنەگى
حەپس و تى ھەلەدان وزىللەت تۆى لە بىر بردۆتەۋە
بە ۋ خۇدايەى بى شەرىك و لامەكان و واحىدە^۱
عەشقى تۆ نەوعى لە دىلما ئاگرى كردۆتەۋە
ئاگرىكى ۋا ھەزار سال^۲ ئاۋى پرژىنىتە سەر^۲
قەت گىر و گىپە و بلىسەى تا ئەبەد نەكۆزىتەۋە
باسى مەجزوونى و كەساسى خۆت نەكەى توخوا وەتەن
چونكە بە ۋ باسە برىن و زامەكەم ئەكولىتەۋە
ماتەمىنى تا بەكەى، دەى پىكەنە و سەر ھەلبرە
موفتەخىر بە شۆھرەتت ۋا عالەمى گرتۆتەۋە
نەگبەتى لاچوو سەعادەت بۆتە پىشتىۋانى تۆ
كەۋكەبى بەخت و فرىشتەت بەرزە ئەدرەۋوشىتەۋە
گەرچى بەپىنىكە زەلىل و دىلى دەستى زالمى
نۆبەتى شادىتە ئەمجا ناحەزت لىك بىتەۋە
لاقى مىللى يىتە بە دەم لەم عەسرەدا كەلكى نىيە
رۆزى ھەۋلە ھەر بە ھىمەت گۆى ھونەر ئەبىرپىتەۋە
بى قوسوورە چەند جەسوورە سەد شوكر ئەۋلادەكەت
ۋا لە رىى تۆدا لە خوينى سەيرى چۆن ئەتلىتەۋە^۲
بەسىيە تەعنەم لى مەدە ھەر رۆلەكەى جارانتەم
ھىندە حىلمت بى ھەتاكو دەست و پىم ئەكرىتەۋە
شەرتە شەرتى پىاۋەتى بى گەر خۇدا دەستەم بىدا
دوژمنت پەت كەم ۋەكو سەگ بىخەمە ژىر پىتەۋە....

سلىمانى ئەيلوولى ۱۹۲۰

^۱ لامەكان و واحىدە: لە ھەندى نوسخەدا نووسراۋە "تاك و تەنبا و بىكەسە".
^۲ ھەزار سال: لە ھەندى نوسخەدا نووسراۋە "بە شىددەت" و لە ھەندى نوسخەدا نووسراۋە "كە سەدسال".
^۳ ۋا لە رىى تۆدا: لە ھەندى نوسخەدا نووسراۋە "ۋا لە ژىر پىدا".

وهفدى كوردستان

(پينج خشتهكى لهسەر شيعرى پيردميرد)

قهـدرى ميلـهـتـان بـه جـارى شـكان
نـه حـهـياتـان مـا نـه ناوونـيشـان
بـارى تـهـعـنـهـتان وا هـاتـه سـهـر شـان
"وهفدى كوردستان، ميلهت فروشان
ههرزه وديكى شارى خاموشان"

حـاجـى تـووتـنـهـكـهـت مـادـم فـرـوشـرا
قـيـر و سـيـا لـه سـهـد كـوشـتن و هـهـرا
دـهـخـيـا لـه هـهـسـته رـيـكـهـوه خـيـرا
"دهسكى له و گوڤهى باغهكهى سهرا
كهوا به خويى لاوان ئاودرا"

تـاقـمـى رـيـكـ خـهـن زـور بـه پـر لـاقـى
بـه بـهـزم و رـهـزم و ئاـهـهـنگ و سـاقـى
بـو ئـهـوهـى بـكـهـن دـهـفـعـى مـهـراقـى
بـيـهـنـه بـهـر دـهـم عـهـر شـى عـيـراقـى
بـلـيـن يـار بـاقـى و ، هـم سـو حـبـهـت بـاقـى"

نـه بارانتـان دى، نـه بائـهـى فـهـقـير
نـه لاوان كوژران به گولله و شهستير¹
نـه پـيـى نـازداران خرايه زنجير
"پهرده و تاراي سوور بهرن بو ئه مير
بـلـيـن دـواى كـوشـتـار هـيـ شـتا تـوـى دـگـير؟"

¹ ئەم نيوه بهيته له ههندى نوسخه دا بهم جوژهيه: نه لاوان كوژران به سونگى و شهستير

هاوار به مائڻ چيومان پي ڪرا
 له چارهڪيڪا سهدمان لي ڪرا
 هيشتا خهلاتيان نهڪهن به بههرا"
 دهك خهجالهت بهن له روي مههشهره
 ئيمهيش خاكي غم نهڪهين به سهرا

"قتهت وا تي نهگهن چاومان شڪاوه^۱
 ڪوشستن و بهرين دائيم بو پياوه
 لهناو دوشهڪا كهي حقه سههراوه؟^۲
 "خهياتان خاوه ڪورد نهفهوتاه
 بهراتي نهجات به خوڻ نووسراوه"

ميلهت مهتينه عهزمي نانوهوي
 له غايه بهرزي خوئي ههر ناهوهوي
 لهت و بهت ڪري حوقووقئ نهوي
 "من رهنگي سوورم بوڙه خوش نهوي^۳
 مژدهي شهفهقي لي دهر نهڪهوهوي"

سليمانی ۱۹۳۱

^۱ نه نيوه بهيته له ههنديئ نوسخهده بهم جوڙديه:

له چارهڪيڪا سهدمائڻ ڪوڙرا

^۲ نه نيوه بهيته له ههنديئ نوسخهده بهم جوڙديه:

قتهت وا تي نهگهن چاومان ترساوه

^۳ كهي حقه سههراوه: له ههنديئ نوسخهده نووسراوه "حقه نهسههراوه".

^۴ سوورم: له ههنديئ نوسخهده نووسراوه "نائم".

یادی نیشتمانی کوردستان

من که مه‌حرروم بووم له وهسلت تازه ژینم بو چیه؟^۱
حورمهت و جاه و جهلال و رۆح و دینم بو چیه؟
دل له‌بهر دووری و فیراقت پر له قه‌هر و می‌جنه‌ته
شیوه‌ن و گریانه‌ه‌یشم، بیکه‌نینم بو چیه؟^۲
باعیسی رووناکی قه‌لب و نووری چاوم تووی، وه‌ته‌ن
چی له دونیا کهم به بی تو جینیشم بو چیه؟^۳
من که خاکی پاکی کوردستانی نازدارم هه‌بی^۴
چی له قه‌ته‌ی ئه‌ورووپا کهم، مولگی چینم بو چیه؟
مه‌نزهری جوان و ته‌بیعی زۆره له‌م خاکی منا
مه‌نزهری سونعی به‌بۆیه‌ی سه‌وز و شینم بو چیه؟^۵
من که خو‌شاوی زهریف و شه‌ربه‌تی می‌وژم ببی
نامه‌وی شه‌مپانیا و ، ئه‌سکه‌نجه‌بینم بو چیه؟
بۆیه خو‌لقاوم که خزمه‌ت کهم نه وه‌ک هه‌ر دانیشم
بو وه‌ته‌ن گه‌ر تی نه‌گۆشم هی‌ز و تین بو چیه؟

به‌غدا

^۱ مه‌حرروم: له هه‌ندئ نوسخه‌دا نووسراوه "بئبه‌ش".
^۲ ئه‌م به‌یته له چاپی یه‌که‌مدا نییه.
^۳ باعیسی: له هه‌ندئ نوسخه‌دا نووسراوه "واسیته‌ی".
^۴ ئه‌م نیوه به‌یته له هه‌ندئ نوسخه‌دا به‌م جو‌ردیه:
سه‌رحنار و شاره‌زور و ده‌شتی بازیا‌نم هه‌بی
^۵ ئه‌م به‌یته‌ش له چاپی یه‌که‌مدا نییه.

ئەى وەتەن....

ئەى وەتەن بۇ خزمەتت دائىم لە رىتتا حازرم
باوهرت بىئ من لە زومرەى لاوڭانتا نادرم
گەر لەسەر تۇ بىتو تووشى سەد بەلەم ساپىرم
خوا ئەزائى چەند لە عاستى تۇ كە پاك و تاهىرم
طغنه اغيار ايله اولماز مكدىر خاطر
هائى و هوى ابلهان اطلنجەدر ديوانه يه"

تاقى كىسرا

چى بەسەرھات تاقى كىسرا، هەيئەتى سولتان رەشاد
حوكمى ھارونەرپەشىد و تەخت و بەختى كەيقوباد؟
چەند ھەزار ئىنسانى نازدار جوملە بوونە خاك و خۇل
كوورەيى نەرزىش سەراسەر پىر لە ئىسقانى عىباد
نەسرەت و مالى جىھانىش بى بەقايە ئەى رەفىق
عاقىبەت دنيا نەمانە قەت نەكەى فىتنە و فەساد
فرسەتە، عومرى عەزىزت بى سەعى زاىع مەكە
تەركى نەربابى جەفا كە و رىي فەلاكەت مەگرە ياد^۱

^۱ تەركى نەربابى جەفا كە: لە دەسنووسەكەى بەردەستمانا نووسرا بوو "تەركى نەربابى سەفا كە".
ئىمە ئەودمان بە ھەلە زانى.

شىنى مەحموود جەودەت

وہ تەن ھە ئېرپىژە ئەشكى خويىنىت
بابەرز بى سەدای شىن و نالىنىت
گوپى فەلەك كەر كا فەرياد و شىنىت
تارىك و لىل بى ئاسمانى شىنىت
ئاھ و ھەناسەى دلى ھى خەمگىنىت
داپوشى تىشكى خورى زىرىنىت
ھەلۋەرى پەرى گول و نەسرىنىت
لە جىلى گول درك دەر كا زەمىنىت
بەھارت، پايىز، زىستان، ھاوینىت
لە باتى بولبول بوومى بال شىنىت
بخويىنى لەسەر خاكى ھەزىنىت
شادىت شىوہن بى بە مودەى ژىنىت
بۇ جگەرگۈشە و رۆلى ھى شىرىنىت
كوردە تۇ بگىرى بۇ قارمانىت
بۇ لاوى چاك و مەردى مەيدانىت
بۇ باغ ھوانى باغى ژيانىت
بۇ رەمىزى بەرزى شەرف و شانىت
بۇ ئەوہى لە رى عىززەتى نەفسا
بى باكانە خوى كوردە قوربانىت
بگىرى بۇ وەفا و سەخا ھەمىيەت
بگىرى بۇ غىرەت، ھىمەت، جىددىيەت
بگىرى تا ماوى بۇ "مەحموود جەودەت"
شادىت شىوہن بى بە مودەى ژىنىت
بۇ جگەرگۈشە و رۆلى ھى شىرىنىت

وەتەن تۆۋەن ھەقتە ھەر ھاۋارت بىئ
 كى لە دواى "محمود" فىداكارى بىئ
 كى تىر دىل سۆزى جان نىسارت بىئ
 دوژمىن بە جەستەى حالى زارت بىئ
 كۆچ كىردەى ئازىز بە خوام سپاردى
 ھەزاران رەھمەت لە مەزارت بىئ
 "جىئەلماۋى" جىئ و قەزارت بىئ
 سەبۋورى دىلەى كەس و كىارت بىئ
 ئەى وەتەن بىستى تەشەرىنى سانى
 رۇژى ماتەم و غەم شىعارت بىئ
 شىعەرەكەى "بىكەس" يادگار ت بىئ
 شادىت شىوەن بىئ بە موددەى ژىنىست
 بۆ جگەرگۆشە و رۆلەى شىرىنىست

بەغدا تەشەرىنى دوۋەمى ۱۹۳۷

ئەي كورد بەسيهتي

ئەي كورد بەسيهتي تا كەي ئەم شيوەن و فوغانە
بى سوودە ئۆف و ئامان لەم عەسرە بى ئەمانە
پارانەووە و كەساسى بى كەلكە پارە ناكە
عەزم و سەبات و غيرەت پىويستە لەم زەمانە

حورپىيەت و عەدالەت درۆيە بى ئەساسە
بو دەس برىنە گشتى ئەم ھەموو دەنگوباسە
گەر تەفرە خۆي بەمانە خوینت ئەكرىتە كاسە
ژيانى كامەرانى بە ھەول و رەنجى شانە

ئەم خاكە پاكە عەينى بەھەشتە حەيفە وا بى
ويەران و سووك و بيكەس، ئەسیر و بينەوا بى
ئەم حالە تالە بەسيە تا كەي ئيتەر ئەوا بى
شەوگارى شووم بەسەرچوو، گەرد و گولى بەيانە

ئەگەر بە شىنەيى بى رەنجت ھەموو بە بايە
چونكە ئەم رۆژە رۆژى سورعەت و كەھرەبايە
ئيش كەن بە دەست و بردى، فرسەتە، وەرنە كايە
گەلى چالاک و خيەرا سەربەرز و شادمانە

ئەم كورده گورده ئىستا كە بيكەس و ھەزارە
ملى بو شىرى دوژمن خوار و كەج و لەبارە
قەومىكى ھيىند نەبەردە يەكى بەشى ھەزارە
خوا گەورەكانى بگرى بى كەلك و ھيچ نەزانە

دەخيلە لادە "بېكەس" لەم كەلكەلە و خەيالە
بلى بە ساقى هەستى بۆت پەركا پيالە
ئەم پەند و شيعرى تۆيە بى قىمەت و بەتالە
مىللەت كە بى زەعيم بوو ژيانى زۆر گرانه

سليمانى

دەردى دەروون

كورد ئەبەد ناگاتە مەقسەد نۆكەرى بېگانەيە
دوودلن، پيسن لەگەل يەك، بۆيە وا بى لانەيە
مىللەتتىكن بۆ نەمانى يەكترى ھەر ھەول ئەدەن
داخەگەم ورد و درشتى شىت و شەيداي ئانەيە^۱
سەنەت و عىلم و مەعارىف زەرپرەيەك باوى نىيە
پىاوەتى لايان بە تەنھا چەفتە و جامانەيە^۲
بۆ قسەى زل بى قوسوورن، باسى كوردىيەت ئەكەن
كوردىيەت خورمايە بۆچى، يا قسەى شىتانهيە
مىللەتى بى عىلم و ئەخلاق چۆن بە ئىستىقلال ئەگا
واسىتەى بەرزى و تەرەقى ھىممەتى مەردانەيە^۳

سليمانى

^۱ داخەگەم: لە ھەندىئ نوسخەدا نووسراوە "جولەگى".

^۲ زەرپرەيەك: لە ھەندىئ نوسخەدا نووسراوە "سەد ئەسەف" لايان: لە ھەندىئ نوسخەدا نووسراوە "لامان".

^۳ بى عىلم و ئەخلاق: لە ھەندىئ نوسخەدا نووسراوە "بى ھىز و تىن بى".

ستایش^۱

له كوردا ئەو كەسەى ئىستا بە ويجدانە كەوا مەردە
كە سەربەست بى ئەلەم رۆژا ئەویش بى مىسل و ھەم فەردە
نەزىرى ئەو لە دنيادا نىيە و نابى ھەتا مەحشەر
دلى دەرھەق بەھاوجىنسى بلوورى ساقى بى گەردە
بە رحەم و شەفقەتە دائىم لە بۆ شەخصى كە بى دەست بى
ئەوى ھەز بەو نەكا بى شك لەلای خوا روورەش و زەردە
تەبىعەت ھاتەمى تائى، لە فىكرا چەشنى لوقمانە
لە حىلم و ھەوسەلە و ئىشدا دلى رەق رەق وەكو بەردە
نیشانەى فەخرە بۆ ئىمە كە زاتىكى وەھامان بى
ئىلاھى بەرقەرارى كەى چىراغى مىللەتى كوردە

^۱ بۆمان ساغ نەكرایەووە بىكەس ئەم پارچە شىعرەى بۆ ستایش كردنى كى وتوو.

هوشیاری

ئەو کەسەى لەم قەومەدا غایەى هەموو غەمخوارییە
بۆ حەیاتى میلیهتەى، دەردیكى بیسى ساری یە
مردنى چاتر لە زینە چونکە بوونی نەگبەتە
بایه قوش ئاسا هەموو جوولانەوهى بەدکارییە
گەر کەسێ عەقلى هەبێ، نامووس و ویجدانى هەبێ
.....

چۆن ئەکا حاشا لە ئەسل و میلیهت و جینسییەتى
مائیلی ئەغیار ئەبێ، فیکری لەگەڵ ئەو جارییە
ئەو کەسانە هیج و پووچن، وەزن و مەعنايان نییە
بال و بالایان لە بەرگی شەرم و نامووس عارییە

ئەم نیوه دێره له دەسنووسهکەى بەر دەستمانا سووتابوو.

دەردى دەروون

ئەو كەسەى مالى نىيە و بى نەقد و مولك و سەرۋەتە
جەرگى سووتاوى وەتەن، رۇحى فېدايى مىللەتە
بۇ سەعادەت بۇ وەتەن ساحىب...^۱ جۇشى ئەو
ئەو دلەى بۇ سەربەخۇيى پىر لە قەھر و مىجنەتە
ئەو دەزانى "فى الحقيقه" قىمەت و قەدرى نىيە
ساحىبى حىسس و بلىدى و ھەمدەمى مىللى يىتە
ھەرچى مال و خان و مان و سەرۋەتى زۇرى ھەيە
دوژمنى مىللى يىتە و، بى غىرەت و بى حورمەتە
ئانەيەك بۇ نەفى شەخسى سەد وەتەن دىنى لە لاي
بابە كوشتەى خۇ خوسووسەن حالەتى حورپىيەتە
ناوى قەومى لا بەرى بى شوبهە گالتەت پى ئەكات
پىت ئەلى: ئەحمەق! ئەمە ئىشى كەرە ئەم خولقەتە
مىللەتى جى، قەومى جى، بەرزى و سەعادەت يەنى جى؟
بۇ ئەدەى دەورەى دەماغت بەم خەيال و فېكرەتە؟
مىللەتى تو خوا وەھا بى گەورەكانى، چۇن ئەزى
رۇحى مردووى پياوى گەورە نەگبەتى ناو مىللەتە

^۱ ئەو وشەيەمان بۇ راست نەكرايەو كە لەدەستنوسەكەدا لەم شوپنەدا نووسرابوو.

دهردی دەر وون^۱

وان وه بان غهیره ئهم قهومی خۆمه
مه حکوومی حییز و خهپرات و دۆمه
نامووس و ویجدان، غیرهت و شهرف
لهناو ئهش رافا باری کرد، ئهسهف

فیکری میالی ییهت ئیستا مهعدوومه
پیای مونه ووهر لات و مهزلوومه
هاوار روژیککی چهنه قهلب و شوومه
له عهیشی دنیسا زار و مهزلوومه

ئوهوی خائینی موآک و میلهته
دائیم له بهحری ناز و نیعمهته
هر ودهن پهروهه غهرفی زیلهته
خوآک و خهوی دهر و میجنهته

ئهجنهبی دهرحق به ئیمه باشه
ئوهوی خراپه هر ودهن داشه
کسه بوو به مهئموور ئهبیته واشه
ئیمان و دینی تهنهها مهعاشه

^۱ وان وه بان غهیره: مهعناى ئهم برگهیه نازاتم. له دهستنووسهکهدا چۆن نووسرابوو هر وا نووسیمهوه "محمد"

میللەت ئەوەندە نەهەقام و کەهرن
بى عەقل و جاھىل، زۆر بى جەوھەرن
ھەرچى مەئمور بوو حورمەتى ئەگرن
داواى ژنيان کەن، رەنگە بوى بەرن

ئومىد ئىتير بەم کوردە نەما
نابى بە ئىنسان لە ناو عالەما
بمىنى ھەتا لە دەرد و غەما
ھەر ئەنالئىنى لە ژىر قەدەما

قەومى کە دائىم ھەر ھەول بەدەن
بۆ ئەمەى يەگەر بەئەرزى بىخەن
با نەبى لايان ميللەت و وەتەن
ئايما مومكىنە تەرەققى بەن

بەسىەتى "بىكەس"، خەيالت خاوە
چىت لە مەسەلەى ميللى يىت داوە
ھەزارى وەك تىو كە رەنجى داوە
سووك و پەرىشان قەدرى نەماوە

ئەگەر ئەتەوى بىژىت بە خوشى
بە روپىە ئەبى قەومت بفرۆشى
لە موئەك و ميللەت چاوت بپۆشى
جىامى دەنائەت ئەبى بنۆشى

نابینئی ئیستا که ئهوی وایه
ژیانی هه موو که هیف و سه فایه
هه وه ته ن پهروهه ره قی جه فایه
قیه ته نییه ره نجی به بایه

"استغفر الله" من له وانسه نییم
قهت ناخه ته یم به ئالتوون و سیم
باوهرم پی بکه ن کورپی جیدیم
تالسه دنیا دا سه عاتی بتریم

خراپ بییم ته نقی دی ده کم
ئهوی خائینه جیوینی پی ده دم
ناترسم له کهس بی باک و بی غم
هه رچی که ئه بی، بی، جهه ندم

نانیکم بی و ده کو و پادشام
نایدهم به خاکی گشت عیراق و شام
شوگری خوا ئه کم دائیم سو بچ و شام
.....¹

¹ ئەم دوا نیو بهیته له دهستنووسه که ی بهر دهستما دا سووتابوو.

ئەى وەتەن

ئەى وەتەن من ھەر بە يادى تۆۋە شەوگاران ئەنووم
"كل صبح بهـواك اسـتقيق واقـوم"
خۆزگە سەد خۆزگە خودايە ئىستە من تەيرى ئەبووم
"بجنـاحي اطـير، في صـحاريك احـوم"
"تارة فوق الجبال، تارة بين الكروم"

ئەى وەتەن زۆر ئارەزووى ديدارى خاكى تۆ ئەكەم
"ان مـراك يـزيل مـن فـوادي ذا الالم"
غەيرى تۆ گيانە بە چيتر ئەم دلەى خۆم خۆش بکەم
"انت تشفى ما بقلبي من هيام او سقم"
"انت دائى و دوائى و سرورى والنقم"

ئەى وەتەن دلگىرە خاكت، با سەفايە و پىر سرور
"كل ما فيك جميل بملا القلب حبور"
دەشتى تۆ فەسلى بەھاران پىر گول و غيلمان و حور
"اينما كنت سمعت صوت تغريد الطيور"
"منشدا يا ناس بشرى قد اتى فصل الزهور"

حيللە. ۱۲ى تەشرىنى يەكەمى ۱۹۲۷

^۱ والنقم: له دەسنووسى: لای مامۇستا كەرىم شارهزادا نووسراود "والنعم". بىروانەرە: كەرىم شارهزا سەرچاۋەى پىشوو.

سەددى بىستەمە

سەددى بىستەمە، كوردە غىرەتى
لە خەو راپەرە، ھەولئ ھىممەتى
بەسىيە نەزانى، عىلم و سەنئەتى
سووكى ھەتا كەي؟ ناوى، حورمەتى
ھۆش و بىرت بى... پىاوى ژىرت بى...
لە جىيى سەربەستى بۆچ زنجىرت بى؟

نەما ئەو رۆژەى تۆبە ئاسانى
بتوانى بىزى بىھ شادمانى
تۆكە قەومىكى بى پىشتىوانى
گەر تىن نەكۆشى زور پەرىشانى
ھۆش و بىرت بى... پىاوى ژىرت بى...
لە جىيى سەربەستى بۆچ زنجىرت بى؟

رۆژى كارەبىسا و رادىيۆ و بوخارە
ھەر قوودەت و فەن ئەمپرۆبە كارە
گەلى دواكەوتوو بەشى جەخارە
قور بەسەر ئەوھى پەست و ھەزارە
ھۆش و بىرت بى... پىاوى ژىرت بى...
لە جىيى سەربەستى بۆچ زنجىرت بى؟

لە رووی زەمینا نییە وەک و تـۆ
 قەھومیکی دوو دل، دیـل و رەنجـهـرۆ
 کەلکی چـی ئـهـگرئـ گـریـان و رۆرۆ
 درەنگە هەستە بوو بە نیـوـهـرۆ
 هۆش و بیرت بـیـ.... پـیاوـی ژـیـرت بـیـ....
 لە جـیـی سەربەسـتی بـۆـج زنجـیرت بـیـ؟

سەیری عالەم کە بو بەرزى و ژيان
 خووی هەلگردوو هاتۆتە مەیدان
 لە ریی نیشتمان ئەبیتە قوربان
 بو سەرکەوتن و بو ناوونیشان
 هۆش و بیرت بـیـ.... پـیاوـی ژـیـرت بـیـ...
 لە جـیـی سەربەسـتی بـۆـج زنجـیرت بـیـ؟

سەبەینى كە جەنگ دامرکایەوه
 ئاگرى هەرا و شەر کوزایەوه
 هەر کەس حەقى خووی پى درایەوه
 تۆ بە چ روویەك دیتە کایەوه؟
 هۆش و بیرت بـیـ.... پـیاوـی ژـیـرت بـیـ....
 لە جـیـی سەربەسـتی بـۆـج زنجـیرت بـیـ؟

پييم بلي کوانئ وهتسن په روه رت؟
کوا لوی دانا و ، کوا مونه ووه رت؟
کوانئ دل سوز و ، کوانئ ره به رت؟
ناوی خوت نه بهی ئهی خاک به سه رت!
هوش و بیرت بی..... پیاوی ژیرت بی...
له جیی سه به سستی بوج زنجیرت بی؟

دهرم انی دهردی ئیمه خویندنه
رهوشتی پاک و خرمهت کردنه
تووی نسا کوی زوو لابرندنه
ئه گینا به شمان شوق و مردنه
هوش و بیرت بی..... پیاوی ژیرت بی...
له جیی سه به سستی بوج زنجیرت بی؟

سلیمانی ۱۹۴۳

چاوبه‌ست

دهنگ بلاوه خه‌لق ئه‌لین ئه‌مجاره کورد سه‌ربه‌ست ئه‌بی
چی ئه‌لین، بی‌لین، له‌لام وایه درۆ و چاوبه‌ست ئه‌بی
سه‌د هه‌زار جارمان سیاسه‌ت ته‌جروبه کرد و که‌چی
ئیس‌ته‌که‌ش زۆرمان به‌ فیشالی وه‌ها سه‌رمه‌ست ئه‌بی
بی‌ت و به‌ینی..... و زه‌رپه‌یه‌ک تی‌ک چی ئی‌تر
مه‌سه‌له‌ی کوردایه‌تی ئه‌وسا به‌ جارێ خه‌ست ئه‌بی
که‌ی حوقوو‌ق ئه‌دری؟ ئه‌سه‌نری، عه‌یبه ئی‌تر تی‌ بگه‌ن!
سه‌ربه‌خۆیی چۆن نسیمی قه‌ومی وا بی‌ ده‌ست ئه‌بی
می‌لله‌تی جاهیل له‌ دنیا‌دا ئه‌بی هه‌ر به‌نده بی
نۆکه‌ری هه‌ر خشت به‌ بال‌ای قه‌ومی دیل و په‌ست ئه‌بی

سلیمان‌ی ۱۹۴۴

بيستەى ژين

بە بۇنەى تىپەربوونى ۲۰ سالەوۈ بەسەر دەرچوونى رۇژنامەى "ژين" دا
وتراود و لە ژمارەى تايبەتى "ژين" دا بلاو كراودتەوۈ.

سوياس بۇ يەزدان، يەزدانى گەورە
ئاسۇى ھىواى كورد بى تەم و ھەورە
رۇژى زانستى بى روونى ھەلەلات
لەشكرى جەھل و تەرىكى ھەلەلات
سەد شوكر مېلەت ئىستە ھوشىيارە
لە رېنى ژيانا زۇر خەبەر دارە
ھەموو بۇ بەرزى خاكى نىشتەمان
سەر و مالى خۇى ئەكا بە قوربان
ئەوانەى ھەول ئەدەن بۇ مېلەت
يادىيان ئەمىنى بە قەدر و جورمەت
ھەر پايەدارن ناويان زىندوۈ
پىاوى بى كەلك پەست و مردوۈ
گەرد بوونەوۈمان ئەمرو لەم جىيە
ئىشىكى ئىجگار جوان و بە جىيە
نىشانە و رەمىزى تىگەيشتە
بەلگەى بەرزىتى و پىنى گەيشتە
ھاتووين تەقىدىرى ئىنسانى ئىشكەر
بەگەين و قەدرى بىخەينە سەر سەر
"حاجى تۇفىق بەگ" پىرى بە غىرەت
ئەمە بىست سائە بە ھەول و ھىمەت
خەرىكە لەگەل "ژيان" و "ژين" ا
لەگەل ئەدەب و شىئەرى شىرىنا

بسه نوکتەهێ جـوان و ئەشـعارێ وردی
رهواجـی داوه بـه نـهزمی کـوردی
یاخوا هـهـر بـژی پـیری پـر هـونـهـر
بۆمان ببـیتـه دهـلیـل و رهـهـبـهـر
ئهـمـسـالـی زۆر بـیـ ئـهـناو و لاتـا
دهـسـتـگـیرمان بـیـ ئـهـ روـی نـهـجاتا
ئـیـتر هـهـر بـژی "ژین" و "کوردستان"
هـهـر بـژی دهـسـتهـی مهـعاریف خواهان!

١٩٤٦/٢/٧

كورد

خهياتى شهو و رۆژم ژيانى ميللهتى كورده
تهمهنام لای خودا دائيم ژيانى ميللهتى كورده
به دائيم دلّ پەشیواوى پەشیوى ميللهتى كوردم
وهكو بولبول سهحهرخوانيم ژيانى ميللهتى كورده
نهخۆشه ميللهت و فهوتا وهتن، بئى هۆشه ئههلى ئهو
ئهووى مهتلهب بئى لامان ههر ژيانى ميللهتى كورده
بهپراستى چاكتزه مردن، حهياتى وا لهلام تالّه
ئهووى ناوى نهبئى ئهمرۆ ژيانى ميللهتى كورده
شهجاعت پيشههوى كورده، مهعاريف رسمى پيشووويه
كههرهه ئهلبهته باعيس بو ژيانى ميللهتى كورده
دلّم خوينرپيژ و سهرگيژه، دو چاوم پر له ئهسرينه
عيلاجى دهردى "بيكهس" ههر ژيانى ميللهتى كورده

تهشرينى دووهههه مى ۱۹۴۶

بيست و جهوت سائله

۱

بيست و جهوت سائله من رهنجبهري توم
بهنان و ئاو و جل و بهرگي خوم
خزمهتم كوردى له ئيران و روم
له پيناوى توو شكاوه نهستوم
كه چى هيشتا هر ديل و رهنجهرؤم
گوناهم چى بوو بهم دهردهت بىردم!
بوچى به ناهق و سووكت كردم!

۲

بيست و جهوت سائله من ئهرهتيني
به فرؤفي شال ئهم خهلهتيني
رؤزى نه وعيكم هل ئه پهريني
بو مرامى خووت ملام نهشكىنى
كه ئيشت نهما وازم لى دىنى
گوناهم چى بوو بهم دهردهت بىردم!
بوچى به ناهق و سووكت كردم!

۳

بيست و جهوت سائله من تووشى توو بووم
له رىي ژيانا هيچ پيش نه كهوتووم
لات و پهژموردهم، هر وهكو مردووم
قسهى خويمان بى حشرت پى كردووم
هيوام نهماوه، تازه له دهست چووم
گوناهم چى بوو بهم دهردهت بىردم!
بوچى به ناهق و سووكت كردم!

بيست و حەوت سائە تائە ژيانە
 لە ژيەر دەستی توۆ زۆر پەريشانە
 لە ئينسان ناچەم، عەينی حەيوانە
 كەي رزگار ئەم مائی وۆرانە؟
 وائە خۆت ئەئيت "حامی"ی گەلانە
 گوناهەم چي بوو بەم دەردەت بێردم؟
 بۆچی بە ناهەق وائە سووكت كردم؟

بيست و حەوت سائە مەن بە تەماتە
 چاوەريی نەختی لوتف و خەلاتە
 ببووزيئە هەو خەلاتە
 هەيچ گۆئ نادەيتە دەرد و ئاواتە
 چۆنكە ئەهيزانی بێ دەسەلاتە
 گوناهەم چي بوو بەم دەردەت بێردم؟
 بۆچی بە ناهەق وائە سووكت كردم؟

بيست و حەوت سائە زووخاوە ئەنۆشە
 لە زوئەم و جەورت هەر چاوە پۆشە
 بوۆ زمانەندی توۆ تەئەكۆشە
 لەبەر توۆ زەربەم داوە لە خۆشە
 وائە گەيشتم كە چەند بێ هۆشە
 گوناهەم چي بوو بەم دەردەت بێردم؟
 بۆچی بە ناهەق وائە سووكت كردم؟

بیست و حهوت سائله تهره فری خوم داوه
 وازم لسه ههموو کهس یئک هیئاوه
 توم گرتوووه و دنیام خستوته لاوه
 بویه پییم ئه لئین کهرو ریئشگاوه
 ئهوی توی ناسی ملی شیکاوه
 گوناهم چی بوو بهم دهردهت بیردم؟!
 بۆچی به ناههق و سووکت کردم؟

بیست و حهوت سائله دم به هاوارم
 جاری ناپرسی لسه حالئی زارم
 سووتام، پرووکام زور بیئ قهرارم
 ئه زانی لسه تۆ بۆچی بیئ زارم؟
 شاره زای دهردمی، ناکه هی تیمارم
 گوناهم چی بهم دهردهت بیردم؟!
 بۆچی به ناههق و سووکت کردم؟

بیست و حهوت سائله به بی زیاد و کهم
 ئه پاریمه وه، ههر هاوار ئه کهم
 یاخوا کافریش نه بی به جهستهم
 ویل و سه رگهردان بی تین و خهستهم
 هیچم پیئ ناکری، دیل و دهس بهستهم
 گوناهم چی بوو بهم دهردهت بیردم؟!
 بۆچی به ناههق و سووکت کردم؟

بيست و جهوت سائله دلم لييت پره
 نهحوالم به دهس تووه زور شره
 سهه بهئين بهدهى لهلاى من تره
 بهسسيهتي ئيتر ئهم وره وره
 نوكهريت ناكمه ورگم ههئدره
 گوناهم چى بوو بهم دهردهت بردم!
 بوچى به ناهق وا سووكت كردم!

من رهنجبهرىكم پياك و بهسه زمان
 ههولم بو داوى به دل و به گيان
 بهسسيهتي ئيتر درو و تههفردان
 وا ئههبن عهدل و ئينساف و ويجدان
 ئەمكهى به ديلى "....." و ئيران
 گوناهم چى بوو بهم دهردهت بردم!
 بوچى به ناهق وا سووكت كردم!

سلیمانی ۱۹۴۶

قهومی کورد

به بۆنه‌ی هاتنه‌وه‌ی لاشه‌ی جوار نه‌فسه‌ره قاره‌مانه‌که‌وه بۆ سلێمانی له ۱۹۴۷دا
وتراوه.

قهومی کورد ئیسپاتی کرد بۆ عاله‌می سه‌ر رووی زه‌مین
میلله‌تیکی قاره‌مانن هه‌ر ئه‌بێ سه‌ربه‌ست بژین
میلله‌تی لاوی له‌ ریگه‌ی سه‌ربه‌خۆیی نیشتمان
بێته‌ به‌ر سێداره‌، بێ‌ترس، دم به‌ خه‌نده‌ و بێ‌که‌نین
قهومی و نامری، ئه‌ژی، با دوژمنی هه‌ر شه‌ق به‌ری
ساحیبه‌ی رۆله‌ی نه‌به‌رده‌، خاوه‌نی عه‌زمی مه‌تین
ئه‌و که‌سه‌ی گیانی له‌ ریگه‌ی نیشتمانا به‌خت ئه‌کا
پێی مه‌ئین مردوو، شه‌هیده‌ و له‌ فیره‌دوسی به‌رین
لاوی کورد مه‌رده‌، له‌ مردن قه‌تعییه‌ن باکی نییه‌
په‌ندی پیشینه‌، راسته‌ "به‌رخ‌ی نێر بۆ سه‌ربرین"
وا وه‌ته‌ن دیسان به‌ مه‌حزوونی ئه‌لێ ئه‌ی لاوه‌کان
بۆچی و مات و مه‌لوولن، به‌سیه‌تی شین و گرین
رۆژی تیکۆشانه‌، سا ده‌ی هیممه‌تی تاکو زووه
به‌شکو له‌م حاله‌ نه‌جاتمان بێ و له‌ دیلی ده‌ربچین....
که‌رچی هه‌ندی که‌س خه‌ریکن ورگ و گه‌رفان پڕ ئه‌که‌ن
شه‌و به‌ بێ خه‌م سه‌ر ئه‌نینه‌ سه‌ر سه‌رین، هه‌ر سه‌ر سه‌رین
پیاو ئه‌بێ دائیم خه‌می قه‌وم و ولاتی خۆی هه‌بێ
ئه‌و که‌سانه‌ی بێ خه‌من حاشا نه‌وه‌ی ئه‌م خاکه‌ نین.....

شیوهن بۆ شههیدانی ۱۹ی حوزەیران

ئەمڕۆکە روژی ماتەمە
عالم دلی پر له غەمە
رووی ئاسمان هەور و تەمە
بۆ جوانەمەرگانی وەتەن

وەتەن دەروونی لەت- لەتە
گیرۆدی داوی نەگبەتە
خەو و خۆراکی میجنەتە
بۆ جوانەمەرگانی وەتەن

"خەیرۆللا" وتی بە "عیززەت"
وا نەجاتمان بوو لە زیللەت
با بکەوینە گەیف و سوحبەت
نێمەین شەهیدانی وەتەن

کوئوپر "مستەفا" و "حەمە"
کەوتنە بەزم و زەمزمە
وتیان سێدارەش هەر کەمە
بۆ نەوجوانانی وەتەن

ئەوا شەهیدانی وەتەن
گشتیان تکتان لێ ئەگەن
ئەلێن: ژن نین، شیوهن مەگەن
دوژمن بە خۆتان خۆش مەگەن
هەموو بە جاری لە چەپڵە دەن
بۆ جوانەمەرگانی وەتەن

داری ئازادی

داری ئازادی به خوین ئاو نهدری، قهت بهر ناگری
سه ربه خوینی بی فیداکاری ئەبەد سەر ناگری
پیاو ئەبێ بۆ سەندنی حەقی لە مردن سل ئەکا
هەر "پرووخی" بەس نییە، تاگو نەسەنری نادری
گورد ئەگەرچی موددەتیکە دیل و داماو، بەلام
باوەرت بی رۆحی میلی هەر ئەمینی نامری
تۆ ئەگەر ئیسلاحی قەوم و نیشتمانی خۆت ئەوی
لیت موحەققەق بی بە بی شۆرش مەحاله ناگری
بیری ئازادی جیهانی گرتەوه، تو خوا بەسە
ئەم نزامە کۆنە تا کە؟ هیممەتی کەن لاپری
قهت مەلین دوژمن بەهێزە تۆپ و تەبیاری هەیه
ئیتتیفاقتان گەر هەبی زۆر زەحمەتە خوئی راگری
ئەم عیراقە خوشەویستە خاکی گول گون بوو بە خوین
تا حەقی دەسگیر نەبی لەو خوینە دەس هەل ناگری
نیر و می هەر دوو بە جووتە بۆ وەتەن هەولێ نەدەن
دووڕە دەرچوونی لە دیلی، مەل بە بالی نافرێ
هەولێ راستی هەر دوو لا ئامانجی میللەت سەر ئەخا
چونکە مەعلومە بە یەک دەس چەپلە قەت لی نادری
وا گۆلەهی کەوتە لیژی باوی ئیستیعمار نەما
هیچ کەسی ئیتیر بە زورنا و تەپلی ئەو هەل ناپەرێ
دۆستی کورد و عەرەب زۆر کۆنە تەئریخ شاھیدە
ناحەزی روورەش لە داخا با یەخەیی خوئی دادری

شاخی گۆیژە

وامەزانە گۆیژە نزمە چونکە تەبعی عالی عالیە
نازری قەسەریکە جینگە شانشینی والییە
جەننەتی ڕوویی زەمین و وینەیی باغی بەرین
سۆزە باییکی ھەییە وەك مووس وایە بۆ برین
شۆخ و شەن کۆیکە شای کێوانی سەر ڕووی زەمین
گەر کەون مەحبووبەییەك بێ، شاخی گۆیژە خاکییە

بەرزە تەبعی تا بمانی تەوقی کەس ناکاتە مل
توورەییە، تۆلە وەسینە دەردی دل ناباتە گل
صوبح دەم دەنگی بەشیو وەك گۆلی ھەستی لە خەو
چونکە زولفی رۆژی بەرگەوت ئیتەر دەشکی سامی شەو
بۆت دەکاتە دەستی مەحشەر دەنگی بولبول دەنگی کەو
ئانی زەردەپەر، دەنەخشینری بەخوینی جوان و دل

فەسلی زستان دای دەپۆشی بەفری تازە وەك بلوور
مەنع ئەکا وەك شیرێ بێشە ھاتوچۆ کردن، عبوور
پەسمی شادیش دەپۆشی خەرقەییکی گول گۆلی
گولشەنە، گولزارە گیرۆدە ھەزارە سەرچلی
ئاسن ئەتوینیتەوہ نالە ھەزین گریە دلی
شیت و شەیدایە دەبەنگە، دەشت و سەحرا ماییە

جېيەكى پىرۈزە زياتر جېگەى شىرى نەپە
پىر لى نازار لى عاقل و دلىر شەركەرە
سەنگەرى رووى دوژمانانە سەختى رووى زەحمەتە
بىلخلاسە بوژيانى نېمە كانى رەحمەتە
بېشەى شىرى ژيانە قەت مەزانە خالىيە!!

ەگسى خويناوى شەھيدانى لەسەر رووى زاھىرە
لايەقى تەقدىسە چونكە بىن خەتايە تاھىرە
لايەقى تەقدىرە چونكە فەخرى كوردى وا لەسەر
شايەنى ئىعجابە چونكە فەجرى كوردى وا لەسەر
ئىحترامى فەرزە چونكە قەبرى كوردى وا لەسەر
ئاخىرى تۆلە دەسېن شىر لى قەتلا ماھىرە

مونه ووهرانی ئەم زەمانە

وەتەن پەرور، مونه ووهر، حالی حازر
کەسێکە چاکەت و پانتۆل لەبەر بێ
لەبەر ئاوی ئە خۆی رێک خا وەک و ژن
سەیلی پاک بتاشی، فیس لەسەر بێ
..... وەک و کـ
بە باستۆن راوەشانان رێ گوزەر بێ
لە فیشال کردنا بێ میسل و هەمتا
وەکوتر بێ عەمەل، بۆ کێر سوپەر بێ
لە ئاسایش وەک و شیر بێ هەموو دەم
لە رۆژی زەیقەتا مەخفی نەزەر بێ
ئەگەر ویستیان بە ریز لێی دەن بە دەستە
خەیاڵی شیان وەک و یەک سەربەسەر بێ
سەری بشوا بە قۆلۆنیا و سابوون
دەم و چا و لووس و بێ تووک وەک فەنەر بێ
کفر کا، تەر کەنیت و گان بەدا هەم
هەموو ئێشیکێ سەرتاپا زەرەر بێ
بە سەرخۆشی لە مالان شەو بمینس
هەتا رۆژ سەد زەبەللاخی لەسەر بێ
لە گفتوگۆ و تەکەلومدا وەک و گورگ
لە فیعلا زۆر فەقیر، هەر چەشتی کەر بێ

سەرەتای ئەم نیو بەیتە لە دەسنوسەکە بەردەستماندا سووتابوو.

وډتهن پهرور، مونسهوور، ئهم كهسانه
كه ساحب فهزل و پر عقل و هونهر بئ
به گویره و هزعیهت، دائیم بجوولئ
هموو فیعلی کی مهقبوولئ بهشهر بئ
له فیکری میلهته تا بئ کوللی وهختئ
لهناو میلهته به خزمهت موخته بهر بئ

له خوشووسی ئەدەبەوه هوشیاری

ئەو کەسەى فيعلەن بە بەرزى ناوى خۆى ئیزھار ئەکا
حورمەت و شوهرەت بەخۆى ھەمراز و دۆست و یار ئەکا
ھەچ کەسێ و یجدانى پاک و عزیزەتى نەفسى ببێ
بۆ حەياتى مەحوى شیۆهى زىللەتى ئىدبار ئەکا
کەسبى حوسنى شوهرەتت بۆ ناکرێ تا سیرەتت
دائىمەن بۆ لە ھوى دنیاىى بە دل ھاوار ئەکا
ئىستىفادەت گەر ببێ بۆ عەھدى جینسى مىللەتت
پەیکى بەختت حورپریەت کارانە بۆ خۆى غار ئەکا
گەرچى سولتانی زەمین بى، بۆ بەشەر خیرت نەبێ
ھەر کەسە بۆ نەفرەتت ھەر دەم دەمى ئىحزار ئەکا
چاوا لە کەس مەبەرە، بە بێ ئیش خۆت مەکە سەرفى زەمان
چونکە زىللەت وەختى بیکارىت بە تۆ خۆى یار ئەکا
ناوى کەس لای کەس بە بەدناوى مەھینە سەد دەخىل....^۲

^۱ ئىدبار: لە دەسنووسەکەى بەردەستماندا نووسراوە "ئەوبار".
^۲ لێرە بەولاوەى ئەم پارچە شیعەرە لە دەسنووسەکەى بەردەستماندا درابوو.

خود پەسەندان

ئەو كەسانەى ئىستەكە دەعوایى مىللىيەت ئەكەن
ناوى خۇيان ناوہ عالم، خادىمى مولك و وەتەن
ئەچنە چاخانە بە كۆمەل لىنگ لەسەر لىنگ دائەنىن
فىك و ھوور دەس پى ئەكەن، ھەم زولف و پەرجەم دائەخەن
سەىرى دەمیان كەى لەویدا چۆن بە گوو دىتە قسە
وا دەزانن ھەر يەكەى "داروین" ە فكىرى پىر لە فەن
غەىرى فىشال و درۆ لەفزی پىر و پووچ و بەتال
ھىچى تر نازانن ئەسلەن، لاف و دەعیەش لى ئەدەن

تاك

(۱)

سىمام بۆيە و ماتە و پىر مەينەتە
كورد سەر شىواوہ و كوردستان لەت لەتە^۱

(۲)

ھەر زەمانى قەومى كورد دەرچوو لە زىللەت بوو بە پىاو
جەژنى من ئەو رۆژەيە، نەك جەژنى قوربانى و پلاو

^۱ بۆژىر وینەى خۆى داناوہ.

كۆمەلەيەتى

که پارهت بوو خزم زوره

سهرم سوورپماوه نازانم چ شه خسی بئ غهش و چاکه^۱
له ناو نهم قه ومه دا کییه له گهل هاوجینسی خوئی پاکه
له لام وا باشه نیستاکه به کس پشتی نه بهستی تو^۲
له خزم و دوست و ناشنایان هه تا ئه توانی هه ر راکه
ئه گهر پارهت نه بی به خوا هه زار خزمت بیی په شمه
که پارهت بوو هه موو عالم براته و پییت ئه لئ کاکه
کس و کارت وه کو مارن، ئومیدت هیچ نه بی پییان
له ژیر سایه ی ئه وان دهر چو برادر خوئی لی لاکه
به رهنجی خوئی له دنیا دا بژی نازاد و سه ربه ست به
هه موو کس پییت ئه لئ مه رده و کورپکی چوست و چالاکه^۳

سلیمانی ۱۹۳۴

^۱ نازانم: له هه ندئ نوسخه دا نووسراوه "تئ ناگه م"

^۲ تو: له هه ندئ نوسخه دا نووسراوه "هه م".

^۳ نازاد و: له هه ندئ نوسخه دا نووسراوه "هه ر حورپو" هه موو کس: له هه ندئ نوسخه دا نووسراوه "خه لانیق"

عهیبه عهیبه

"عهیبه..... عهیبه... " ئەى ره‌فیکان مائى خه‌لک وێران ئەکا
پیاو ئەخاته سواڵ و سووکى، گه‌وره سه‌رگه‌ردان ئەکا
واسیتهى عهیبه که دائییم قه‌ومی کورد بئ سه‌روه‌تن
بئ مه‌عاریف، بئ سه‌نايع تووشى سه‌د ده‌ردیان ئەکا
سه‌یر ئەکه‌ى شه‌خسیکی مه‌ئموور گه‌ر وه‌زیفه‌ى لئ برا
هیچی بئ ناکرئ له‌به‌ر عهیب، مائى خوئى تالان ئەکا
عاقیبه‌ت وه‌ختئى که مائى گشت فرۆشت هیچی نه‌ما
ناعیلاجى دئ به سه‌ریا ده‌س له خه‌لکی پان ئەکا
یا که‌سیکی زۆر به سه‌روه‌ت هات و لئى قه‌وما ئیتر
هه‌ر له ترسى ده‌نگى عهیبه ته‌رکی گشت فرمان ئەکا
حاسلئى بئ کاسبى و کار دائه‌نیشئ بئ قه‌در
بئ مه‌زیه‌ت خوئى ره‌زیلى خزم و ناو یاران ئەکا
سه‌یری که ئەم عهیبه عهیبه چه‌نده ته‌ئسیری هه‌یه^٢
گوردی کردۆته موهاجیر ئیشى ناو شاران ئەکا
چونکه پئى عهیبه له جئى خوئى ئیش بکا قه‌درى ئەبه‌ن
بۆیه وا ئەرواته غوربه‌ت ته‌رکی کوردستان ئەکا
به‌سیه‌تى ئەو فکره پیسه، غه‌فله‌ت و نووستن به‌سه^٢
سه‌یری ئەقوامى غه‌رب که‌ن که‌شفى ناو ئاسمان ئەکا

سلیمانى ١٩٢٦

^١ تالان: له هه‌ندئ نوسخه‌دا نووسراوه "وێران".

^٢ ئەم نیوه به‌یته له هه‌ندئ نوسخه‌دا به‌م جو‌رده‌یه:
ئەى برا ئەم له‌فزی "عهیبه" هئنده ته‌ئسیری هه‌یه

^٣ پیسه: له هه‌ندئ نوسخه‌دا نووسراوه "قۆره".

داد له دەست تیاترۆ!

خەيال و عەشقی تیاترۆ، "فايق"ی کردوووە پەريشان^۱
مەراق و دەردی کەم بوو، ئەویشی ھاتە سەرشان
جاران غەمی وەرگەم بوو، ئیستا لەوێش تەرازا
تالیبی بەزم و رەزم، مائیلی چالغی و کەمان
نازانم ھەولێ چي دەم، ھەولێ قووت و ئیدارە
یاخود بۆ پارەي تیاترۆ بکەومە ساختە لێدان
حاسلی تووشی داوی بووم نییە ریسی نەجاتم
دائیم مەحزوون و موفلیس ھەمیشە مات و حەیران
بە رۆژ شان و قۆل ئەکوێن، سا ھەر چینگمان دەس کەوی
شەوی تەسلیم بە "نۆبار" ئەکری و ئەیخاتە گیران
خۆ ئەوەندەش نەگبەتم ھەر ئەچمە ریزی ئەووەل
ئەئیم گۆم ھەتا قوول بێ مەلەي خۆشە بۆ ئینسان
بە و رەنگە مائی باوکی خۆم کاول کرد بە جاری
وہا پەرپووت و لات بووم بۆ پوولی ئەچمە ئاسمان
خیری کە ئەم عالەمە ئەیدەنەوہ بۆ "نۆبار"
باوک بۆ ئەولادی خۆي نایداتەوہ بە یەزدان
پارە و پوولمان لێ بێرا، کەوتینە مال فرۆشتن
تەنیا لیفەمان ماوہ، ئەویش ئەخریتە مەیدان
کاری ئەم تیاترۆیە کردی بەم ئەھلی شارە
با بە دەواری شەری ناکا ئەبەد رەفیقان
ئەئین دنیا ئەمینە نەما چەتە و درۆزن
کەچی ئیستا کە زیاتر چەتە کەوتۆتە ناومان

^۱ فايق: لە ھەندئ نوسخەدا نووسراوہ "بیکەس".

فەرقى "نۆبار" و چەتە ئەبى چى بى برادەر؟
 ئەوى گە "نۆبار" ئەيكا، نايكا چەتەى بەسەزمان
 سىرپىكى زۆر عەجىبە گەر تى فكري بە دىققەت
 مەحوى و لاتت ئەكەن هيشتا مەمنونى لىيان
 خۇلاسه كەس نەماوه تۆپى ئاگر نەدابى
 مەئموور: قەرزار و موفليس، كاسب: حەزىن و گريان
 خوا نەخواسته وەزعيەت بەم نەوعە بى هەتا سەر
 هەموو لەبەر بى نانى بو سوال ئەچينه شاران
 هەتا زووە عىلاجى ئەمانە لىره دەرگەن
 وابى بەرگە ناگرين، ئىتر ويجدانى خۆتان!....

سليمانى ۱۹۲۷

تیا ترۆ ببی چاتره

خه لقه، نه مزانی زور په شیمانم
هه جوی تیا ترۆم کرد، لال ببی زمانم
دهستی شاکاوم بو ئه و زه مانه
که "نوبار" ئیشی ئه کرد لیرانه^۱
زه مانیکی زور خووش بوو برادره
کاشکی هه لیرا بوونایه تا سه
له وساو رویشتون زور ببی قه رارم
هه می شه مات و په ست و غه مبارم
ئیستا که شه وی بوو به سه عات سی
بو دهرمان له دهر نابینی که سی
خواه و ناخواهی ئه م خه لقه به زور
ئه چنه ماله وه بو ژیر لیفه بوور
سهیری شار بکه ی که چهنه تاریکه
ببی زهوق و بی دهنه گ ببی نه لکتريکه
هه روا ئه زانی که قه برستانه
یا چه شنی بابل هه مووی ویرانه^۲
به لام کاکی خوم به تاریکه شه و
شتی و ئه کری نه بینری به خه و
هه ندی شت هه یه با تووش بیزانی
ئه یلیم بسا له کهس نه بی په نهانی

^۱ که نوبار ئیشی ئه کرد: له هه ندی نوسخه دا نو سراوه گکه تیا ترۆ یاریی ئه کرد.

^۲ ئه م نیوه به یته له هه ندی نوسخه دا به م جوړه یه:

یا خود شاریکی کوئی ویرانه.

چه‌ند که‌سانئ هه‌ن له گه‌نجی وه‌ته‌ن
 که شه‌ویان لئ هات هه‌ر قومار نه‌که‌ن
 هه‌ر شه‌وه‌ی نه‌چه‌نه مائی یه‌که‌کیان
 خه‌ریکی یارین تا به‌ری به‌یان،
 نوئی تازه و کوئن دیته فرک و هوور
 کوپیان گه‌رم ئه‌بئ هه‌ر وه‌کو ته‌نوور
 پاره دائه‌نرئ ئه‌وسا به‌ ته‌غار
 روپی‌ه‌ی تیا ئه‌پروا له سه‌د تا هه‌زار^۱
 سه‌هیره، هه‌رایسه، روپیسه برانه
 بگه‌ره و به‌رده‌یه، سوین و قورئانه
 ئه‌و ئه‌ئئ به‌خوا نایده‌م هی منه
 ئه‌م ئه‌ئئ رابوورد، ده‌ستت به‌م گونه^۲
 له پاشا لئیان ئه‌بیته هه‌را
 کاتئ ئه‌زانی یاری تئیک درا
 ئه‌مجار ئه‌وانه‌ی ئه‌که‌ونه لاتئ
 لئیی پال ئه‌که‌ون له‌وئ به‌ ماتی
 هه‌ناسه‌ی ساردیان دهرئ له‌ دهروون
 ئینسان له‌ تاوا بوئ ئه‌بئ مه‌جزوون
 به‌لام غالبه‌کان شاد و مه‌سروورن
 سه‌ره‌رز و قنج و قیت و رووسوورن
 ده‌نگی پئیکه‌نین ئه‌پروا ده‌ قوئاخ
 نه‌گه‌شینه‌وه هه‌ر وه‌ک گوئاخه‌باخ^۳

^۱ ئه‌م به‌یته له چاپی پئشوودا نییه.

^۲ ئه‌م به‌یته‌ش هه‌روا له چاپی پئشوودا نییه.

^۳ ئه‌م به‌یته و سئ به‌یتی پئشه‌وه‌ی له چاپی پئشوودا نین.

ئەنجا وەك تەپراخ رائەكەيشن ئەنوون^۱
دەستەيەك دلشاد، دەستەيەك مەرزوون
بە و رەنگە خۆيان پەريشان ئەكەن
كاسبى و تىكۆشىن بۆ شەيتان ئەكەن
ئەوقاتى خۆيان وا رائەبوپن
مانگ بە دەقىقە و سەعات ئەزمپن
مانگ زۆر دريژە بۆ پياوى نابووت
تا مەعاش ئەدرى رۆح ديتە سەر لووت
ناچار ئەفەندى بۆ قومارى شەو
پارە قەرز ئەكا دائىم لەم و لەو
مەعاشى ھەموو سەراپا قەرزە
دانەوہى قەرزىش ديارە كە فەرزە
ھەروا تا ئەمرى دوانزە مانگەى سأل
موحتاج و لاتە لە حالەتى سवाल
گيرفانى سووك و پاك و تەمىزە
قەرزار و موفليس سووك و سەرحىزە
ئەمجا با باسى نەخويندەواران
نەختى بە كورتى بكەم بۆ ياران
ئەوانىش ھەموو بە شەو سەرخۆشەن
لاكەى سەريان دى مەست و بى ھۆشەن
دەسوورپنەوہ تا رۆژ وەكو مار
بە دواى ھەتەيو و عارەق و قومار^۲

^۱ وەك تەپراخ: لە ھەندى نوسخە و لە چاپى پيشوودا نووسراوہ "خەويان دى". ئيمە ليردا بە پىتى
ئەو دەستووسە نووسيمانەوہ كە بەيتە زىادەكانى تىابوو، چونكە وا لە بارتەر و گونجاوتر بوو.
^۲ ئەم بەيتە و سى بەيتى پيشەوہى لە چاپى پيشوودا نين.

خۇلاسىە تىياترۇ كە سەفەرى كىرد
ئەم شارە بە خىوا زۇر زەرەرى كىرد
گەر تىياترۇ بىئ ئەحوال ناگۇرئ
پارە بە يارى هېندە نادۇرئ
بە مىقدارىكى زۇر ھەرزان و كەم
ئىنسان كەيف ئەكا و دەرنەچى لە غەم
خىراپ گەيشتم لە ئەوئى ئىش
سىللم دانال لە پىناوى رىش
ئەموت واسىتەى لاتى ئەم شارە
بىئ شك تاقم و جۇقەى "نۇبار"ە
ئاخىرى رۇيىن بۇيان چۇل كىردىن
ئەگەرچى نەختى پارەشيان بىردىن
دوارۇزم ئەوئەندە خىراپ دىتە بەرچاۋ
فرمىسك بۇ جاران ئەرپىزم وەك ئاۋ
ئەگەر ھاتنەۋە ماۋەيان بىدەن
خىرتان ئەنووسرى با يارى بىكەن
مىسالىكە زۇر ناياب و فەسلىح
وتراۋە دەفەسى ئەقبەح بە قەبىح!....

سلىمانى

^۱ نىۋەى دوۋھەمى ئەم بەيتە لە چاپى پىشۋودا بەمجۇرە بوو:
ئىنسان خۇى رىگار ئەكا لە دەس غەم
^۲ ئەم نىۋە بەيتە لە ھەندئ نوسخەدا بەم جۇرەيە:
بەزىم تىياترۇيە نەيھىشتۋودە پارە

به بۆنه‌ی دانانی یانه‌ی فه‌رمانبه‌رانی

هه‌ولێره‌وه

به نووری عه‌دل و ناسایش مونه‌ووه‌ر بوو هه‌موو هه‌ولێر له ژێر کابووسی غه‌م ده‌رچوو خه‌لایق شاد و خه‌ندانه‌ تو‌لوو‌عی فه‌یز به‌خشی تو‌ شه‌وی ده‌یج‌ووری والا کرد له هه‌ر لایه‌ک ته‌ماشاکه‌ی جو‌لووس و به‌زم و سه‌یرانه له سایه‌ی هه‌ممه‌ت و لو‌تفی.....ی عه‌داله‌ت خوا وه‌کو فه‌رده‌سه ئه‌م شاره به دایم روو له عیمرانه چ‌راغی فه‌یکری رووناکی له هه‌ر شوینی که داگیرسا شه‌وی ته‌اریکی وه‌ک روژه، خه‌راباتی گو‌لستانه به ته‌ئسیس و بناغه‌ی ئه‌م بی‌نایه عه‌رزی ته‌بشیری هه‌موو مه‌ئموور ئه‌که‌م ئیتر نه‌جاتی بوو له چا‌خانه مه‌حه‌للی ئیجت‌ماعی وا هه‌تا ئیستا نه‌بوو لی‌ره زه‌مانی غه‌در و وه‌حشه‌ت بوو تفوو له‌و روژو ده‌ورانه له سایه‌ی خواوه خورشیدی سه‌عاده‌ت وا له که‌ل ده‌رکه‌وت بو‌خار و هه‌ووری می‌جنه‌ت رو‌ی، زیایی میه‌ری تابانه ده‌وامی "بانگی یاری" بو‌ ئه‌هالی فه‌رز و پ‌یویسته که یاری و خزمه‌تی ئی‌ره له‌سه‌ر شانی هه‌موومانه ئومی‌دم لای خودا وایه که ئه‌ش‌رافی هه‌موو هه‌ولێر له به‌رزیدا ب‌ژین تا سه‌ر له‌گه‌ل ئه‌م قه‌ومی کوردانه

هه‌ولێر ١٩٢٨

مه‌به‌ستی یانه‌ی یارییه.

ههول و تیکۆشین

رۆژو ئه‌رزو مانگ وا له گه‌رایه
تۆش تی بکۆشه تا هیزت تایه
ئینسانی ئیشکه‌ر حه‌بیبی خویه
به گه‌م رازی بیست زۆر له ری دایه
سه‌ری بی رۆژی له ژیر خاکایه

کاکه‌ دانیشتن مال و پسران ئه‌کا
بی ئیشتی ئینسان په‌ریشان ئه‌کا
نه‌فره‌ت له خوی و له ژیان ئه‌کا
نان و مافی تۆ هه‌ر له کارایه
سه‌ری بی رۆژی له ژیر خاکایه
به پیی فه‌رمووده‌ی ئایه‌تی قورئان
له سه‌عی زیاتر نییه‌ بو ئینسان
هه‌ول و تیکۆشین فه‌رزه‌ بو ژیان
نابی مه‌ئووس بی تۆ له‌م دنیایه
سه‌ری بی رۆژی له ژیر خاکایه

مه‌ئ فیه‌قیرم، کوفری نیعمه‌ته
له‌شی ساغ بو تۆ موئک و سه‌روه‌ته
پیاوی ته‌وه‌زه‌ل لات و نه‌گه‌ته
قوئی لی هه‌لکه‌ به‌چووره‌ کایه
سه‌ری بی رۆژی له ژیر خاکایه....

سلیمانی ۱۹۳۹/۱۱/۳

خوا كيو نه بينئ، به فرى تئ ناكا

بلىم چى له گهل چهرخى ئەفلاكا
سەيرى كە چۆن چووين بە ناخى خاكا
وا چاگە ئىنسان لەم باسە راكا
كاگە خوا ئىشى نابەجئ ناكا
تا كيو نه بينئ به فرى تئ ناكا

ئەگەرچى ئىمە قەومىكى زۆرىن
بەلام داخەگەم چەوت و خۆخۆرىن
بۆيە وا لە ژىر چەپۆك و زۆرىن
كاگە خوا ئىشى نابەجئ ناكا
تا كيو نه بينئ به فرى تئ ناكا

بۆ كوشتنى يەك گورج و بەكارىن
رۆژى دەسمان بئى بلج و زۆردارىن
لە پىويستى دا وەك ژن ھەزارىن
كاگە خوا ئىشى نابەجئ ناكا
تا كيو نه بينئ به فرى تئ ناكا

ئەزانى بۆچى وا كورد زەلىلە
بئى ناو و نیشان ھەمىشە دىلە
چونكە دوودل و خام و بەخىلە
كاگە خوا ئىشى نابەجئ ناكا
تا كيو نه بينئ به فرى تئ ناكا

لهم عسره كهوا عسرى بيستمه
هه موو ميلله تي خاوهني حوكمه
هه ر كوردى نه گبهت وا له ژير غمه
كاكه خوا ئيشى نابه جي ناكاه
تا كيون نه بيني به فري تي ناكاه

مونه ووهر زوري هه ر له بهر ناني
وه تنه نه فروشي به يهك تاراني
نه خاتسه ژير پي دين و ئيماني
كاكه خوا ئيشى نابه جي ناكاه
تا كيون نه بيني به فري تي ناكاه

ئه شرافمان هه موو بي روح و سستن
ده خيله پشتيان هيچ پي نه به سستن
هه موو ناكوك و پاره بهر سستن
كاكه خوا ئيشى نابه جي ناكاه
تا كيون نه بيني به فري تي ناكاه

قهومي سه وييهي نه گهر ئاوا بي
مه حاله خاكي بهرز و ئاوا بي
بو مردن باشه تهر و توونا بي
كاكه خوا ئيشى نابه جي ناكاه
تا كيون نه بيني به فري تي ناكاه

ئەمرو بە بى شىك لى ناو عالەما
هېچ قەومى وەك كورد وا بە جى نەما
ناوى لى ناو خانەى عەدەما
كاكە خوا ئىشى نابەجى ناكە
تا كىو نەبىنى بەفرى تى ناكە

ئىمە كووژراوى دەستى نىفاقىن
موحتاجى پارە و عىلم و ئەخلاقىن
بۆيە وا پەستىن، بى ئىتتىفاقىن
كاكە خوا ئىشى نابەجى ناكە
تا كىو نەبىنى بەفرى تى ناكە

سلىمانى ۱۹۲۹/۱۱/۱۶

نەسرین

نەسرین دەمیکە داخت لە دەلمە
گیرۆدە بەندی، ژیانیت زولمە^۱
وا من پیت ئەئیم چونکە لە سەرمە
هەستە تیکۆشە تا خوینیت گەرمە
سەرپۆش فری دە چ وادە شەرمە

ئەمپۆ زەمانی عیلم و عیرفانە
عالم شەو و روژ و لە فرمانە
فەرقی نیڕ و مئ نییە بیزانە
هەستە تیکۆشە تا خوینیت گەرمە
سەرپۆش فری دە چ وادە شەرمە

مەئ من کچم، تۆش وەکو منی
موحتاجی عیلم و فەن و خویندنی
مەجبووری ئیش و خزمەت کردنی
هەستە تیکۆشە تا خوینیت گەرمە
سەرپۆش فری دە چ وادە شەرمە

هیندە دانیشتی پششت چەماوە
زەرد و لاواز بوویت هیزت نەماوە
کچی بیگانەت خۆ لە بەرچاوە
هەستە تیکۆشە تا خوینیت گەرمە
سەرپۆش فری دە چ وادە شەرمە

^۱ گیرۆدە بەندی: لە هەندئ نوسخەدا نووسراوە "حوقوقت غەسبە".

خشل و جوانی تو حهیا و فیربوونه^۱
پاشهروژیشت ههر بهوان روونه
کچی بی عیلم دیل و زهبوونه
ههسته تیکۆشه تا خوینت گهرمه
سه‌ریپۆش فری ده چ وادهی شه‌رمه

وهك خوشك و برا ئه‌بێ ههر دووگمان
قۆلی لی هه‌لكه‌ین بچینه مه‌یدان
تا كورد به‌رینه ریزی میله‌هتان
هه‌سته تیکۆشه تا خوینت گهرمه
سه‌ریپۆش فری ده چ وادهی شه‌رمه

سلیمانی ۱۹۴۴

^۱ حهیا و فیربوونه: له هه‌ندێ نوسخه‌دا نووسراوه "ههر به فیربوونه".
له‌مه‌ر میژووی دانانی ئەم پارچه شیعره‌وه مامۆستا که‌ریم شاره‌زا نووسیویه ئەلێ: له یادمه له پایزی
۱۹۴۱دا قوتابی پۆلی پینجه‌می سه‌ره‌تایی بووم، مامۆستای زمانی کوردی ئەم پارچه شیعره‌ی پێ له‌به‌ر
کردبووین. "به‌ر‌وانه‌ره: که‌ریم شاره‌زا، سه‌ر‌جاوه‌ی پێشوو."

فیز و له خوږبایی بوون

عومریکی تورپره هاتسه
بن کلهک و بسئ سه باته^۱
ئاخری قهبری تهنگه
ئهوی که لورت و لاتسه

دنیا یه کی به لایسه
پر دهر د و پر جه فایسه
هانایه پیوه بایی
مه بن، به خوا خه تایه^۲

نه موسایی پیغمبر
دهوامی بوو هه تا سه
نه دارا و نه ئه سکندر
نه تهخت و بهختی قه یسه^۳

خه ویکی کورت و تالسه
بسئ فائیده و به تالسه
شریتی سینه مایه
کاکه ههر وهک خه یالسه

^۱ ئه م بهیته له هه ندئ نوسخه دا به م جوړه یه:

ئه م جه یاته مه ماته

وه لاهی بن سه باته

^۲ هانایه پیوه بایی: له هه ندئ نوسخه دا نووسراود "دخيله پڼوډی مه غروور".

^۳ ئه م کوپله یه له جایی پیشوودا نییه.

چەند خانەدان بەسەرچوو
چەند نازەنینی خوۆش روو
لە ژێر ئەم خاکە بوونە
خۆراکی مار و میروو

بووا بە لار و لەنجە
ئەرۆی بە نووکی پەنجە
تیی بفرە لە ژێر پیت
هەر گۆری پیی گەنجە^۱

زۆر عەیبە دەعیە لێدان
بەسەر ئیسقانی ئینسان
گەر ئەتوانی بە دەعیە
بفرە بچۆرە ئاسمان....

^۱ هەر گۆری پیی گەنجە: لە هەندئ نوسخەدا نووسراوە "هەر قەبری پیر و گەنجە".

قومار

وا سـلـيـمـانـي گـسـتـ ئـيـنـتـيـزـاـمـي^۱
هاتە سەر يارىي "پۆكەر" و "رامى"
بالا و بۆتەوۈ لىناو خاس و عام
"جۆكەر" يان كىردە وىردى سوبج و شام
گەر بى خەبەرى لىم ئەحوالانى
شەوئى بچۇرە ئىمە و چاخانا
ئەوسا ئەببىنى لىم ھەموو لايەك
ھەر چەند كەسكىكە و چۆتە پەنايەك^۲
دەورى قاقىزەزىان داوۋە و دانىشتوون
بۆ وەسلى جۆكەر شىت و شەيدا بوون
خەرىكى يارىن ھۆشيان نەماوۋە
مىيان كووپ بووۋە و پىشتيان چەماوۋە
ھەر تەق و ھووپ و ھەرا ھەرايە^۳
سەپرىكى خۆشە وەك سىنەمايە
بەلئى درىغا ئەم قەومى كوردە
بۆشتى بى فەپ بە دەست و بىردە
نىفلاق و درۆ و جاسووسى و قومار
تېيا ماھىرن وەك و دانى مار

^۱ سلىمانى : لە ھەندئى نوسخەدا نووسراوۋە "شارەكەمان".

^۲ نىودى يەكەمى ئەم بەيتە لە ھەندئى نوسخەدا بەمجۆرەيە:

ھەروا چەند كەسكىكە چوونە پەنايەك

^۳ نىودى يەكەمى ئەم بەيتە لە ھەندئى نوسخەدا بەم جۆرەيە:

ھەر زىم و ھووپ و ھەرا و ھورىايە

ئەمجا با بېينە سەرى يارى گەران
 ھەر دەستە بە جيا بۆت ئەگەم بەيان
 تاقىمى مەئمور سادارە بە سەر
 لىي تىكەلاو بوون وەك چىشتى سوالگەر
 يەككى موديرە، يەككى موحاسىب
 يەككى موعەللىم، يەككى باش كاتىب
 ئامير لەوئى دا وەگىوو مەئمورە
 كۆرپان گەرم ئەبى بە وئىنەى كوورە
 لە ئەوئى مانگ تا پىنج و شەشى
 لەسەر پارەى زۆر ئەگرى دوو بەشى
 بەلام گە وەختى مانگ ھەشت و نوئى بى
 كىسەى چۆل ئەبى ھەر خۆى بە خۆى بى
 پارە قەرز ئەگا دائىم لەم و لەو
 لەبەر قەرزارى ھىچ نانوى بە شەو^۱
 گىرفانى سووك و پاك و تەمىزە
 قەرزار و موفلىس پەست و سەرحىزە^۲
 ئەمە كەردەوئى لاوگانمانە
 كەوا كوردستان چاوى لەوانسە^۳

^۱ لە ھەندئى نوسخەدا ئەم بەيتە بەم جۆرەيە:

پارە ئەسئىنئى بە قەرز لەم و لەو

كە ھات دۆراندى خۆ نانوى بە شەو

ئەم بەيتە لە پارچە شىعرى "تياترۆ بىن چاترە" شدا ھەبوو.

^۲ كەوا كوردستان: لە ھەندئى نوسخەدا نووسراود "كە موئك و مىللەت"

تاقمىكى تر ئەھۈش توجارپە
ياخود كەسەبە و ئەھلى بازارپە^۱
بە رۆژ ھەول ئەدەن بەھو حالە پيسە
بە ھەزار حال و سوئند و دەسيە
دەستى خەلق ئەپرن شتئ ئەفرۆشن
شەھۈش بو يارى وەھا بە جۆشن

ئىكى بەرھەھ چاكي بزائە
ئەمە ئەھوالى موجتەمەمانە
من مەنعى يارى ناكەم بە كولى
با بگرئ، ئەمما بە موعتەدىلى
ئىمە قەومىكىن و لە ژىر بارين
ھەيفە ئەمەندە خەرىكى يارين
با جارئ خۆمان دەرگەين لە زىللەت
ئەوسا دەس دەينە قومار و عوشرەت

سلىمانى

^۱ ئەم بەيتە لە ھەندئ نوسخەدا بەم جۆردىھ:
تاقمىكى تر ناويان توجارپە يەئنى كاسب و ئەھلى بازارپە

ئاواتى دل

دل كه زور مه سرووره ئه مپرو، ئارەزووی ئیزهار ئەكا
حهز له فنجانی شه رابی دەست و په نجهی یار ئەكا
دل گه شه، وهك گول وه هایه، دهره و ئازاری نه ما
تالیبی ویسکی و شه رابه، ههز له عوود و تار ئەكا
دل نه جاتی بوو له تهنگی كهوته بهزم و رهزمه وه
عاشقی سهیر و سه فایه، مهیلی ناو گولزار ئەكا
دل ئه وهنده مهست و كه یله، شیته، هیچ هوشی نییه
وا له ره قسایه خه ریکه عالمی بیزار ئەكا
دل به نه شه و بهزمی میلییهت شوگر بوو ژایه وه
شایی یه، سهیرانه، بهزمه، پر به دم هاوار ئەكا
دل به ئاواتی گه پششت و لاوی كوردی دی كه وا
یهك دل و یهك دم خه ریکه میلیهتی هوشیار ئەكا
دل له كینه خالییه، بی گهرده، سافه وهك بلوور
سه د تف و له عنهت له چارهی خائینی سه گسار ئەكا
دل ئه ئی "بیكس" ههتا كهی لافی میلییهت به دم
ههول و تیکۆشینه تهنها قهومی كورد رزگار ئەكا
گهر بهراستی بیینه پیشی، دهس له دهس یهك كهن هه موو
کییه ئه وسایه حوقووقی قهومی كورد ئینكار ئەكا؟!
یهكتریتان خوش بوئ تا نه گبهتی بهرتان بدا
دوودلی ئه م قهومه دیل و سووك و به درهفتار ئەكا....

شیخه‌کان

شیخ که دهف لی دهن وه‌کوو "....." له زی‌کرا هه‌لپه‌پری
حه‌قیه‌تی ده‌رویشی مسکین ناعیلاج گهر هه‌لترپری
شیخ له‌بهر چاوی مریدا خوئی به جیبریل دائه‌نی
"بالتبع" ههر شه‌خسی جاهیل زوو به زوو بوئی دیته‌ری
شیخ له‌بهر ته‌ئمینی قووتی ریئی حه‌قیقه‌ت لائهدا
.....دنیای چ باسه، یاخو دینی وه‌رگه‌پری
شیخ خیلافی ئه‌مری باری هه‌رچی فیعلیکی هه‌یه
گشتی بو ته‌حسلی پاره تا له خه‌لقی وه‌رگری
که‌ی خودا فه‌رمووی که وه‌ک گا بو‌ره بو‌ر ده‌ست پی بکه‌ی
ورگی خو‌ت رووت که‌ی به شمشیر لیی بده‌ی تا هه‌لدرپری
سه‌د ئه‌سه‌ف بو دینی ئیسلام چهن‌د په‌ریشان بوو له ده‌س
شیخ و ده‌رویش و مه‌لای..... خواجه ئه‌مسالیان برپری

¹ ئه‌م به‌یته و به‌یتی پيشوو له جاپی پيشوودا نین.

ئەي مەلا

ئەي مەلا ديارە خەريكى فيتنەيەك بەرپا ئەكەي
دەورى پاپا و عەسرى ئىرھاب لىرەدا ئىجيا ئەكەي
تۆكە هيچ كەلگت نەبى غەيرەز سووال و تەمبەلى
ئىستە وا ھار بووى لەبەرچى پىم بلى بۆ وا ئەكەي؟!
تۆلە باتى وەعز و ئىرشاد و نەسىجەت كەي، كەچى
بوويتە شەيتانى عەوام و جاھيلان ئىغوا ئەكەي
گا بە نووسىنى مەزابىت، گەھ بە تەحرىكاتى خەلك
بۆ رەزاي شەخسى ھەزاران ئىشى بى مەعنا ئەكەي
ئالەتى دەستت، كە كز بووى، دىنە تەنھا بوو سووال
رۆزى دەست دارىش سىلاحتە و خەلقى بى ئىمجا ئەكەي
نوورى ئازادى جىھانى گرتەو، وا تازە تۆ
مەحكەمەي تەفتىشى نەگبەت سەر لە نوئ ئىنشا ئەكەي
واز لە عالم بىنە، دانىشە، بەرۆكمان بەر بىدە
مەلەنەت بەسىە ھەتا كەي خۆت وەھا ريسوا ئەكەي
من ئەزانم تۆ بە فیتی كىيە كەوتوویتە سەما
سەگ كە ھار بوو چل شەوى عومرە ئەگەر پروا ئەكەي

ناخ مهلا.....

هەر دوو گویم پېر بوو له باسی وهعز و سهرفیتزه و زهکات
هەر ههوالی ههشر و نهشرم پېر ئهئیی تاکوو مه مات
بهسیه لهم مهوزووعه لاده فیری نوپز بوو کائینات
خوتبهیهکی ئیجتماعیم پېر بلئ بو ریی حهیات
ئهی مهلا توۆ بی خودا لهم فیکره کۆنه لابده
فهنی تازهم پېر نیشان ده بو ته رهققی و ریی نهجات

"اطلبوا العلم و لو بالصین" گهر تیگهی تهمام
قه تعیهن تهحسلی فهنن و مهعریفهت ناکهی حهرام
فائیدهی چی "قام زید"، که لکی چی دی؟ پهشمه لام
عالمهت کهر کرد مهلا خوا لیت بسینئ ئینتیقام
ئهی مهلا توۆ بی خودا لهم فیکره کۆنه لابده
توۆ بهراستی مانعی بهرزی و ته رهققی و ئینتیزام

چاو له دهقنه و نانی راتوو مهبره دائیم مل قهوی
خوا بهلات لی دا ههتا کهی وا له خوراک و خهوی
تەمبەلی، مردووت مرئ، بهسیه له کن خوت پېشرهوی
ههسته تهشویقئ بکه بو ئیشی دینی و دونیهوی
ئهی مهلا توۆ بی خودا لهم فیکره کۆنه لابده
واسیتهی توۆیه که دینی بهرزی ئیسلام بوو نهوی

هەر کەسێ هەستا و بە ساخته میزەرە ی نایە سەری
عالمە و مەسموعە قەولی گەرچی کەر بێ و سەرسەری
حاسلی خەلقی ئەبیتە نوکەر و عەبد و کەری
مالی ئیسلامی بە قور گرت و لە دین کردی بەری
ئە ی مەلا تۆ بی خودا لەم فیکرە کۆنە لابدە
خائینی گەر وا دەوام کە ی، رووسیا هی مەحشەری

ئەوروپا پای تەمێ کرد، دەستی دایە عیلم و فەن
بێ تەل و کەشتی دروست کرد، دائیمی هەر هەول ئەدەن^۱
قەومی ئیسلامیش مەلا گەر بێتو زوو ئیسلام نەکەن
دائیمەن مەحکوومی جەهلن، سووک و ریسوا و ناپەسەن
ئە ی مەلا تۆ بی خودا لەم فیکرە کۆنە لابدە
باسی قەبر و مار بگۆرە، بێرە سەر باسی وەتەن

خوایە یەك "لووتەر" بنیری بو گەلی کوردی فەقیر
با نەجاتی دا لە ژێر دەستی مەلا و شیخان و پیر
ئەم شەوی دەجیوورە تا کە ی؟ دەرکەوی رۆژی مونیر
"....." ش وا بوونە حاکم، ئیمە هەر دیل و ئەسیر^۲
ئە ی مەلا تۆ بی خودا لەم فیکرە کۆنە لابدە
باسی باوەر کە نەماوە باسی فیردەوس و سەعیر

سلیمانی

^۱ دائیمی هەر هەول ئەدەن: لە هەندئ نوسخەدا نووسراوە "تۆپ و تەبیارە و تەهن".
^۲ وا بوونە حاکم..... تاد: لە هەندئ نوسخەدا نووسراوە "وا بوونە شت، هەر کوردە گەر مابێ ئەسیر".

مهلا و شیخهکان

لای مهلا وایه که جهننت تهکیه و لات خانهیه^۱
جیی مورید و شیخ و سوؤفی، مهلجهئی دیوانهیه
غهیری ئهم قسمانه باقی کافری بتخانهیه
موختهریع، عالم، مونهووهر پهشمه لای، ئهفسانهیه

شیخ ئهگهر سهده کهس به خهنجهر لهت بکا بهئسی نییه
"....." بکا، تالان بکا، کوشتار بکا ترسی نییه
چونکه ئهولادی رهسووله قهتعییهن پرسى نییه
خائین و بی‌دین له کن ئه و عاشقی پهیمانیه

مامه سوؤفی وای تهمایه هر به ریشی پانهوه
قهسری بو حازر کرابی پپر به جووری جوانهوه
ئه و ئهئى جهننت به ریشه، نهك به هوئى عیرفانهوه^۲
سهده "صلاح الدین" و "دارا" قیمهتی یهك ئانهیه

گهر بهههشت هر بیته جیگه‌ی جاهیل و شیت و کهران
دۆزه‌خیش مه‌خسووسی پیاوی فازیل و ساحیب نیشان
خوایه بمخه‌یته جهه‌ننه‌م نه‌چمه ریزی وه‌حشییان
جهننتی چی گهر وها بی‌عهینی تیمارخانهیه

^۱ مهلا: له هه‌ندئى نوسخه‌دا نووسراوه "گه‌لی".

^۲ نهك به هوئى: له هه‌ندئى نوسخه‌دا نووسراوه "جی به‌سهر".

چاوه کهم به خوا خه یالتان خاوه چاکی تیښگه ن
خوا په کیکی خوش ئه وی دانا بی ساحیب فیکر و فنه
ئیس تیفا دهی بو به شهر بی، خادیمی مولک و وه تهن
های و هووی بی سه مهر هر کرده وی شیتانه یه

سلیمانی

^۱ فیکرو: له هه نډی نوسخه دا نووسراوه "عیلم و"

باسى رەمەزان

خەلقە پەيىم بلىن كە چى قەوماۋە؟
ئەم خەلقە بۇچى ئەپۋن رۇزاۋە؟
ھەر غەلبەغەلبى خەلقە و تى ناگەم
ھەر ئەلەن ھەورە و فەرقى پى ناگەم
يەككە ھات و تى چۈن تۇ نايزانى
لە ساپەى خاۋە خۇ موسولمانى
ئەمپۇسى و يەكە و رەمەزانە
مانگىكى گەورەى موسولمانانە
ئەم خەلقە بۇيە گەردن لىرانە
بزانن ديارە مانگ يە پەنھانە
خۇم پى نەگىرا زوبانەم نەسرەوت
و تە ئەى ھاۋرئ ئەوا ناۋكەم كەوت
خاۋا بئانگىرى بۇچ منتان تۇقان
بۇچ لەم كاتەدا لىم بوون بە شەيتان
حاسلى لىم دا چوومە مائەۋە
بە دىكى زۇر پىر خەيالەۋە
ھىندەى پى نەچوۋ زرمەى تۇپ ھەلسا
عالم لە دەنگ و نالەى ئەو ترسا
ھەرا پەيا بوو لە ناۋ خاس و عام
رئ بەر نەئەكەوت لەبەر ئىزدىچام
خاۋىە كەرەمت ھەر بۇ من غەمە
سەد شوكر خاۋىە من رازىم بەمە

۱ نيوەى دوۋەمى ئەم بەيتە لە ھەندى نوسخەدا بەمجۇردىە:
لەبەرچى زەمىن وا خرۇشاۋە

خو داخى رۆزوو هينده گرانه
 لهسه ر دلى من ئهئى باتمانه
 تووشى گون رهشى خووم ئهوا هاتم
 نازانم چى بكم، گوا رىى نهجاتم
 به رۆز بهرۆزوو گىژو بى هوشم
 لاکهى سهرم دى چهشنى سهرخوشم
 ئهوقاتم لهبهر بى هيىزى وهك تر
 دهروات و كهوتووم وهك ئيشكى كهر
 دهى چاوهروان به تا وهختى ئيفتار
 سهيرى سهعات كه و بكه ئينتيزار
 كاتى ئهزانى توپ ئاگر درا
 ناوساجى و شفته و ماستاو دانرا
 بهلام پىم بلين ههى داد و بيداد
 بوچى پىم ناخورى له دوو پاروو زياد
 خو له پيش توپدا من له دلى خووم
 ئه موت قهت مومكين نييه تىر بخووم
 كه چى كه وهختى هاتم سهه سىنى
 ئهوه خواردمه كههوا ئهبيىنى
 له دواى نان خواردن نۆرهى گهرانه
 يان چاخانهيه، يان ديوهخانه
 چاخانهش ههر وهك حهمامى ژنان
 دهنگ و قيزهيان ئهگاته ناسمان
 له شهق و هوورپى دۆمينه و قومار
 ئينسان له ژينى خووى ئهه بى بىزار

¹ ئهم بهيته له چاپى پيشوودا نييه.

ئەمجا بام سەرى لە دیووخان دەین
 بزانی چییە و هەوال تى بگەین
 ئەگەر هەوالی ئەویش ئەپرسی
 هیچ نییە غەیرەز باسی مەبعوسی^۱
 یەکیکیان ئەلئى فلان کەس باشە
 ئەوی تر ئەلئى ئەحمەق و جاشە
 کۆمەلئىکی زۆر بى زەوق و سەرور
 دایم هەرایە پەر لە گرم هوور
 ئەوا بەم حالە شەویشمان رابوورد
 چووینە مائەوە پارشیویشمان کرد
 هیچی تر نەما جانا نۆرەى خەو
 بەسەر خواردنا وەرە پال کەو
 کە نیوەرۆ بوو عالم هەستاو
 دەم وشک و بۆگەن چاویان ئاوساو
 دەروونیان گەرمە هەر وەك ئاگر
 دایم بو شەر و هەرا حازرن
 لە جیى رۆژباش و قسەى پیاوانە
 هەر شەرە جوینە و لە یەك هەلدانە^۲
 ئەمە تەعریفى مام رەمەزانە
 لەبەرى بکە و چاکى بزانیە...!
 یارەب بە دوورمان بکەى لە ئافات
 لادەى لە سەرمان دەرد و مجافات^۳

۱۹۲۸

^۱ هیچ نییە غەیرەز: لە هەندئى نۆسخەدا نووسراوە "باسى جیهانە یاخۆ".
^۲ ئەم بەیتە لە هەندئى نۆسخەدا بەم چۆردیە:
 لەجیى مەرحەبا و هەى "صباح الخیر"
 هەرپشە و جوینە و ناوی قوز و کۆر
^۳ ئەم بەیتەش لە چاپى پێشوودا نییە.

مهرهه م و دهرمانی

"بیکهس" نهم چوار خسته کییهی له سالی ۱۹۳۱ دا خویندوووتهوه، له مهکتبهی زانستی، له سلیمانی"

مهرهه م و دهرمانی دهردی ئیمه تهنه مهکتبهه فرسهته ههستن له خه و ئیتر چ وهختی نووستنه با چیرا "زانستی" هه لگهین و له زولمهت دهر بچین زور به جی ماوین له خه لکی عه یبه، عاره، مردنه

یانهی سه رکه وتن

یا خوا ههر بژی، یانهی سه رکه وتن ره به هری عیلم و ریگه ی پی شکه وتن تو مایه ی فه خری قهومی کوردانی با عیسی روتبه و ناو و نی شانی دافیهی جههل و زولم و وه حشه تی ئه لکه ترکی شیهوی زولمه تی قیبله ی ئومی دی هه موو کوردیکی زیارتگه های هه موو فه ردیکی میللهت به ته وه به رزو مه سه عوده له ناو عالیه ما ناوی مه وجوده ئه وهی میلله تی لا خوشه و یسه خزمه تی ته وی لا، فه رز و پیویسه !! ئه به ی وهک به را ده ست بدهینه دهس یاری یانه بدهین تا ئاخیر نه فهس ته اکو ناوی کورد بیته پی شه وه وهک شیر بیته دهر له ناو بی شه وه!

ئهلهگتريكي سليمانى^۱

له تاريكى نه جاتي بوو سولهيمانى تهماشاكه
جلووسه به زمه سهيرانه شهوى وهك رۆژى رووناكه
تريفهى كارها ئيستا له ناو جهوز و درهختا وهك
تريفهى مانگ و ئهستيره شهوانى سايهقهى پاكه
له سهر تاسلووجهوه سهيرى نزارهى ئهم چرخانه
بكه، بئ شك ئه ئيى پاريسه موكمهل شاره ئيستاكه
له زولم و وهحشيهتى زولمهت ئهوا رزگار بوو خهلقى
سوپاهى نوورى عاديل وا هجوومى كرده ئهم خاكه
وهكو كوآن و سهرجاده و كون و قوژبن منهوهر بوو
دهماغ و فيكر و ميشكمان ودها تهنوهر بكهين چاكه
حهكىمى زهخمى ئهم كورده بگاته عيلم و عيرفانى
له ژير بارى غهم و وهحشيهت چهماوه پشتى هيلاكه
به عيلم و يهك دلى ئهوسا ئهگهينه روتبه و پايه
به تهنها ميللهتى يهك دل له دنيا حور و بئ باكه
نيفاق و كينه دهرحق يهك ههتاكهى بهسيه وا مردين
خوايه تهر و تونا بئ شهوى دل پيس و ناپاكه!!

^۱ ئهم هونراويه له سالى ۱۹۲۰دا به بۆنهى دامهزاندنى مهكينهى كارها له شارى سليمانى دانراوه.

ئەي ھاوار لە دەست دختۆرى خراب

ئەمان حكومت ھاوار بە مائمان
رەحمى بکە بە مال و مائمان!
تووشى دختۆرىكى واتان کردوين
هەموومانى گوشت لە دەردا مردين
ئەگەر زوو بە زوو عيلاجمان نەکن
ئەم دختۆرەمان زوو لە کۆل نەخەن
لێتان مەعلووم بى خەلقى ئەم شارە
چارە و نەجاتيان هەر بە فیرارە!
هیند دختۆرىكى بە بى ويجدانە
حاصلی عالەم لى هەراسانە!
نەخیر سەهووم کرد حەمدى هەر چاکە
دختۆرىكى زۆر ماھیر و تاکە!
فائىدەى زۆرە بـۆ سـلـيـمانى
بە هوى خزمەت و کردەوى جوانى
بەلام بۆ ئەوەى سائىر لىواکان
لى موسىتەفید بن وەك ئیمە و مانان
لوتفەن تەحویلی بکەن لیرانە
ئیمەى لى تیر بووین نۆرەى ئەوانە !!

وهسفی حال - بو پیره میرد -

خاله حاجی با وهکو من موفلیس و بی پاره بی
بی جهلال و بی جهمیل و بی کس و دل پاره بی
دائما مه حکومتی قهر و میهنه تی و بی چاره بی
شانی خواری هه ئته کینی و باسی میلیهت بکا
با له شاریکی به سیتی وهک سلیمانی نه بی
با له خاکی وانه سیر و جاهیلستانی نه بی
با له سایه جرت و فرتی خوشکه زاکانی نه بی
شانی خواری هه ئته کینی و باسی میلیهت بکا

پاشکھوت کردن

دەردی موفلیس ئەهی رەفیقان زۆر گران و زەحمەتە
عاجیز و دائیم لە دنیا غەرقی دەریای میحنەتە!
حورمەت و قەدر و رەواجی زەرەیهک لای کەس نییە
سەر کز و روورەش هەمیشە نەگبەت و بێ هەیبەتە
گەر لە عیلاما فەیلەسووف بێ ناو و نیشانی نییە
گەر لە ئەصلا پادشا بێ ناوی هەر بێ قییمەتە
یا وەکو شیڕ بێ جەسوور بێ لای هەموو کەس رێویە
یا لە حیکمەتدا وەکو لوقمان بێ ژینی زیللەتە
هەر کەسێ مائی صەرف کرد لافی گەورەش لێ بدا
حالی ئەو بێ شک رەزێلە و عەیش و نۆشی حەسرەتە
مەقصد و غایەم لەمەشدا موختەسەر هەر عەرزت ئەکەم
پێ لە لیفەهی خۆت زیاتر رابکێشی نەگبەتە!!
پاشکھوت کردن لە دنیا بو هەموو کەس لازمە،
پەندی "بیکەس" بگرە تاکو تووش نەبی بەم حالەتە!!

هستی دہروون

به‌شارهت بی له قهومی کورد.....

به‌شارهت بی له قهومی کورد فه‌لاکهت شوینی مه‌فقووده له سایه‌ی خواوه ئه‌م‌پ‌وژه خه‌لایق جومله مه‌سعووده چ‌رای ئاسایشی هه‌ل‌کرد، حکومهت حوکمی مه‌حدووده ئیلاهی سه‌د شوکر روژیکی چه‌ند پیروژ و مه‌حمووده عه‌دالهت، ئه‌مینهت، راحت سه‌راسه‌ر ئیسته مه‌وجوده

زه‌مانی بوو له ژیر باری مسیبه‌تدا ئه‌مان نالان به‌دایم گوێچه‌که‌مان پر بوو له‌باسی گوشتن و تالان له‌سایه‌ی فه‌زلی موته‌سه‌ر‌پ‌ریف به‌سه‌ر‌چوو روژی شوومیمان ئیلاهی سه‌د شوکر روژیکی چه‌ند پیروژ و مه‌حمووده عه‌دالهت، ئه‌مینهت، راحت سه‌راسه‌ر ئیسته مه‌وجوده

که‌زاتی پاکی موته‌سه‌ر‌پ‌ریف ته‌عین بوو بو سوله‌یمانی نه‌ما له‌و روژوه ئتیر نیفاق و جه‌هل و نادانی مونه‌ووهر بوو هه‌موو لایه‌ک به‌نووری عیلم و عیرفانی ئیلاهی سه‌د شوکر روژیکی چه‌ند پیروژ و مه‌حمووده عه‌دالهت، ئه‌مینهت، راحت سه‌راسه‌ر ئیسته مه‌وجوده

سه‌عه‌دهت بوو به‌به‌رگیك و کرایه به‌ر هه‌موو فه‌ردی نه‌ما ئه‌خباری ناخو‌شی، له‌دل ده‌ر‌چوو هه‌موو ده‌ردی دو‌عا‌گۆی زاتی عالیتانه ئیسته‌که هه‌موو کوردی ئیلاهی سه‌د شوکر روژیکی چه‌ند پیروژ و مه‌حمووده عه‌دالهت، ئه‌مینهت، راحت سه‌راسه‌ر ئیسته مه‌وجوده

عەجایب بەهرەیهك بوو خوا كه دای بەم قەومی كوردانە
شەوی دەجیووری لی لاجوو، جەهالەت وا لە فەوتانە
ئەگەرچی نووستووین هەئساین، وەتەنمان روو لە عیمرانە
ئیلاهی سەد شوگر روژیکی چەند پیروۆز و مەحموودە
عەدالەت، ئەمینەت، راحت سەراسەر ئیستە مەوجوودە

ئەیلوونی ١٩٢٧

ساقى له پەردە دەرھات

"بىنچ خستەكى لەسەر غەزەلىكى سالم"

گەرد و گوئی بهیان بوو سەبا كیتابی هینا
لەو یارە نازدارە راز و عیتابی هینا
لە خویشیا كە قاسید هات و جەوابی هینا
"ساقى له پەردە دەرھات جامى شەرابی هینا
دل خیرە ما لە حیرەت مەھ ئافتابی هینا"

بیستوومە ئیمپرو دولبەر تەشریفى چۆتە سەیران
هەستام و چوومە سەحرا منیش بە یادی جاران
هۆشە نەما كە بینیم لۆمەم مەكەن رەفیقان
"یەك زەرپە عەكسى پرتە و دەرکەوت و تووری سووتان
ئایینە سەخت روو بوو لەو عەكسە تابی هینا"

وا قەوم و خویش تەبیبیان هینا و هاتن بە دەستە
دەستیكى دا لە دەستم فەرمووی كە چیتە هەستە
وتم دەرمانى دەر دەم لای توو نییە مەوهستە
"تیمارى چاكي سینەم راجیع بە چاوی مەستە
بەختیش موافیقی عەشق بوو من خرابی هینا"

لە كۆرى بەزم و رەزما، لە حالەتێكى مەستا
دانیشتبووم لە ناکاو عوود و كەمانە وەستا
لە حیرەتا سەراپا مەجلیس عوموومی هەستا
"یارم لە دەر دەروون هات دەستی رەقیب لە دەستا
غەمناك و شادمانەم، رەحمەت عەزابی هینا"

دەستم لەبەدە ھەلگرت ساز و نەھیم فری دا
ترسی قیامەتم بوو روورەش نەبەم لەوی دا
بەرمالم گرتە کوۆل و توند لە مەم گری دا
"بۆ تۆبە سووی مەجلیس ھاتم بچەم، لە پێدا
بۆ کووی مەی فرۆشان قیسمەت شیتابی ھینا"

جەمالی تۆبە فکری بە ئیمە بەخشی نەشمیل
دلبەندی تۆم و دائیم غەمبار و پەستم و دیل
مەحرومی دیدەنیتەم دووچارى عیلالەتی سیل
"روو ھەر لە من ئەپۆشی، وا حالییە کە جیریل
ھەر خاسە بۆ من و ئەو ئایەى حىجابى ھینا"

بە ئاخ و داخى تۆو شەو تا سەحەر ئەدەم تل
نەختى لەخوا بترسە ئەى چاورەشەى شل و مل
ئۆبالی من بە ئەستۆت بەسیە نەما تەحەممول
"وہى وہى چ مەجلیسى بوو، بەھ بەھ لە دەیدە و دل
دولبەر شەرابى گێرا، سالم کەبابى ھینا"

سەلیمانی ۱۹۳۲

خه یائی ژیر لیفه

عـ یـ لـ م و ن نـ زانین بـ خـ هـ ر ه لـ ا و ه
هـ هـ ر پـ شـ تـ ت بـ بـ یـ کـ کـ ا ر ت تـ هـ و ا و ه
خـ ز م و خـ و یـ ش قـ سـ ه ی پـ یـ ر ی ژـ نـ ا نـ ه
ر ه فـ ی قـ ی د لـ سـ و ز نـ یـ سـ تـ ه جـ ز د ا نـ ه
ئـ ا فـ ر ه تـ ی بـ ی و یـ لـ ئـ ه ز ا نـ ی چـ و نـ ه
بـ ه خـ و ا هـ هـ ر و هـ کـ و گـ و لـ ی بـ ی بـ و نـ ه
ئـ هـ و ی بـ یـ هـ و ی عـ ا لـ م مـ هـ مـ نـ و و ن کـ ا
ئـ هـ بـ ی هـ و لـ بـ د ا خـ و ی بـ ه مـ هـ ی مـ و و ن کـ a
د ا خـ ی هـ نـ د ی کـ هـ س لـ ه سـ ی نـ ه مـ ا یـ ه
ر و ژ ی ر ه نـ گ ی کـ ه و هـ ک " سـ ی نـ ه مـ a یـ ه
قـ ه ت بـ ه ز ه بـ ر و ز ه نـ گ ئـ یـ ش نـ ا چـ ی تـ ه سـ هـ ر
مـ a ر بـ ه فـ ی کـ ه یـ هـ ک لـ ه کـ و ن د ی تـ ه د هـ ر
جـ و ا نـ ی بـ ه مـ ن چـ ی کـ ه نـ ه فـ a م د هـ ر کـ ه و ت
مـ و م یـ ک چـ ا تـ ر ه لـ ه چـ ر ا ی بـ ی نـ ه و ت
جـ و ا نـ ی لـ ه پـ یـ ر ی گـ هـ ر مـ a ر ه بـ کـ ر ی
بـ ی شـ ک ز ه ر بـ ه یـ ه لـ ه ئـ ه خـ لـ a ق ئـ ه د ر ی
ئـ ه مـ ر و د نـ یـ ا یـ ه و سـ بـ ه ی مـ ر د نـ ه
ت ی شـ و ی هـ هـ ر د و و لـ a چـ a کـ ه کـ ر د نـ ه ...

سلیمانی ۱۹۲۲

۱ عیلم و : له هه‌ندئ ئوسخه‌دا نووسراوه "جههل و". دياره به هه‌ر دوو جوړه‌که معنای به‌یته‌که دیت.

۲ ئه‌م نیوه به‌یته له هه‌ندئ ئوسخه‌دا به‌م جوړه‌یه:

دياره جه‌زده‌به له ره‌وشت ئه‌درئ

گۆرآن.....

به دسكاربييهوه، له شيعرى شاعىرى ئىنگلىز: ئى. ويلكوكس وهرگىراوه.

گۆرآوم، وىنهى جاران نهماوم، بينايى چاوم
عهشقت له دلما دامردۆتسهوه، بىتىن و تاوم
ديسان ههر مهستى بادهى پيشينم، گيانى شيرينم
چهپگهرد ناتوانى له دلماى دهركا يادى دىرينم
بهلام خولياكهى پيشووم نهماوه، هيوام برآوه
ژينم ههر وهكو درهختى بى بهر وشك و بى ناوه
چى بكهه داخهكهه ئهه خوليايهى زوو له سهرم دهرجوو
ويلم به دوويا نايدۆزمهوه، رۆيى لىم ون بوو
گيانه پىم بللى بۆچ وا ئهروانى، گۆيا نازانى
دلش ئهگۆرئى، وهك خۆى نامىنى تاسهى جارانى
تۆ نهختى سهرنج بدهره دنيا، ههرچى كه وا تيا،
بالدار و گول و ئهستيره و دهريا، درهخت و چيا
ئهمرى، ئهوهرى، كز و وشك ئهه، ئهگۆرئى جيا جيا
نازار توش سهيرى ناوينه بكهه ئهوسا تى ئهگهه
خوشت ئهگۆرئى، ههروا نامىنى ههتاكو سبهه
منيش ئارهزووى ئهوسام نهماوه، عهشقم گۆرآوه
دلما ههر وهكو گوللى بى باران سىس و ژاكاوه

مۆرتكهه بازيان ۱۹۳۵

ساقی نامه

ساقی فیداتم..... ساقی فیداتم....
دل پهسته، ههسته ساقی فیداتم
حهیرانی لهنجه و بهژن و بالاتم
شهرابی با بی بو دلهی ماتم
رهونقهی، شهوقی با به حهیاتم
له دهستی پهستی بدا نهجاتم
شهرابی وابی عومری نووچی بی
سهفابهخشی دل نهشئهی روچی بی
کون و موسهففا، لابهری جهفا
بهزم و رابیتتهی یارانانی وهفا
شهرابیکی وابه تهنها جامی
تهکامول بکا خامی، نهفامی
قهدهح پهیاپهی پرکه لیاوولیو
بینیه و مهترسه له تهعنه و جنیو
ساقی فرسهته.... ساقی فرسهته....
دهخیل مهوهسته ساقی فرسهته
وهختی خواردنهوه و کهیف و عوشهته
موغهننی سا توش روژی هیمهته
دل زور گیرودهی دنگ و نهغمهته
توخوا قهتاری دل بوئی لهت لهته
به نالهی نهی و نهغمهی ئهراغهنوون
به نهشئهی مهی و شهرابی گول گوون
بالهدل دهرکهین سزایی گهردوون
ئاسووده ساتی دل ببی مهجنوون

ساقى بىسەھارە.... ساقى بىسەھارە
ساقى پروانە دىنیا بىسەھارە
زەمىن سەراپا گۈل و گۈلزارە
چىرىكەي باز و نەغمەي ھوزارە
نەورۇز پەيدا بوو لە گەردى يارە
تېبىكە لە چاوى ئىو عىشودارە
گوا فرسەتتىكى ھەر وەك ئىمجارە
تېبىكە چ وەختى تىوانچ و عارە^۱

ساقى ئۆبالى مەنت بە ئىستۇ
دىنبايە وەسىيەت ئەكەم لە لاي تۇ
گە مردم توخوا ھەر بە مەي بىمشۇ
بۇم مەكەن شىن و گریان و رۇرۇ
لە جىيى ياسىن و تەئقىن و شىنم
بىن كۆرى بگرن لە ژوور سەرىنم
بە بەزم و رەزم و بە ئاوازی خوش
ئىسك و پرووسكە ھەموو بىتە جۇش....

تەوئىلە ۱۹۳۶

^۱ ئەم كۆپلەيە لە چاپى يەكەمدا نىيە.

شۆرى بېكەس

دلى تەر نەبى... دلى تەر نەبى...
دلى له خویا دائىم تەر نەبى...
سەرخۆشى بادهى رووى دولبەر نەبى
به جامى شەراب كەيل و مەستى كەى
خوایه ئەو دله دائىم پەستى كەى

دلى هیلانەى عەشقى یار نەبى
به تیری نازى بریندار نەبى
كوشتەى دوو دیدەى پەر خومار نەبى
به جامى شەراب نەشئەى پى بدهى
خوایه ئەو دله دائىم پەستى كەى

دلى كه كانگای مەعریفەت نەبى
سەرچاوهى عەشق و مەحبەت نەبى
رەهبەرى رینگەى حەقیقەت نەبى
به جامى شەراب جیلوهى دەرېخەى
خوایه ئەو دله دائىم پەستى كەى
دلى دوو چارى خەفەت نەبووبى
به شمشیری عەشق لەت لەت نەبوو بى
پەروردەى دەرد و میحنەت نەبوو بى
ئاواتى نەبى غەیرەز مەى و نەى
خوایه ئەو دله دائىم پەستى كەى....

سلیمانى ۱۹۲۷/۷/۱۶

نائومیدی.....

بېنج خشته کی له سر غه زه لیکي کوردی

له دنیا دا نییه وهک من به عه شقی نه و گروفتاری
سه رو مالّم له ریی دانا، که چی لوتفی نه بوو جاری
سه فیل و دهر به دهر روژی له کووچه و قوژبني شاری
"نه مان مردم عیلاجی، سا له ریی پیغهمبه ردا چاری
ویسال یا قه تلّه یا ته سکین، له هر سی بوم بکه ن چاری"

تفوو له م دهره پر قه هره، له خوشی و سه روهت و بوونی
نه وی دانا یه بووی نایه، سه فایه لای که ر و کوونی
له داخی دهوری ناهه موار و پیشه و کرده وی دوونی
"له کونجی سینه دهنگی نای و ئوی دلّ دای به مه حزوونی
ویران بی نه مدی ساتی لئی نه یی ناله ی برینداری"

هموو کهس پیّم نه لئ شیتی وها خوت مه حوو به ربا کرد
له ریی نه م خاکه دا فه و تاوی و سه د له ککه ت که په یدا کرد
چ سوو دیکی هه بوو بو تو نه وه نندت جهنگ و ده عوا کرد
"نه لای هر کهس نه چم مه نعم نه کا خوت بوچی ریسوا کرد
دریغ کسوا حال زانی، ره بی تووشم بیی بیمارئ"

^۱ نه م نیوه به یته له هه ندئ نوسخه دا به م جوړه نووسراوه:
که لئ کهس پیّم نه لئ شیتی که و خوت سووک و رسوا کرد

له گۆڤرى عەشق و دلدارى ھەتا زوو دەربەچم چاگە
 ھەموو رەنجەم بە فەرۆ چوو لەگەڵ ئەو شوخە بى باگە
 رەزىل و سووک و ريسوا بووم وەرە حالەم تەماشاکە
 "لە ژىر بارى غەما و اشانى سەبرم ريشە ئىستاکە
 فیراقى یار لەبەر ئاخىر شەپرى لىم بۆتە سەربارى"

ئىلاھى بۆچ لە دونیادا بەشى من شین و گریان بىت
 عەدەم لەم ژینە خوشتەر بوو عەریزەم خو نەدابوو بىت
 ھەمیشە وىل و سەرگەردان بە سەودای عەشقەو وەك شىت
 "سەبا یارانى مەجلىس گەر ھەوالى من ئەپرسن لىت
 بلى كيشايە مەبخانە دوو چاوى بىچوہ عەبىيارى"

سەفا دوورە لە ئىنسانى ئەدیب و عاشق و شاعیر^۱
 بەشى ھەر دەرد و زووخواوہ، دەروونى كەیلە پەر ئاگر
 چ دل سەختىكە تووشى بووم نەجاتم دەى خودای قادر
 "لە نەزعا پىى ئەلیم قوربان جەفا بەسىە، ئەلى كافر
 ئەرى چىت دىگە تۆ سەگ مەرگى كارم ماگە پىت جارى"

برا كەوتوو مە بەر لىسى زەمانە و چەرخى چەپ كردهى
 بە ناشوكرى نەبى رۆژى نەبوو بۆ خۆم بلىم ئوخەى^۲
 عىلاجى دەردى من نایە بە عوود و روود و جامى مەى
 "وہا سووتاوم ئەسلەن تابى فریادم نەما سا دەى
 رەفیان نىوہ سووتن ئىوہ نامەرد عەرزە ھاوارى"

^۱ ئەدیب و : لە ھەندى نوسخەد نووسراوہ "زىنگ و".

^۲ نىوہى دووھەمى ئەم بەیتە لە ھەندى نوسخەدا بەم جۆرەيە:

دریغا دۆستان رۆژى نەبوو بۆ خۆم بلىم ئوخەى

ههزاران رحمة لى بى له شيعرا چهند تهر و وردى
عەزىزم "مستەفا بەگ" تۆنەمردووى، كى ئەلئى مردى
جوابى وايە "بىكەس" گەر بلئىن تەقدىرى بۆچ كردى
"دور و ياقووت ئەبارئى لەم كەلامە شىرنەى (كوردى)
دەسا خوا كوا لە دنيا دا قەدرزان و خرىدارئى"

سلیمانى ۱۹۳۹/۱۱/۲۰

زەحمەتە بى مەى ژيانم

داخى قەرزارى عەرەق خستومىيە فاك و فيكەوۋە
گا بە دەس جەر جيس و عەبدە و، گا بە دەس ئۆفيكەوۋە
ھەر كە رۇژئاوا ئەبى من بو عەرەق سىمكۆل ئەكەم^۱
وہك ولاخى بىتتە وەختى كاو و جو و ئاليكەوۋە
چىنگ لەسەر شان بۆى نەرۆين خۇم و لەگەل چەند نەگبەتئ
بو پەنا ئاشى بە مەززه و قاپى مل بارىكەوۋە
جا بە چوار مەشقى لەسەر ئەرز دائەنىشىن كۆمەلئ
بەزمە ئىواران بە دەورى عارەقى مەستىكەوۋە
خۇشە سەرخۇشى ئەگەر تووشى رەفيقى تووش نەبى
رابوئىرى ھەر بە گۆرانى و قسەى عەنتىكەوۋە
عارەق و پارە لە ھەر دوو گەر سەر و روبعم ھەبئ
چىمە ئىتر من بەسەر ئەلمان و رووس و چىكەوۋە
ھەقمە گەر ئارەق بخۇم توخوا رەفيق لۆمەم مەكەن
زەحمەتە بى مەى ژيانم بەم دلەى تارىكەوۋە.....

تەشرىتى دوۋەمى ۱۹۲۹

^۱ ھەر كە رۇژ ئاوا ئەبى من: لە ھەندئ نوسخەدا "ھەر كە رۇژ ئاوا بوو ئىتر....."

عارهق ئهخۆم^۱

من عارهق ئهخۆم كه بى كهدەر بىم
كهمن له دنيای دوون بى خه بهر بىم
گهلى سزام دى له رووى عهقلاهوه
بادهى مهى بخۆم، بى هۆش و كه ر بىم^۲
عافيتى تۆ بى بامى و قووبولى
با من به عارهق تووشى زهره ر بىم
بههشت كه پر بى له وشكه سوڤى
ئاواته خوازم كه له سهقه ر بىم
نامهوى بهرگى رىا و زاهيدى
ئهگه ر بهو بهرگهش زۆر موخته بهر بىم
كورسى مهىخانم له لا خوشتره
لهوهى كه له سه ر تهختى فهيسه ر بىم
ساقى دهخيله بيمدهرى جامى
با له عالمى ماده بهدەر بىم
رزگارم ببى له چهند و چۆنى
موددهتى بۆ خۆم بى دهرديسه ر بىم^۲

^۱ ئەم پارچە شیعەرە لە وەلامى پارچە شیعەریكى "زۆهر" دا وتراوە.
^۲ بادەى مهى بخۆم: لە هەندى نوسخەدا نووسراوە "با كهمن بۆ خۆم".
^۳ موددهتى: لە هەندى نوسخەدا نووسراوە "با كهمن".

بیزاری

له حاله بویه بیزارم، تهماشاکهن که چهند عهگسم
له پهستی بهختی ناپوخت و له بهرزی عزیزهتی نهفسم
له کوللی ییهی ژيانا من ههزاران تهجره بهم دیوه
کهچی نیستاکه و تازه خهریکی مهکتبه و دهرسم
به دووړووی و درو و ساخته گهلی کهس پئ گهیی، نه ماما
منی "بیکهس" له سهر راسی به دائیم گیره وهی چه پسم
ئهوانه ی دوینئ گالتهم پئ ئه کردن نیسته زور بهرزن
تفوو لهم بهخته سهرسهخته و له ناوچاوانی وانه جسم
زهمانی پیاوی جاسووسه، چ وهختی سیدق و نامووسه
له ههرا لاسی ئه خلاق و وهفا بکری ئه بی هه ئسم
ئهوهنده ته عقیبی چه ققم کرد ههتا و سووک و رسوا بووم
ههزاران له عنه تم بو دئ له ههرا شوینئ کرا به جسم
رهواجی کوانئ لای خه لقی وتار و شیعی پرمه عنا
گهلی کهس بیکه نینی دئ به گوفتار و دم و لهوسم

۱۹۴۴

نهم نیوه بهیته له هه ندئ نوسخه دا بهم جوړه یه:
له ههرا لاسی ئه خلاق و وهفا کهن، من ئه بی هه ئسم

شینى مستهفا مهزههر

دهك فلهك چهرخت شكى گشت كردهودت خونخواريبه
بوچى تهبعث وا ههميشه مائىلى غهدداريبه
روژ نييه نهم خهلقه تووشى شين و واوهيلا نهكهى
شه و نييه عالم رحهت بى، هر له گريه و زارييه
شهرهتت زههره، زيانت قههره، لوتفت هر شهره
بهزم و رهمت شيونه، كهيف و سهفات غهمباريبه
گر به دوو چاوى عهقل سهيرت بكهين جا تى نهگهين
دل به تو بهستن خهتايه و عيللهتى بى عارييه
"مستهفا مهزههر" كه دوينى رههبرى نهم خهلكه بوو
كوچى كرد داخى به جهرگم كوچهكهى ئيجگارييه
ئاخ چ دهردىكى گرانه بو گهلى كوردى ههزار
قهت به دم ناكري بهياني هينده سهخت و كارييه
هر كهسى روژى نهوى ديبى دهروونى لهت لهته
پهست و داماره له داخا، خوين له چاوى جارييه
سالى تهئريخى وهفاتي وا به ناوى هاتهدهر
"مستهفا مهزههر" غهريقى رحم و لوتفى بارييه

۱۹۴۶

به مهرجى ناوهكهى به تيب و بهئيملاى عهدهى بنووسرى كه نهكاته ۱۳۷۴ و نهودش سالى كوچى
دوايى مستهفا مهزههره.

شینى محەمەد ئەمىن زەكى بەگ

لە كۆبوونەودى چەلى مېژوونووسى كورد "محەمەد ئەمىن زەكى بەگ" دا
خویندوووتیەوه.

بەشى كورد ئەبى دەرد و خەفەت بى
رۆژى بە تىرى جەرگی لەت لەت بى
ئاسمانى بەختى لىل و تارىك بى
ئەستىرەى كز و روو لە مەینەت بى

قەت نەبوو رۆژى گەردشى دەوران
چەرخى ھەلسوورپى بە كەیفى كوردان
ناشوكرى نەبى خوشى لە ئىمە
دووورە بە غەپىرى شىوون و گریان

بەلى زەمانەى چەرخى كەج رەفتار
وا لىمان بۆتە دوژمنى خوینخوار
دايم خەرىكە و بۆ ھەل ئەگەرپى
زىانى بىدا لە كوردى ھەزار

ورد سەرنج ئەدا كى بە قىمەتە
كى نەختى خاوەن ھەول و ھىممەتە
گورج و ئەپرفىنى و لە ناوى ئەبا
سەپىرى كە چەندە چەوت و نەگبەتە

جەنابى "ئەمىن زەكى بەگ" كەوا
پىاوى بوو بۆ كورد گەورە و پىشەوا
داخى بە جەرگم زوو لە دەسمان چوو
نازانم بلىم چى لە ھەق ئەوا!؟

پياوئ بوو ههتا بلين مونه ووهر
خاوهنى عيلم و ئه خلاق و هونه ر
عومرى خوئى دانا له رىي خزمهتا
پيوسته قهدرى بگرينه سهر سهر

پياوئك بوو بو كورد تهئريخى نووسى
لاى نهدا له رى: مه و قيع و كورسى
زور فيداكار و ميللهت په رست بوو
هه وائى قهومى به دل ئه پرسى

پياوئكى زانا و هيمن و به بير
رهوشتى بهرز و به را و ته دبير
ئاواته خوازى بهرزى و دتهن بوو
پشتيوائى بوو بو لات و فه قير

پياوئ بوو نهما، زور ته و او پياو بوو
خاوهن كردار و مه و قيع و ناو بوو
پياوى و نامرى، دياره ئه ميينئ
له ناو عالمه بهرز و ناسراو بوو

ئهى خاك ده خيلتم قهدرى بزانه
ئازارى نه ده ديت له لات ميوانه
تهئريخى كوچى "ئهمين زهكى بهگ"
"ميللهت مه جزوونه، زور په ريشانه"

¹ به رينووسى كۆن واته بهم جوهره: "ملت مجزونه زور پريشانه" كه نهكاته ۱۳۱۷ و نهومش به سالى كوچى سالى
كوچى دوايى نه مين زهكى بهگه.

دهردی دهر وون

بیگه س:

دهمیگه، یاران، مات و خاموشم
وینهی تلیاک گیش مهست و بی هوشم
خوم له تهنقیادات دوور خستوتهوه
هه والی دنسام له بیر چوتهوه
نازانم دنیا روزه یا شهوه
هه موو کاریکم خواردن و خهوه
له دهنگ و باسی خهلقی بی خهبر
وهك هه یوان نه ژیم، دوورم له به شهر
خه ریکی چی بم غهیرهز خواردنهوه
باسی قومار و پاره بردنهوه
حه قمه، لیم گه ری ته عنهم لی مده
حه قیکی نهوتو له سه دا سه ده
مردم نه وندده هول و چه نه م دا
هر چی کم نووسی گشتی چوو به با
قهومی که دائیم هر هول بدن
بو نه وهی یه کتر به نه رزا بدن
بایه له لایان میللهت و وه تن
هیوا نه مینی نه وهی دهنگ بکه
غهیرهز نیفاق و بی ئیتتیفاقی
فهاد و فیتنه و ری بی نه خلاق
چی تر نه زانین؟ وازم لی بینه
په ردهی نه سرارم زور پی مه درینه
قسه م زور ماوه ره قه وهك به رده
کاکه لیم گه ری، به روکم به رده...

"بیكەس" من نەم وت تۆ وا وەستا بیت
لە باسی خەلقا تا خۆت وەستابیت
نەگبەت دامرکی، چیتە لە میللەت
سەیری خۆت ئەگەیی چۆن بووی بە عیبرەت
رەفیقت ھەموو ساحیب مەعاشن
خاوەنی پارە و وەزیفەیی باشن
مەروانە ئەووی فلان جاسووسە
خائین و عادی زۆر بی نامووسە
ئەمەت پی ئەئیم، ئەتۆش بینووسە
ئیمان و دین و شەرەف فلووسە!
عالم خەریکی روتبە و پارەییە
ھەر تۆ بە تەنیا جەرگت پارەییە
ئەوھند قسەت کرد نانی خۆت بپی
مالت وێران بی چەند ئاخر شەری
کی گوی ئەداتە شیعر و نەسیحەت؟
کی پەسەند ئەکا قسەیی بە قیمەت؟
ئەمپۆ زەمانی روپیە و ئانەییە
ئەمانە قسەیی منالانەییە
کوا پیاوی دڵسۆز، کوا وەتەن پەرور؟
کوا خاوەن غیرەت، کوانی مۆنەووور؟
بەسیە، قسەیی خۆت بو خەسار ئەگەیی؟
عالمی لە خۆت بۆج بیزار ئەگەیی؟
دانیشە، ئیتر چیت لە کورد داو؟
بۆج خۆت ئەخەیتە ئەم گیژ و داو؟

سەد سال لەسەر يەك تۆ ئىرشاد بکەى
خەلک و ئەزانى زورنالى ئەدەى
من باکم نىيە، ھەر لەبەر تۆمە
قسەت کار ناکا، بەردى بن گۆمە

بیکەس:

بەلئى فەر موودەى تۆ لەسەر چاوم
راستە بۆيە من سووک و بەدناوم
دائىم دەربەدەر و نان بپراوم
چى بکەم، بلئىم چى، وەھا خوئقاوم
ھەتا بمىنم قسەى حەق ئەکەم
جوین بە ئىنسانى خائىن ھەر ئەدەم
گەرچى راست و تن شەقى لە دوایە
خۆشە لە لای من، وەکو حەلوايە
ئەوەى بە ناحەق شتئى بنووسئ
پەنجەى ھەلۆەرئ و چاوى بنووسئ
مەقسەدم تەنيا نەشرى ئەخلاقە
بپرىنى رەگى فیتنە و نیفاقە
ئەخلاق رەبەرى رىئى پىشکەوتنە
پەيژەى تەرەققى و زوو سەرکەوتنە
دەللى رىگەى فەوز و نەجاتە
سەرمايەى فەخر و بوونى حەياتە
قسەومى بئ ئەخلاق پەست و زەللیە
ھەر بەشى شەقە و سەرکز و دلیە
ئەمە پەندیکە بۆ چاکى ئیوہ
نامەوئ ھیچم دەس کەوئ لىوہ

سلیمانى

به هاری سلیمانی

سه حرا ئه ئی به هه شته
دل ئاره زوی له ده شته
حه زی له سه یری گه شته
کوژراوی چاوی گه شته
گیرۆدهی خالی ره شته
یارم شازادهی ره شته

روژیککی بی قوسووره
دنیا باغ و قوسووره
پر له غیلمان و حووره
خه فهت له دل به دووره
گویت له نه غمه ی توووره
وینه ی ساز و سه متووره

"پیر میکاییل" ببینه
دلگیر و خووش و شینه
هه ر وهك تاوس رهنگینه
جیی به زم و هه لپه رینه
سه یران و پیکه نینه
پر نازو نازه نینه

پیر میکاییل: سه یرانگایهك بوو له سوله یمانی.

جئ ھەر "قۆريە شكاو" ۱
وئىنەى خو نەبىنراوہ
مەشھوور و زۆر بە ناوہ
پروانى لہ ھەر لاوہ
دەستەى كچان و لاوہ
وہك چنار و لاولاوہ

خۆشى لہ "سەرچنار" ۲
چىمەن و مېرغوزارہ
ھەواكەى مېشكبارہ
دار و بەردى خومارہ
سەيرانكەرى ھەزارہ ۳
جئى بولبول و ھوزارہ

چوارشەمموان ھەرايە
رۆژى بەزم و سەفایە
ئازادى ناشكرايە
رەش بەلك و سەمايە
بۆ دەردى دئ دەوايە ۴
كاشكى ھەروا بووايە

۱ قۆريە شكاو: جئ سەيرانكە بوو لە رۆژاواى سولەيمانى لە نزيكى موشير ناوا.
۲ خۆشى: لە ھەندئ نوسخەدا نووسراوہ "دووھەمىن".
۳ سەيرانكەرى: لە ھەندئ نوسخەدا نووسراوہ "سەيرانگەھى".
۴ بۆ دەردى... تاد: لە ھەندئ نوسخەدا نووسراوہ "زىانى ئەورووپايە".

خوایسه هه موو به هاران
به خوشی خزم و یاران
بچینه به زم و سهیران
ئیمهش هر وهگو شاران
به نووری عیلم و عیرفان
ئاوا ببین وهتسه نمان

سلیمانی

ئەي مانگ

ئەي مانگ من و تۆ ھەر دوو ھاودەردىن
ھەر دوو گرفتار يەك ئاھى سەردىن
تۆ وئىل و رەنگ زەرد بە ئاسمانەو
منىش دەربىسەدەر بە شارانەو
دەخىلتم ئەي مانگ قىبلەي دلداران
دەرمانى دەردى دلىي بيماران
شەويكە و ئەمشەو بگەرە فرىام
بى يار و ھاودەم عاجز و تەنيام
دلزار و بىزار پەست و غەمگىنم
گىرۆدەي داوى يارى شىرىنم
دلبنەدى عەشقى ئەو بەلەك چاوم
شەيت و شەيداي ئەو ئەگرىجە خاوم
لەوساوە ئەوم كەوتۆتە خەيال
گرىانە پىشەم بوومە كۆي زوخال
ئەي مانگ تۆ شوعلەي عەشقى پىرۆزى
تۆ نەشئەبەخشى دلىي بەسۆزى
من سويندەت ئەدەم بە عىشق و جوانى
بە نەسىمەكەي بەرى بەياني
بەسەرھاتى خوت بۆ من بەيان كە
دەردى گرانم نەختى ئاسان كە
دوچارى چى بووى وا پەشئىواوى؟
لەبەرچى پەست و مات و دامماوى؟

^۱ من سويندەت ئەدەم: لە ھەندى نوسخەدا نووسراوە "قەسەمت ئەدەم".

پييم بلای توخوا چهند جوانت دی؟
 چهند جووته یاری دەس له ملانت دی؟
 چهند کۆری بهزمی عاشقانت دی؟
 چهند تهخت و بهخت و خان و مانت دی؟
 چهند قههرمان و چهند سولتانت دی؟
 چهند قهوم و میللهت، چهند شارانت دی؟
 چهند شهپر و شۆپری بی ئامانت دی؟
 چهند بۆردومانی کوردستانت دی؟
 چهند کفنی ئالی شههیدانت دی؟
 چهند بی کهسانی پهڕیشانت دی؟
 چهند دهربه‌دهر و مال ویرانت دی؟
 چهند چاوی سووری پرگریانت دی؟
 ئەهی مانگ ئەوهنده سهیری دنیات کرد
 سهیری نیفاق و زوئم و ریات کرد
 بۆیه بهم رهنگه کاری لی کردی
 رهنگ و شوووری به جاری بردی

نیوهی دووهمی بهیتی پيشوو و نیوهی یه‌کهمی ئەم بهیته له هه‌ندی نوسخه‌دا نین.

لاى لايەى "شېركۆ"

رۆلە، لاي لايە... (شېركۆ) لاي لايە...
شەوگار درەنگە... بۆچ خەوت نايە؟
دنيا كىش و مات لە ھەموو لايە
ھەرچى درەخت و دەشت و چىايە
وا لە ژىر باالى رەشى شەوايە
نە دەنگ، نە سروە ھىچى لى نايە
رۆلە، لاي لايە... (شېركۆ) لاي لايە...
ياخوا شىرانە بىتە ناو كايە...

بنوو بە خۆشى ھەتا بەيانى
خەوى ژىر پەردەى پاكى يەزدانى
گريانى چىتە، تۆ چى ئەزانى؟
تۆ تازە غونچەى باخى ژيانى...
كۆرپەى نازدار و فرىشتەى جوانى
رۆلە، لاي لايە... (شېركۆ) لاي لايە...
ياخوا شىرانە بىتە ناو كايە

پەپوولەى سىپى ناو باخى گولان
بنوو بە بى ترس تا بەرى بەيان
تۆم داووتە دەس خوداى نىگەھبان
ئىشك گرى تۆن پەرى ئاسمان
ھىواى دوارۆزى بۆ قەومى كوردان
رۆلە، لاي لايە... (شېركۆ) لاي لايە...
ياخوا شىرانە بىتە ناو كايە...

زەردەخەنەكەت پىر نەشئە وەك مەى
گىر و گالەكەت خۇشتر لە سەد نەى
ئاواتەخووزم كە زوو پى بگەى
بە شەرتى كە من رەنجەرۇ نەكەى
رۇلە، لای لایە... (شیركۆ) لای لایە...
ياخوا شیرانە بییتە ناو کایە.....

رۇلە وا من تۆم هینایە بەرھەم
بە رەنجى زۆر و بە شیرى مەمەم
بە شەونوخونى و، ناخۇشى و ستەم
ئەوئەندە لە خوا تەمەننا ئەكەم:
وئەن رزگار كەى لە ژىر بارى غەم
رۇلە، لای لایە... (شیركۆ) لای لایە...
ياخوا شیرانە بییتە ناو کایە.....

نەم نیوہ بەیتە لە هەندئ نوسخەدا بەم جۆردیە:
هەول بۆ بەرزى خاکەكەت بەدى

ئەستىرە گەشە

ئەستىرە گەشەى بە ھەواوۋە
سەرم ۋا لە تۆ سوورماوۋە
ھەر سەيرت ئەكەم تى ناگەم
كى تۆى لە ۋ جىيە دانائوۋە؟

بە شە ۋ كە دىمە سەربانى
سەيرت ئەكەم لە ئاسمانى
لەناو فەزاي شىن ۋ جوانى
جىروەت دى تا بەياني

بۆيە ۋا شاد ۋ مەسروورى
سەربەست ۋ بەرز ۋ رووسوورى
دائىم دل روون ۋ پىر نوورى
چونكە لەم دنيايە دوورى

خۆزگەم ئەمەيە ئىستە تۆ
بەتتايە گەفت ۋ گۆ
شەرحت بگردايە لە بۆ
منى ھەژارى دەس خەپۆ

بەردى، درەختى، يا بەشەر؟
ئەلماسى، زىوى، يا گوھەر؟
گىرەۋەى تۆم ۋ پىر كەدەر
پىم بللى زوو بە موختەسەر

سەيرت ئەكەم: لە ھەندى نوسخەدا نووسراۋە "تېت ئەفكەرم".

جوابی دامسوه گسهوا
کورهیگم لهناو فهزا^۱
به ئهمرۆ قودرتهی خودا
راوهستاوم له رووی سهما^۲

سلیمانی

فهازا: له هه‌ندئ نوسخه‌دا نووسراوه "هه‌وا".^۱
ئهم نیوه به‌یته له هه‌ندئ نوسخه‌دا به‌م جو‌ریه^۲

چ خوشه!

چ خوشه دهسته يهك دلسۆز و ياران
رهقيقى يهكترى بى غه رزكاران
به تاقم بيكه وه فهسلى به هاران
بچينه بهزم و رهم و كهيف و سهيران
لهسه ر ئاوى به كۆمه ل دابنيشين
به نهشئهى بهسته وه باده بنؤشين

به يارى و بيكه نين و شوق و سوحبت
به سهيرى مهنزهره و سيحرى تهبيعت
به زيكرى سانيع و تهقديسى خيلاقت
له دل دهركهين بوخارى دهرد و ميحنهت
له گولزارا به ئاههنگ دابنيشين
به رامبه ر دهشت و شاخى سهوز و رهنگين

له بيرت غائيله ي دنيا به دهر كه
له باسى نيك و بهد، توخوا، گوزهر كه
به سيّتى چاوه كه م (بيكه س) هزهر كه
له خوار و ژوورى خوت ساتى نه زهر كه
زه مينه پر گول و رهيجان و نه سرين
سهمايه قوبه ييكي شين و نه خشين

ئەگەر تۆ خاوەنى ئىدراك و ھۆشى
لە مازى و پاشەپۇژ چاوت ئەپۆشى
سەعادەت لەرزەيىكە تۆ بە خوشى
لە سەحرا رابوئىرى و مەى بنۆشى
دە ساقى تىكە توخوا تاكو ئەمىرىن
مەعیشەت تەوقە بو ئىنسانى غەمگىن

سلىمانى

شینى قاله‌ی نایشه‌خان

وا کوژایه‌وه..... وا کوژایه‌وه.....
ئه‌سه‌تیره‌ی هیه‌وا وا کوژایه‌وه
ده‌روازه‌ی خو‌ش‌شی داخرايه‌وه
ده‌رگای شوومی شین وا کرایه‌وه
دلای هه‌زاران بو‌ت تووایه‌وه
دلای هه‌زار بو‌ت بو‌ته‌ بریانی
حه‌ش‌ره، هه‌رایه‌ له سه‌وله‌یمانی
له هه‌ر لا ئه‌پرو‌ی ده‌نگی گریانه
شینه، شیوه‌نه، یا قور پئوانه.....

قاله‌ گیان! له دوای تو خو‌شی نه‌ما
هه‌رچی بتناسی غه‌رقه‌ له خه‌ما
هاوفه‌ردان! توخوا با کوژایه‌ بگرین
هه‌تا فرمی‌سکمانه‌ هه‌یه‌ بو‌ی بگرین
که فرمی‌سک نه‌ما به‌ نالینه‌وه
ئه‌م چه‌ند فه‌ردانه‌ بخوینینه‌وه:
په‌نای هه‌زار و که‌سه‌سانم رو!
دالده‌ی هه‌تیو و بی‌که‌سه‌سانم رو!
ده‌سه‌کی گو‌لی ناو مه‌جلیسه‌سانم رو!
چرای ئاهه‌نگی ناو دوستانم رو!
شی‌ری مه‌یدانی ناو ژیه‌انم رو!
هه‌اواره‌ قاله‌ی نایشه‌ خانم رو!
هه‌اواره‌ قاله‌ی نه‌وجه‌وانم رو!

ئەو دولبەرە....

عالم ئەكاتسە مەسـخەرە
بۆ سەیری خۆی ئەو دولبەرە
نەسـیجەتت ئەگـم وەرە
باوەر بە وەعدەى ئەو نەگەى....

قەسەى شیرینە، شـیلەیه
ئەو چاوشـینەى خنجیلەیه
بە ناز و مەگر و حیلەیه
باوەر بە وەعدەى ئەو نەگەى....

هەرچى رەنجى لەگەل ئەوا
بەدەى ئەچى بەبای هەوا
رەزىل ئەبیت و بى نەوا
باوەر بە وەعدەى ئەو نەگەى....

هەزاران گىر و دەسـخەرۆ
ئەكات بە فیشال و درۆ
نەتیجەش پىت ئەلئ برۆ
باوەر بە وەعدەى ئەو نەگەى....

خۆتى فیدا گەى هەر گەمە
خەلاتى ئەو دەرد و غەمە
"بىكەس" بەسیەتى چیت لەمە
باوەر بە وەعدەى ئەو نەگەى.....

سلیمانى

كەرەكانى شېخ سەلام

كەرەيم، ئەمىرۇ كورتان بۇ تۇ
شەئەئەى جەزا بگرە و برۇ
بار ھەگرە تا نىو ۋەرۇ
سىياسى بىھ، زۇر لەس ھەر خۇ
"بىر تۇ ھزاران ەلبە جو"

مودىرەكەى شارى "پىنجوۋىن"
بە تىر نابى بە روتبە و شوۋىن
بە خورماتىش بۇت ئەخۇم سوۋىن
تۇ لە كوۋىت و ئەوان لە كوۋىن !
"بىر تۇ ھزاران ەلبە جو"

ھەزارى بى ەقەل و كەمال
بۇ خۇى گەى بە حال و مال
ۋەك مودىرەكەى "چەمچەمال"
مەئىووس نەبى جاشى منال
"بىر تۇ ھزاران ەلبە جو"

خۇ كەرەكەى "حاجى مامەن"
بە سەد قورئان- باۋەر بىكەن-
لەگەئىا ئىمتىجانست كەن
ناگاتە تۇ بە عىلم و فەن
"بىر تۇ ھزاران ەلبە جو"

چەمچەمال

به‌هار نامه‌وی.....

به‌هار نامه‌وی جوانیت ببینم
ئهمرۆ من به دل په‌ست و خه‌مگینم
دوورم له خوشی، خه‌ریکی شینم
زار و بی‌زارم تاریکه ژینم
دوژمنی لاله و گول و نه‌سرینم
به‌هار نامه‌وی جوانیت ببینم
به‌هار بولبولت با هه‌ر بخوینن
گولیش له دهشتا با خو‌ی بنوینن
کانیت ئاوی روون با هه‌لقوینن
گژ و گیات هه‌وا با بی‌شه‌کینن
ئه‌مانه دل‌ی من نابزوینن
به‌هار نامه‌وی جوانیت ببینم

به‌هار و دهشت و ئاسمانی شینن
بولبول و قومری و گول و نه‌سرینن
نه‌شه‌ئی دیمه‌نی جوان و شیرینن
په‌شمه لای که‌سین سه‌راپا ژینن
پر بی له دیلی و دهرد و غه‌مگینن
به‌هار نامه‌وی جوانیت ببینم

تووشی لافاوی عیلم بووم.....^۱

تووشی لافاوی عیلم بووم و بهلام زوو دهرپه‌ریم
سواری واپۆری جههل بووم و بهناویا تیپه‌ریم
سه‌د شوکر ئۆخه‌ی نه‌جاتم بوو له باسی عیلم و فه‌ن
نام گرن جارێکی تر بۆیه له که‌یفا هه‌لپه‌ریم
گه‌رچی تا ئیستا وتوومه: تیبگه‌ن زوو پئی بگه‌ن
به‌و قسانه‌م فه‌تعییه‌ن باوه‌ر مه‌که‌ن، سه‌گ بووم وه‌ریم
خوینده‌واری شی‌تییه، هه‌ر جه‌هله ئینسان سه‌ر ئه‌خا
گه‌ر له‌مه‌ولا ناوی عیلم برد بزانه‌ن سه‌ر سه‌ریم
هی‌نده ته‌عقیبی هه‌قم کرد تا‌کو نانی خووم بری
سووک و ریسوا بووم له ناوا گیره‌وه‌ی ئاخ‌ر شه‌ریم
من که زانیم حا‌لی زانا نه‌فیه، چه‌پسه، یا شه‌قه^۲
هه‌ر کیتا‌بیکم هه‌بوو دوینی له داخانا دریم
پی‌اوی دانا عه‌ق‌لی دانا زانیی بۆی ناچیته سه‌ر
به‌رگی نادانی له‌به‌ر کرد بوو به خاوه‌ن زی‌ر و سیم^۳

^۱ ته‌مسیلێک کرا بۆ مه‌نفعه‌تی مه‌کته‌به‌کانی سوله‌یمانی، له‌و چه‌فله‌یه‌دا به‌ ناوی "زانستی" یه‌وه
چه‌ند شیعرێکم له‌ لایه‌ن مه‌عاریفه‌وه خوینده‌وه. له‌ دوا‌ی ئه‌وه به‌ چه‌ند رۆژێک له‌سه‌ر ئه‌و شیعره‌م
نزیکه‌ی ۲۰ رۆژ ته‌ه‌وقیف کرام. به‌ هه‌زار حا‌ل رزگارم بوو. که‌ له‌ چه‌پسخانه‌ دهرچووم. ئه‌م شیعرانه‌ی
سه‌ره‌وه‌م نووسی. "بی‌که‌س"

^۲ من که زانیم حا‌لی زانا: له‌ هه‌ندئێ نوسخه‌دا نووسراوه "جا که زانیم حا‌لی عاقل.....تاد".

^۳ ئه‌م نیوه به‌یته له‌ هه‌ندئێ نوسخه‌ دا به‌م جو‌ره‌یه:

ئیه‌تی‌دام به‌و کرد منیش بۆیه به‌ عه‌ق‌لدا تریم

بە بۆنەى بۆمباى ئەتۆمەوہ

داخەگەم بۆ ئەو زەمانەى رووى زەمىن
وہك بەھەشت بوو پەر لە خۆشى و پیکەنین
بى تەماع و بى درۆ و خالى لە قىن
دنيا و، دوور بووین لە ئۆتۆمى لەعین
تف لە عیلم و سەنەت و سەد کارەبا
مەرحەبا ئەى جەھل و وەحشەت مەرحەبا
یادى تۆ ئیستا لە دل خەم لائەبا

عیلمە ئیستا بۆتە ماىەى دەردیسەر
عیلمە بۆتە واسىتەى مەحوى بەشەر
عیلمە تەسخىرى ئەگەن ھەر بۆ زەرەر
عیلمى چى؟ وا بى، ھەزار خۆزگەم بە گەر
با و جودى رادىو و شەمەندەفەر
وا ئەبى پىشکەوتن و عیلم و ھونەر
تف لە عیلم و سەنەت و سەد کارەبا
مەرحەبا ئەى جەھل و وەحشەت مەرحەبا
یادى تۆ ئیستا لە دل خەم لائەبا

گفتوگۆی "بیکەس" لەگەڵ زەمانە

بیکەس:

ئەو زەمانەى بى وەفا تا كەى لەگەلما خائىنى
دائىمەن نارىك و چەوت و عەكسى ئامالى منى
موددەتئى لای خۆت لەگەلما وەك برا بوويت ئەو زەمان
حالى حازر لىم بەرى بووى، ناحەز و هەم دوژمنى

وەلامى زەمانە بۆ "بیکەس":

فايقا تۆ بۆچ ئەنالى، بەسىە ئىتر قىزە- قىز
من وەفام بۆ كەس بوو وە تۆ خەرىكى شىوونى
سەد ھەزار پىاوى نەجىبم خستە ژىر بارى جەفا
چەند ھەزار پىاوى بە سەرودت ماىەو وە خۆى و گونى

بیکەس:

ئەو كەسانەى تۆ ئەلئى، ھىشتا لە بىكەس چاترن
چونكە ژىنى ئەو جەفاىە، زەھرى مارە خواردنى
پىم بلئ تۆ بۆچى دەرەق ئەو كەسانەى عاقلن
ئەژدېھائىت و بۆ ئەوانەى جاھىلن ھەر وەك ژنى^۱

^۱ ئەم كۆپلەىە لە چاپى پىشوو دا نىیە.

زەمانە:

رۆلە تۆ جاری منالی، شارەزای دنیا نەبووی
سەیری تەئریخ کە ئەزانی گەر لە سیلکی خویندنی
شا "صلاح الدین" و "دارا"، خواوەنی باخی ئیرەم
جوملە فەوتان، بوونە خۆل و تۆ لە حالی نووستنی....
زەرپرەیهك فەرقی ئەم و ئەو قەتعیەن لای من نییە
بەسیە تەحقیر کردنم، تۆ تسالیبی شەر کردنی

بیکەس:

لێت موحەققەق بئی زەمانە عالەمی لێت عاجزە
بئی وهفای، بئی مروەتی، هەم سەرسەری و پیس و دەنی
تاقەت و مەیل و بەقای تۆ بۆ کەسی تا سەر نەبوو
هەر دەمی یاری یەکیکی، لایقی زەم کردنی^۱

^۱ بەیتی دووھەمی ئەم کۆپلەیه و بەیتی سێھەمی کۆپلەیی پێشوویش لە چاپی پێشوودا نین. بەیتی
یەکمەمی ئەم کۆپلەیه لە چاپی پێشوودا دوا بەیتی کۆپلەیی یەکمەم بوو.

من و ئيفلاس

من و ئيفلاس و بەدبەختى و دەرى چاخانە تا مردن
من و حوجرە و دەسى نوين و قوتابىخانە تا مردن
برۆ ياهوو موبارەك ھەر بە تۆبى پاكەتى "ئەرداس"
من و كىسە و سەبىل و تووتنى خۆمانە تا مردن
سدارە و قۆندەرە و باستۆن ھەمووى بۆ تۆبى بۆ چىمە
من و تەپلە و كىلاش و دارى ھەورامانە تا مردن
ئەتۆ و شەمپانيا و وئىسكى، من و قاپى رەشى عارەق^۱
ئەتۆ و نۆتى ھەزار روپپە و من و نۆ ئانە تا مردن
ئەتۆ و دانس و سەماى تياترۆ و كەمان و عوود و قىرنايە
من و زورناو و سى پىيى و دەھۆل لىدانە تا مردن
ئەتۆ راحە و مورەببا و پىسكت و چوكلىتە خۇراكت
منىش باسووق و سنجووق و پەنير و نانە تا مردن
لەناو قەومىكى جاھىل دا ئەوى يەك زەرپە فكري بى
ژيانى زەحمەتە "بىكەس" كە سەرگەردانە تا مردن

^۱ رەشى عارەق: لە ھەندى نوسخەدا نووسراوہ "شەرابى رەش".

شینى پانتۆلئەكەم

نەگبەتم دائىم لە دنيا، دەولتەت و مايمەم زيان
گيرەوهى قەهر و مسيبەت عاجز و هەم دڻ فوغان
نەگبەتى وا بۆتە جووتەم تووشى سەد دەردم ئەکا
سەيرى كە چيم هات بە سەردا موختەسەر ئەيكەم بەيان
من كە پانتۆلئىكى شەعريم دەستگير بوو داخەكەم
زەرپرەيهەك خيەرم نەدى لىي باى موبارەك راى فېران
ئاھ چ پانتۆلئىكى ناياب بوو لە بەرما بى ئەزير
ساف و بى چرچ و بە بى عەيب قىمەتى بيست سى قران^١
موددەتى دوو رۆژ لە پيەم كرد و گەلئ پيۆهى گەپام
جا لە ناو خەلق و رەفيقان تير و پر خۆمەم نوان^٢
عاقيبەت هەر چاوى بەد بوو كارى لى كرد و نەما
داخى دەرنەچئ لە دڻ بە خوا هەتا ئاخىر زەمان

سلیمانی

^١ بى عەيب: لە هەندئ نوسخەدا نووسراوه "موكەمەل" بيست سى: لە هەندئ نوسخەدا نووسراوه "هەشتا".

^٢ نيۆهى يەكەمى ئەم بەيتە لە هەندئ نوسخەدا بەم چۆرەيه:
موددەتى دوو رۆژ و نيوم كرده بى تا عاقيبەت

شىنى "ھەلاو"

گيانە رۆيشتى، مەنت بەجى ھېشت
نەزانى دواى تۆ چەندىم جەفا چىشت؟
قەسەم بە دلى مات و خەمگىنت
بە رەنگى زەرد و لەشى بى تىنت
بە دەم و واتەى خۆش و شىرىنت
خۆراكم بۆتە شىوون و شىنت

گيانە، مەن بى تۆ ويرانە مالم
وئىل و سەرگەردان پەشىوونە مالم
شىرىنىم تالى، خۆشىم خەفەتە
دەروون زامدار و جگەر لەت لەتە
لەو رۆژە بالاي تۆكەوتە ژىر خاك
تارىكە شەوونە لام رۆزى رۈوناك

سلىمانى

موسابەقەى كەرسواری^۱

خۆتان لابىدەن بۆ ئىسپى تازى
با نەختى بۆتان بىكەم رىمبازى
بىزى كەرەكۆل چەند نەشئە بەخشى
بە ھەيبەت كەرى، بە ھىممەت رەخشى
قورىبانە، سادەى بىرە چوار نالە
ھەرچى جۆيەكت خواردبىن ھەلالە
رووى خۆت سىپى كەى لەناو ئەم خەلقە
دەخىلە نەم خەى لەم جىگا رەقە
گوى قوت كەرەوۋە و كلك راوەشىنە
ھەر چىكت تىايە لىرە بىنوئىنە

^۱ لە سالى ۱۹۲۸دا ئەحمەد بەگى تۆفيق بەگ مۇتەسەررىفى ئەو سەردەمەى سلىمانى سەيرانىكى رىكخست لەو سەيرانەدا پىشېركەيەكى كەرسواری كرا، بىكەس يەكك بوو لە پىشېركەكەرەكان و بە سەر بىشتى كەرەوۋە ئەم شىعرانەى دانا.

سەر دانانەوینم

من گە رازی یم بە نەختی عەرەق
بە چۆری چیشت و لەتی نانی رەق
گەلگەلەیی پارەم لە سەردا نەبی
حیرس و تەماعم داویتە بەر شەق
سەر بوۆ هیچ کەسی دانانەوینم
تەشی نارپەسم بوۆ پیاوی ئەحمەق
بە نیری ئەزیم هەتاگو ماوم
ئەبەد لانادەم لە سەر ریگەیی حەق.....

بە دوو زمان

من له وهسفی ناز و لهنجە و لاری دولبەر عاجزم
"وصفها صعب على، حائر فيها القلم"
خۆم لە بەر پێی دا فری دا و زۆر بە مەحزوونی وتم:
"ارحمی قلبا حزینا قد ازابته السقم"
پێی وتم "بیکەس" خەیاڵت خاوە قەت ناگەیتە من
"قلت: رفقا هل يجوز قتلنا؟ قالت: نعم"
لەحزەیهک گەر لوتقی دەرەق من ببی ئەو ئەختەرە
"تعبد الفردوس عندي دونها روح الارم"

جهزنى من

جهزنى من گريانه ئه مېرۆ، ميچنه ته جهزنانه كه م
به رگى من جه وور و جه فايه، شيوه نه سه يرانه كه م
دل كه ناخوش بوو برادر جهزنى ئه و ته عزيزيه هر
عالمه م شايى بكيا، من به سته يه گريانه كه م
خه لك هموو مه سروور و شادن دهسته دهسته دینه خوار
من خه ريكي دهردى خوّم، ته رگى ناو ياران ئه كه م

تى هه لكيش.....

"قل لمن يبكي على رسم درس"
شين و گريان به سيه، ئيتر كاكه بهس
وهسف و يادى يارى رابوردوو مه كه
"مثل ليلي و لبيني و خنس"
واز له مانه بينه، وا روى تى په رى
"واصطبح كرخية مثل القبس"

سلیمانی

عه ره بيه كان له شيعرى "ابو نواس" ن.

شیوهنی رابوردوو

زهمانی بوو که باخی شیخ وهکوو باخی موعهاللهق بوو کهچی ئیستا که پهژمورده به جینگه ی حاجی لهق لهق بوو به وینه ی تاقی کیسرایه، ئه ویش وهك ئهم خه رابات ه^۱ زهمانه ی شهوکهوت و عیززی به سه رچوو جه رگی شق شق بوو له مهجد و ناوی رابوردو و شه ر هف تی فکره جا بگری له بو ئه و رۆژه پیرۆزه ی که چهند پر شهوق و رهونه ق بوو^۲ ئه سیر و ماته ئیستا که له ژیر جنگی غه زه بدایه له خنکانا به بیچاره له تاوا چاوی وا زهق بوو سه لاهه ددینی ئه ییووبی که دنیا کهوته ژیر دهستی سولاله ی ئالی بابان بوو که ساحیب حوکه م و سنجه ق بوو هه موو رۆیین، به لام ناویان به جی هیشت بو خه لقی چونکه ئه وی بی ناو و شوهرهت مرد، موحه ققه ق گهوج و ئه حمه ق بوو به لئ دنیا یه، وهك بایه، جه فایه، جه شنی خه و وایه هه زار موک و میلله ل فهوتا هه زاران ته ختی پی لهق بوو

عیلاج و مهره من.....

عیلاج و مهره من بو جه رگی پر غه م
جه مال و دهنگی خو ش و زولف و په رچه م
ئهمانه قووتی رۆحن نهك هه موو ژه م
قووبوولی و، تاسکه بابی و تیکه ی ئی زره م

^۱ به وینه ی: له هه ندئ نوسخه دا نووسراوه "شه بیه ی"
^۲ لیره وه تا دوا یی له جایی یه که مدا نییه.

تاوی تر ئەمەرم

لە سەرەمەرگا ئینسان ھەندئ شتی بەخەیاڵدا دیت کە لە هیچ کاتیکیدا بە خەیاڵیدا نایەت و بە تاییبەتی ئەگەر شاعیر بێت لە غەریبی بێت، وا مامۆستا ١. ب ھەوری پێشانمان ئەدات چۆن لە سالی ١٩٢٥ لە دارالمعلمینی ئیبتدائی لە بەغدا بیکەس لەسەر سەرینی نەخۆشی بە تەمای خۆی نەماوە و ئەم چەند شیعەری نووسیوە.

تسا ژيام ژينم وتت زهـبوون بـى
گهـردوون مەرگيشم ههـر ئهـبى ون بـى
بى نەخۆش كەوتن بى وهى بى نالە
بى دەرمان خواردى كاغەز و پيالە^١
بى دكتوۆر هينان بى چاوهـروانى
بى گهـرما و نرکهـى دەمى بهـيانى
بى كەس لە ژوور سەر بى باوك بى برا
لەم ژووره تاره بى مۆم بى چرا
بى خوشك بى دايك لە ژوور سەرينم
بە فرميسك بشۆن دووتووى بـرينم
بى دولبهـر جارى بى خووى بنوينى
بە ناز پايهـى جەرگ لە بنج دەربينى
بى ههـواى فينكى گۆيـژە و بهـرانان^٢
بو بەرگهـى ئاه و وهـشومەى گيان دان
تاوى تر ئەمەرم لەم دوور و لاتە
دل پـر لە خۆزگهـ و ئاخ و ئاواتە

^١ مەبەست لە دەرمانى تەپ و وشكە.

^٢ گۆيژە و بەرانان دوو شاخن لە سەر و خوارووی سلیمانی.

لاش هكهم بئى گيان ههتا بهه يانى
لهسهر چه رپايه و له ژير بهه تانى

ئهمينيت هوه تا جهرهس لييدان
كه زانرا مردووم ئهبيت هسهيران
دهورم لئى ئهدهن قوتابى درشت و ورد
ئاو بيسنن خيرا سابوون دهست و برد
ئهمشون به ئاوى سارد و سابوونى
تهرپيچم نهكهن بئى چهند و چوونى
بئى نهلحهه كوردن لهه خاك و خوئه
ئهمينيه چالئ لهه دهشته چوئه
كه جييان هي شتم بهه گريه و زارى
گيان پهرواز نهكا بو خزمهت بارى
ئهئى نووسراوه له قهبرم بهه خوئين
من له قهوميكم بئى ريگه و بئى شوئين
دهردى دوو دلئى زه بوونى كوردووين
قازانجى خوئى و زهم و شهه ره جوئين
خوابه تو له بهر پياوچاكانى خوئت
رزگاريمان بكه له زنجير و كوئت
زنجير و كوئتئ زورى نهه زانى
نايدوزنه هوه ريئى زيندهگاني

يارى من

يارى من غەددارە بۆيە رحىم و ويجدانى نىيە
چاۋ مەستە زۆر بە دەستە دىن و ئىمانى نىيە
حىلە بازە، زۆر بە نازە، عالمى گىرۆدەيە
وەصلى خۇي كىرد كەچى ھەر وەعد و پەيمانى نىيە
بى ۋەفائە، پىر جەفائە رۇحى خۇي بۆ فېدا
كەم، كەمە ھېشتا لە كىن ئەو تەبىئى ئىنسانى نىيە
موددەتتى تا ئىشى پىم بوو ئىلتفاتىكى ھەبوو
سەيرەكەم رووى گىرژە ئىستاكە مەيلى جارانى نىيە
نادروستە پوول پەرىستە كەس نەويستە بۆ تەماع
عاشقان تىك بەرئەدات و باكى دۇستانى نىيە
خوین رزىنە، دل شكىنە، سەر بە فېتنە و شۆرشە
ھەر دەمەي دۇستى يەككىكە و يادى يارانى نىيە
بەسىە مردم رەنگى زەردم شاھىدى ئەم حالەيە
نۆكەرى ئەم شۆخە ناكەم لوتف و ئىحسانى نىيە

وہسفی پیرہمہ گرون

سہفایہ بو دئی غہمبار و مہحزوون
شیفایہ بو لەشی ناساغ و کەم خوون
ئەکا عالەم سہراپا مہست و مہفتوون
نزارەى شاخ و داخى پیرە مہگرون!

خوڤەى ئاوى شەبىهى عود و تارە
هەواکەى سـازگار و مـشکبارە!
درەخت و دار و بەردى هەر خوومارە،
بەهەشتى مەوقىعى قومرى و هوزارە

عیلاج و مەئەمە بو دەردى ئینسان
دەلیلى قودرەتە بو زاتى یەزدان!
نیشانە و هەیکەلى بو فەخرى کوردان،
فیداکارى خاکی پاکت کىوى لوبنان!!

وہسفی تانجەرۆ

ئەى تانجەرۆ تۆ کەوسەرى هەموو خاکی کوردستانی
پەر ئاوى تۆ سەر بەرزق و خیرات و پەر دەغل و دانى
وہسفی تۆ قەت نایەتە تەحریر و نووسین
هیندە پەر فائیدە و جوانى، باعیسى فەخرى کوردانى
خوڤەى ئاوەکەى تۆ هەموو غەمى لە دل ئەبا
سۆزى دوورى تۆ لە عالەمى پەر سرور ئەکا
مەنزەرى ئاوى تۆ هەمتای بەهەشتى فیردەوس ئەکا!

بیزاربوون له موعه‌لیمی

نهماوه شهوق و تاقه‌ت، هیچم نه‌ما له بارا
له ژووریکه‌خا خزاوم دهرناکه‌وم له شارا
به‌یانی تاگو مه‌غریب هه‌ر ده‌رسی "زارا و زارا"
هۆشم نه‌ماوه گول بووم له‌گه‌ل قوتابی هارا

قوتابخانه‌ی زانستی

مه‌قسه‌دی زانستی ته‌نها نه‌ش‌ری عیلم و خویندنه
بو ته‌ره‌قی قه‌ومی کوردان و له‌خزمه‌ت کردنه
جییه‌کی پیروژه به‌رزه لابه‌ری فیتنه و شه‌ره
واسیته‌ی به‌رزی ولات و دوودگی لابرده

جهڙنه پيرۆزه

نهوا جهڙن هات به بهزم و خوشي
عالم شهرابي سروروي نوشي،
كوردى دل سووتاو لهم رۆزه يادى
شههيد گر و ماته مى پوشي.

چوونه مه يخانه

چوونه مه يخانه هميشه كارى پياوى عاقله
هر كهسى بيت و بلى نه ئيشه عه يبه جاهله
فائده ي چى سهرچنار و باغى ته كيه و به گره جو
مه ي له مه يخانه نه بى لاي من حهرام و باتله

مهئمورەگان ئەوا تياترۆ ھاتەوہ

بەشارەت بئى لە گشت ئەفرادى مەئمور
ھەموو چا و پوون بن و دل شاد و مەسرور
لە سایەى خواوہ دەرکەوت رۆژى پىر نوور
بەسەر چوو شەو، نەما ھەنگامى دەيجوور

شوگر ئەسبابى کەيف و زەوق و عوشرەت
ھوجوومى کردە شار بو دەفعى ميجنەت
کەمان و عوود و قانون، سەيرى قامەت
ھوزارە و قومرييە بو باغى عوشرەت

عيلاج و مەئھەمى بو قەلبى پىر غەم
جەمال و دەنگى خوۆش و زولف و پەرچەم
ئەمانە ھيژى گيانن نەك ھەموو ژەم
قوبوولئى و تاس كەبابى و تىكە ئىزرەم

چ رۆژى بوو كە دوينئى رۆژى مەحشەر
خەلايق تىكەرژا بوو جوملە يەكسەر
لەبەر "فيكتوريا" بوو ئەى برادەر
كە خەلقى ھاتەدەر وەك ريزە عەسكەر

ھەموو مەئمور دەماغى بەزم و خوۆشى
لباسسى فاخىر نايبابى پۆشى
بەيادى ئەم قودوومە جامى نۆشى
بە ھىمەت بو زيارەت تى ئەكوۆشى

.....عاشقی "فیکتورییا" ییہ^۱
 لہ ریئی ئہو دائیما رۆحی فیدایہ
 بہ بیئ ئہو ژینی ہەر دہرد و جہفایہ
 موحاسیب ییہک دەلیلہ لہم لیوایہ
 رہئیسی بہلیدہ وردی تا درشتی^۲
 لہ داخلی ہیجرہتا کۆماوہ پشتی
 وہکوو مہجنوون فیراریان کردہ دەشتی
 کہوا ہاتۆتہوہ چاک بۆوہ گشتی
 موہہندیسمانہ تانیستا لہ شین بوو
 سہراپا ئیشکەری مات و حەزین بوو
 دہروونی کون کون و زام و برین بوو
 کہچی ئەمپۆ بہ خەندہ و پیکەنین بوو
 مودیری دائیرہی ریژی ئەمین بەگ
 لہ قہہرا ورگی ئاوسا بوو بہ دیبہگ
 وجوودی خو ئەمابوو غہیری دوو رہگ
 کہچی ئەمپۆ کہ تۆی دی کہوتہ ئاھەنگ
 قودوومی ئەو لہ بۆ ہەر گەنج و پیری
 خیلافی تیسا نەبوو وینہی نەزیری
 ئەبئ لہم رۆژہ تہئریخی بگیری
 لہ دەفتہردا بنووسری، ہئەئبگیری

^۱ لہم شوینہ لہ دەستنووسەکہی بەردەستمانا بہر سووتان کہوتیوو.

^۲ لہ دەستنووسەکہدا نووسرابوو: ورد و درشتی "بەلام بەوجۆرہ بەیتەکہ لەنگ نەبوو. بہ ہەر دوو جۆریش لہ باریہ ریزمانییہوہ ناتەواوہ.

رجاتان لی دهگه ئه‌ی خزم و یاران
که زور تی هه‌ئه‌چین وه‌ک جاری جاران
له‌سه‌رخۆ بن له ئیشیکا که کردتان
هه‌ه‌تا‌کو زوو نه‌بن لات و په‌ریشان

(٩)

.....

هه‌ر که‌سی مائی سه‌رف کرد، لافی گه‌وره‌ش لی بدا
حالی ئه‌و بی شک ره‌زیله، عه‌یش و نو‌شی چه‌سه‌ره‌ته
مه‌قسه‌د و غایه‌م له‌وه‌شدا موخته‌سه‌ر عه‌رزت ده‌گه‌م
پیت له لی‌فه‌ی خۆت زیاتر رابک‌یشی نه‌گه‌ته
ئیقتیساد کردن له دنیا بو‌ه‌موو که‌س لازمه
شیته "بیکه‌س"، بگره‌ عاقل نان ئه‌خۆی له‌م حاله‌ته

سه‌ره‌تای ئه‌م پارچه‌ شیعره‌ش له ده‌سنووسه‌که‌ی به‌ر ده‌ستماندا درابوو. هه‌ر بۆیه‌ش ناوونیشانمان
بو‌دانه‌نا.

جەژنى چى؟

"بە بۇنەي رووداۋەكانى ۱۹۴۶ و ۱۹۴۷ دەۋە"

جەژنى بە شىۋەي پەشىۋى و بە شىن
بە ئاھ و ئۆف و بەنالە و گرین
بە ئاۋازى دل، دلانى غەمگین
بە ئاھى سارد و بە برژەي برین
رازابىتەۋە، جەژنى من كوانى!
كوا شادى، كوانى، كوا كامەرانى!

جەژنى بەرزانى دىل و دەربەدەر
رىكانى دل سۆز مات و قوربەسەر
خوشكان لە خوینا چەقىو تا كەمەر
بۆ ھەر لا برۆي شىن بى سەراسەر
ئەو جەژنە كۆرى شىن و شەپۆرە
دل پەر لە زام و ژيان سەر شۆرە

جەژنى نوى جەژنى قارەمانان بى
يادى خۆشناو و كاگە ھەمە گيان بى
بۆ خەيرى و عىززەت شىن و گريان بى
كوا جەژنە؟ شىنە، رۆزى گريانە
كوردستان ماتەم، ھەر قور پىوانە

جەژنى خوشكانى بەرزانى كۆل
لى قەوماو، بېكەس، لە شيوو لە دۆل
يالە تەل بەندا لە "ديانە"ى چۆل
خواردنيان بەرد و درك و دال و خۆل
ئەو جەژنە رۆزى قاتى و قرانە
قرانى كۆرپە و كچى كوردانە

جەژنى جىيى بينين ژوورى زيندان بى
جەژنانەى لاوان كۆتى گران بى
مىللەت ھەزار و رووت و بى نان بى
شادى و بەزىمان جگەر ئىشان بى
ياخوا ئەو جەژنە بە زەھرى مار بى
گيانم بى بە خاك، لە راگوزار بى

جەژنى جەژنە خاكي نىشتمان
ژىر جەپۆك نەبى و بژى كامەران
مىللەت تىر و پىر بەرز و شادمان
دايكان بىسپن فرمىسكى چاوان
كاتى جەژن ئەكەم بگەم بە مراد
مىللەتم شاد بىت، نىشتمان ئازاد

تۆلى لاونى لى دار دروم
خوینى گەنجانى كوردى كوژراوم
بىسپنم ئەوسا نانى بىپاوم
دەستگىرم بى تابی ھەناوم
ئەوسا پىر بە دل ئەئىم شادىيە
ئەئىم وا جەژنى گەل ئازادىيە

قصيدة عربية الي فتاة سورية

سورية ملكت فوادي بعينها
ورمتني في بحر الهوى بسهام
انستني كل مليحة كانت لها
سوقا بقلبي وافرا و غرام
جذبت قلوب الاشقين بعينها
جذبا كجذب الشمس للاجرام
يا زهرة العشاق قبله خدك
تسفي عليا قلبي بسقام
رحما بقلبي قد غدا متضرعا
كتضرع المسجون للحكام
هذه قصيدة عاشق قد قالها
من قلبه الملو بالام!!

نظمت في سنة ١٩٢٠

بۆ منالان

گۆرانى سپۆرت

يارى كە، راكە، پىكەنە
جلىنى بىكەنە
دەمارى سستى ھەلگەنە
يارى كە، راكە، پىكەنە

تۆپىن و كەوشەك و شەقىن
يارىكەكى زۆر جوان و بەجىن
تەوژم و تسين ئەدەن بە خوین،
يارى كە، راكە، پىكەنە

داوینى راسستى بەرمەدە
لە يارمەتى خۆت لامەدە
خاۋ و خلیچك خۆت بامەدە
يارى كە، راكە، پىكەنە

جسوانى رەوشتت و كەردەو
بۆ ناۋ و بەرزى پىشپەو
بە گورج و گۆلى سەرگەو
يارى كە، راكە، پىكەنە

ئەگەر پىويستى خۆتت كەرد
گەلت ھەموو درشتت و ورد
ئەلئىن بىزى لاچاكى كورد
يارى كە، راكە، پىكەنە

سلىمانى ۱۹۲۴

^۱ ئەم نىوہ بەیتە لە ھەندى نوسخەدا بەم جۆرەيە:
لەگەن فرمانى خۆتت كەرد

شوان و مەرەكانى^۱

شوان:

مەرەكانم چەند چوان
چەند بە كەلك و بەسە زمانن
بەرۆن.... بەرۆن..... بۆ ئەولايە
زۆر لە وەرپى چاكي تيايە

مەرەكان:

لوورەى گورگى دىتە گويمان
نزيك كەوتۆتە وە ئيمان
ئەگەر تۆ زوو نەگەى پيمان
ئەو بەدخووە دىتە ريمان

شوان:

لە لوورەى ئەو هەيچ مەترسن
ئەگەر لەو گورگە ئەپرسن
وا پاي كەرد و ملى شكان
"بازە"ى دى، رۆيى، تى تەقان

مەرەكان:

بەهارمان هەر بۆ بيمى
خودا تۆمان لى نەسىنى
لە چاكەى تۆ هەر دەرنەچين
هەتا مەردن گەردن كەچين

^۱ لە "الاقراة المصورة" وەرگىراوە.

شوان:

تاریکی داھسات و شسھوہ
جانسۆرہی دۆشین و خھوہ
ئەوا ئمەرۆشمان تیپەرپان
بچینەوہ بۆ دیکھمان

مۆرتکە ۱۹۳۵/۵/۱۱

تۆچیت؟ من كوردم!

تۆچیت؟ من كوردم/نەتەوہی گوردم
خۇ ترسنۇك نیت؟/حاشا نەبەردم
چى تۆى لەناو بىرد؟/دوودلى و نىفاق
چۇن رزگار ئەبى؟/ھەر بە ئىتتىفاق
بلى چىت ئەوئ؟/بەرزى و تەنەم
بە خۇرايى نا،/بە گيان و تەنەم
چىت لە بارايە؟/خۇ فىدا كىردن
بۇچى؟ لە رىگى/مىللەتە تا مىردن
كوا، چەكت چىيە؟/سەوہى و لاتم
ئەى پىشتىوانت؟/عەزم و سەبەتم
راستت پى بلىم؟/فەرمو گوىم لىتە
بە قسەم ئەكەى؟/سەرم لە رىتە
بەراستى و پاكى/ھەول و تىكۇشىن
لە كورسى و كىنە و/درۇ چا و پۇشىن^۱
ئەمانەت نەبى/كىارت زۇر لەقە
بەشىت ھەمىشە/نەگبەتى و شەقە^۲

ھەلەبجە ۱۹۳۵

^۱ كورسى و: لە ھەندى نوسخەدا نووسراوہ "بوغزو".
^۲ نەگبەتى و: لە ھەندى نوسخەدا نووسراوہ "لىدان و".

دايك

منى ئىكى سىاوا بىووم
كەى وەك ئىستا كە واپووم
دايكىم بىه خىوى كىردم
ئىه و نەبوايىه ئىمەردم

بىه لاي لايىه و گىۋرانى
راى ژەنىووم تىا بىه يانى
بىه شىرى مەمكەكانى
مىنى بىه بەرھەم ھانى

رەنجى لەگەل كىشاوم
لىه باوشىيا دىناوم
بەرگ و جى بىش تووم
خزمەتى زۆرى كىردووم

چىاگەى وا لەبەر چىاوم
ھەتا لىه دىنا موم
ئىبى دىنى نەشكىنم
ئىارەزووى بىه جى بىنم

مۇرتكە- ۱۹۳۵/۱/۲۹

بەيانى

بەيانىيىھ، ۋا رۆژھەلەت
شەو پىشتى ھەل كىرد و ھەلەت
چىيا و دۆل و دەشت و دەر
بەرگى روونىكى كىردە بەر
زەمىن دەمى بە پىكەنەن
ۋەك دولبەرىكى نىازەن
پىر گول و پىر لە ياسەمىن
پىر ئەر خەوان و نەستەرىن
پەرنىدە ۋا بە دارەوہ
بەسەر لىقى چىنارەوہ
بە بولبول و ھوزارەوہ
بە دەشت و كۆھ سارەوہ
مەستە خەرىكى خويندەنە
ئەلئى: چ ۋەختى نووستەنە
خەرىكى پىارى كىردەنە
ھەستە دەم و چىاوت بشۇ
كىتەبەت ھەلگىرە و بىرۇ
بۇ مەكتەبەت خىرا بىچۇ
لە ئىستەوہ ھەل بىدەن
چىاوى لە ئىوہىيە ۋەتەن

چەمچەمال ۱۹۳۷

^۱ ئەم نىوہ بەيتە لە ھەندئ نوسخەدا بەم جۆرەيەك
بۇ قوتابخانە زوۋ بچۇ

تەمەنکارى

دوو پشیلەى جۈوت و رىك
هەستان و چوونە جىيەك
بو دزى سەلکى پەنیر
کەوتنە پیلان و تەدبیر
وختى تەدبیر رىك خرا
شۈين و رىگا دانرا
چوونە سەرى دوو بە دوو
پەنیریان دەسگىر بوو
بو تەماع و بەشى زۆر
لئیان بوو بە شەر و شۆر
تیر و پەر لە يەکیان دا
تاكو هیزیان لى برا
کاتى تەواوم ماندوو بوون
شەرعیان برده لای مەیموون
وتیان ئەتکەینە قازى
هەر دووکمان بکە رازى
مەیموون هەستا زوو بە زوو
هینایە پىش ترازوو
پەنیری لەت کرد بە دەم
بەشى زۆر و بەشى کەم
خستیه ئەم سەر و ئەوسەرى
ترازووهکەى هەلپرى
دەستی کرد بە کیشانى
لايهك گرانى هانى

مهيمون قه پالی لی گرت
تا به جاری کلهی کرد
ئهمجا بچووک بوو سه رکهوت
ئهو ی تریشیان داکهوت
لهم پاروویهک لهو پاروو
تا په نیری خوارد ههموو
پشیله کان به بی بهش
مانه وه مات و روورپهش
خولاسه ی ئهم قسانه
تاهما عکار په شیمان
ئهو ی به دو نارپکه
به دل نه فرهتی لی که

سلیمانی

^۱ به دو: له هه ندی نوسخه دا نووسراوه "خراب و".

یہ کیہ تی

پیاوی کہ خاوهنی حہوت
کوړ بوو، جارئ نہ خوش کہوت
وتی: ئاخری عومرم
ہاتووہ رہنگہ بمرم
وا چاکہ ہہ تاکو ہہم
کوړہ کاتم تہمئ کہم
رئہ کیان نیشان بسدہم
نہ کہ ونہ میجنہت و غہم
ئہمجا رؤژی لہ رؤژان
بانگی کردہ ہہموویان
لہ لای خویہوہ داینان
کہوتہ وہ عز و تہمیان
باقہ یہک داری دانئ
وتی کامتان ئہتوانئ
ئہم دارانہ بشکئنی
ہونہری خوی بنوئنی
ئہوانیش لییان وہرگرت
قسہی باوکیان نہ گوئ گرت
ہہوئیان دا بو شکانی
بہلام ہہر نہیان توانی
باوک لیی وہرگرتنہوہ
باقہ کسہی بو کردنہوہ
ہہر یہکہی داریکی برد
زوو شکاندی دہست و برد

ئەمجا باوك رووى تى كىردن
وتى رۆلە گوى بگىرن
ئىوھىش گەر لەم ژيانە
جيا بن وەك ئەم دارانە
شكاندنتان زۆر ئاسانە
پاشەرۆژتان پەرىشانە
بەلام ئەگەر لەسەر يەك بن
دەرقەتتان ناىە دوژمن
ھەمىشە بەرز و رووسوورن
سەربەست و شاد و مەسروورن

سلىمانى

جووتىك كۆتر و بۇقتىك

جووتىك كۆترى نىر و مى
ئەگەر ان لە گوى چەمى
بۇقتىكى جوانى سەر سەوز
ئەقىزان بە دەنگى بەرز
كۆترەكان حەزبان لى كىرد
تېر و پىر گوپيان شل كىرد
سەرى خۇيان بۇ لەقان
بە بال چەپلەيان تەقان
بۇقەكە ئەو دەى زانىسى
بوون بە ھاودەمى گيانى
زۇر خۇشيان ئەبىردە سەر
خۇشى بۇ كىيە تا سەر؟!
راوكەر شوپنى ھەنگرتن
جىگايان پى تال كىردن
ئەفرىن، دوور ئەكەوتنەو
ناچار بوون بگويزنەو
بۇق كە بىستى، بە گريان
وتى ھەر يەم لەگەلتان
دارى يەكى سەرىكيان
بۇق خۇى ھەئواسى بەدان
بە شەقەى باليان فرىن
بەسەر شارا تىپەرىن
بوو بە ھەئلا لە شارا

وتيان چۆن بۇق بالداره
بۇق هات دم بکاتهوه
حهزيك بوو جواب باتهوه
دهمی بهر بۆوه له دار
سه رنگرئ بوو کهوته خوار
هه پروون به هه پروون بوو مرد
تیر سهیری دنیاى نه کرد
ئهممه حیکایه تیکه
بو پهنه و عیره تیکه
یه عنی ئەبئ هەر کهسی
له گهئ وهك خویا ههئسی.....

که له شیر

که له شیر ئەلن عوو عوو عوو
نوستن به سه هه لسن زوو،
نوێژی به یانیتان چوو
تف له ته مه ل و به دخوو

سه گ

سه گان ئەلین هه و هه و هه
نانمان به نئ بژین به و،
ئیمه پاستان ئەکهین شه و
وه ختی چاوتان چوو هه و

که ر

که ریش ئەلن زه ر زه ر زه ر
هوانیکم لال و که ر،
ئیشی زۆرتان بو ئەکه م،
به سه زمانم وه که سو مه ر!!

شیرۆ و مار

وهرگنپراوه

شـیرۆ کـورپکی چـاکه
زۆر به رهحم و دل پاکه
رۆژی له چلهی زستان
مارپکی دی له کۆلان
وا له سههما سپر بووه
به عهینی وهك مردوووه
زۆری بهزهیی پیاهاهات
وتی من ئەیدم نهجات
دهس بهجئ مارهه ههنگرت
خیرا بو مائهوهی برد
ئاگرپکی بو کوردوهوه
مارهه گهرم کوردوهوه
ئهمجا که ماری بهدخوو
سهرمای له بهدمن دهچوو
چاکهه له بهرچاو نهما
پهلاماری شـیرۆی دا
کور دهستی کرد به هاوار
باوکهکهه کرد خه بهردار
کهوته فریای دهست و برد
مارهکهه لهت و پهت کرد
ئهمجا رووی کورده شیرۆ
وتی: رۆله نهگهر تو

قسہی من لہ گوئ بگری
تووش نابی تاگو ئہ مری
"چاکہ دہر حق کہ سانی
بکہ کہ پیی بزانی"

سلیمانی

پشیلہ

پشیلہ ئه ئی میا و میا و
نه نانم هه یه نه ئا و،
تیکه یه ک نانم بیدری
با لیت نه کم به زووخا و!

هه ره وهز

كوړئ بوو ناوى دارا بوو
ورپا و زيرهك و دانا بوو
هه چى نه كه و ته بهر چاوانى
نه چوه بـنـج و بـناوانى
روژئ ئهوا ديقه تهى كرد
ته نيا ميرووله يهكى ورد
له دهنكه گهنمى ئالاوه
زور به دهستيه وه داماره
چه ندى نه كرد بوى نه به برا
هيز و قووه تى لى بپرا
نهمجا ماندوو بوو لى دا روئ
هى ترى هينا له گهل خوئ
چوونه سه رى و كاتى زانى
گهنمىيان بـرـد به ئاسانى
دارا له مه عيره تى گـرـت
په نديكى باشى لى ودرگرت
وتى هه ر كاري گرانه
به هه ره وهزى ئاسانه.....

سلیمانی

له قوتابخانه

وهختی دهرس له مه کتەب
دانه نیشم به ئه دهب
له دهرسا تی ئه کوشم
چاو له یاری ئه پووشم
گویی له ماموستا ئه گرم
فائیدی لی وهر ئه گرم
دهرسه کهم رهوان ئه کهم
رهنجیکی ته و او ئه دهم
تا دهر بچم له مه یدان
سبهی روژی ئیمتیحان
ئهو ی زیرهک و چاکه
له ئیمتیحان بی باکه
به لام ئهو ی بی کاره
هه میسه شه شه رمه زاره

سلیمانی

گۆرانى كەششافە

ئىمە كەششافەى كوردىن
ھەموو بە دەست و بردىن
بۇ بەجى ھىنانى خزمەت
چوست و چالاک و گورجىن

ئەمىرۇ رۇزى غىرەتە
رۇزى ھەول و ھىممەتە
با ھەموومان تى بگۇشىن
دەربچىن لەم وەحشەتە

ئىمە كە نەوجەوانىن
ھەر بۇ خزمەت خولقاوين
بۇ ھەموومان لازمە
قەدرى وەتەن بزانىن

سلىمانى

فرۆك

شتىكى بى خوين و گيان
ئەفرى و ئەجىتە ئاسمان
هەل دەگرى گەل ئىنسان
دوو بالى پىوھىه جوان
ناويان ناوہ تەيارە
زۆر مەحكوم و بە كارە
لە شەپرا مەسبەتە
لە ئاشتى يا نىعمەتە
لە سايەى حىرفەت و فەن
شتى وا دروست ئەكەن

سلىمانى

ژماردن

يـهـك و دوو چـهـنده ئاسـانه
رؤلـه گـوئ بـگـره و بـيزانـه
سـئ و چـوار خـوئ و سـووكه
كـورـي زـيرـهك ئـيسـك سـووكه
پـيـنج و شـهـش و حـهـوت بـژمـيرـه
ئـازايـي خـوئ دـهـرخـه لـيـره
هـهـشـت و نـو و دـه رـهـوان كـه
ئـهـوسـا هـهـر يـارـي و سـهـيران كـه...

سلیمانی

ئىمە منالين

ئىمە منالين، وتەن دايگمانە
مامۇستا باوگە، مەكتەب مالمانە
قوتابى ھەموو ۋەك برامانە
كوردى خۇشەويست نوورى چاومانە
ئەبى تىكۆشىن ئەمرو مەردانە
چونكە كوردستان چاوى ليمانە

سليمانى

مهتەل

بوۆ كهسيكى ورد و وريا و زيرەك و ساحيب عەقل
هەلبەتتە ئەم سوئالەم، هەم بەدا جوابى بە دل
ئەسپى بى ئيسقان و رۆحم لا هەيه، هەم بى زوبان
سووك و خيرايه لە رۆيين، مەحكەم و گورج و رهوان
ئەسپى من دائيم لە غارە، باكى هياكى نيبه
بى خەو و خواردن، وه بى دەنگ، كا و ئاليكى نيبه
مەيتەر و زين و تەويله، ئەى برا، لازم نيبه
ئاخوړ و رەشمه و لغاوى هەروها پيوست نيبه
فرکه فرک رهوتى تيزى هەر وهكو بهرقى بههار
نرخى هەرزان و بەتالان، قايم و دايم بە كار
من مهتەل زوو هەلدهيتەم، هەم ئەدەم جوابت بە دل
"ئەسپە ئاسنینه" ی بە كوردی پى ئەلین، يا "پايسكل"

سرود

گۆرانی وهتهن

خوایسه وهتهن ئاوا کهه
چهند دلگیر و شیرینه
دهشتی خووش و رهنگینه
ئاوی کهوسهره، خاکی گهوههره
پر له گول و نهسرینه

سههیرانگای بسههارانی
سههوزه گیای نهرم و جوانی
سهه دڵ ئههین چههیرانی
ئاوی کهوسهره، خاکی گهوههره
پر له گول و نهسرینه

شاخی بهفرین و بهرزه
بوۆ رابوردووومان رهههوزه
چهیمهنی جوان و سههوزه
ئاوی کهوسهره، خاکی گهوههره
پر له گول و نهسرینه

ئەم شوپنە شوپنى كوردە
چيى قارەمان و گوردە
لانەى شپىرى نەبەردە
ئاوى كەوسەرە، خاكى گەوهرە
پەرلە گول و نەسرینە

وئەن چاوى لیمانە
دەرى كەين لە تەنگانە
حەيفە بىتە وئرانە
ئاوى كەوسەرە، خاكى گەوهرە
پەرلە گول و نەسرینە

مورتكەى بازيان ۱۹۳۵

گوردە: لە هەندى نوسخەدا نووسراوه "مەردە".

ئەي دلييران

ئەي دلييران، بىچوھ شيران
بەسيه، ھەستەن لە خەو، وا بەيانە
بۆ بەرزى قەھومى كورد
تيكۆشەن دەستەت و بەرد
چاوى ليئانە، داكى وەتەن

عالم ئەمپرۆ ھەر خەريكە
ھەول ئەدا بۆ بەرزى ژيانى
يەك گەرن، پيش كەون
راپسەرن، سسەركەون
چاوى ليئانە، داكى وەتەن

مەكتەبە دەرمانى ئيمە
خويندەنە رەھبەرى رزگارى
ھەستەن ئەي لاوى كورد
تيكۆشەن دەستەت و بەرد
چاوى ليئانە، داكى وەتەن

چارەسازان، كاربەدەستەن
بۆچى وا مات و بى دەنگ و دوورن
ئوبالى قەھومى كورد
لە ئەستۆي ئىوھيسە
چاوى ليئانە، داكى وەتەن

بۆ وەتەن

دل لـه دەردی وەتەن / پەست و گـیراوه
وەك كەوی ناو قەفەس / شەوقی نەماوه
ئەگەر ئەیزانی من / چەند پەریشانم
شەوورپۆژ ئەی وەتەن / هەر لە گریانم
دل فیدای خاکی بـئ / گشتی گەوهەرە
بەفیدای ئاوت بـئ / چەشینی گەوسەرە
مەنزەرە کوردستان / بەهری بەیان
پاریس و لوبنان / بـئ بە قوربان
لە جریووی چۆلەگە / ئاوازی قومری
لە سرووی بای نەسیم / لە خەو هەل دەسی
ئەی کورد بەسیهتی ئیتر / چیت لە نیفاقە
واسیتهی پـئ شکهوتنت / هەر ئیتتیفاقە
قەومە هەستە وەك شیر / ئیمـرۆ فرستە
بۆ تەرەققی قەومی کورد / روژی هیممەتە

گۆرانی گۆیژه

شاخی رهنگاورهنگی گۆیژه باعیسی کهیف و سروور
هەر دهمه بهرگی ئەپۆشی، گا سپی، گا سهوز و سوور
وهسفی قهومی کورد ئەکهی تو بهم ههموو رهنگانهوه
رهنگی سوورت شاهیده بو کورد که قهومیکن جهسوور
بهرگی بی گهرد و سپی یشت دیاره وا هاوار ئەکا
قهومی کورد دل ساف و پاکن میللهتیکن بی قوسوور
بهرگی سهوزیشت ئەلئ ئەم خاکه هەر شیناییه
پر له دهغل و دان و کانی، سهر به رزق و پر له نوور
ئهی وهتهن شایانی فهخری واجبه مه دحت بکه م
دار و بهردت عهینی گهوههر، خاک و خوالت وهک بلوور

سولهیمانی

دیاره: له ههندی نوسخه دا نووسراوه "زاهرا"

لاوانی وهتهن.....

لاوانی وهتهن
غیرهتیی بکهن
دهی ههستن لهخه و
وا به سهرچوو شه و
نهمه زهمانی
جههل و نهزانی
ئهمرۆ فرسهته
رۆژی هیممهته
به عیلم و سهنهت
بهرز ئهبن میلاسهت
عالم ههمیشه
خهریکی ئیشه
ئیش کهن به مهردی
به دهست و بردی
یهک دل و دهم بن
تا رۆژی مردن
لاوانی وهتهن
غیرهتیی بکهن

گۆرانى بۆ مەكتەب^۱

وہ تەن ھاوار ئەکا ئەل ھەستەن
ئەمە مېرۇ رۆزى ھەول و ھیمەتە!
حەیفە نووستەن زۆر دواکە وتوون
قەومى دواکە وتوو دىل و نەگبەتە
ئىش كە بە مەردى بە دەست و بردى
بۆ پېشەو ئەى لای كورد

بە خوئلق و كەردەوى شىرىن
لەگەل يەك وەك بىرا بىژىن
بەسىيە ئە دل لاپەرن قىن
ئىمە دوودل بىووين دواکە وتىن
ئىش كە بە مەردى بە دەست و بردى
بۆ پېشەو ئەى لای كورد

عیلمە مېلا ئەت رزگار ئەکا
جەھلە بە جارى وەتەن و یران ئەکا
كورگەل ھەستەن بۆ وا سستەن؟
وہ تەن وا چاوە پىتان ئەکا
ئىش كە بە مەردى بە دەست و بردى
بۆ پېشەو ئەى لای كورد

مۆرتكە: ۱۹۲۴

^۱ ئەم سروودە بە بىيى ئاوازەكەى كېشى دېرەكانى دەگۆرپت.

بو گالتەوگەپ

ئەم شەيرانە لە شۆبەى قسەکردنى "سەيد نوورى بەرزنجى كونه كۆترى"
دانراود.

ئەمەن لە تەفتيش چوو لە كوردستان
ئەمەن ديت مەنزىرەك باغ و بيستان
لە خۆم زۆر مسرور لە ئەو مەنزەرە
ئاوى جبالى شوبهه كەوسەرە!
گولان ئەو حمرا "مختلف الوان"،
شان تەنەزوه دەيكەن لە خۆيان
لەو سەنەى مازى چومان لە پىنجوين
ديتمان زۆر ئەشجار خزرا و رەنگين
زۆر پياوان گەورە چوون لە ئەو جىگا
استغراب كرديان لەم جەدەيد رىگا!
دائىرە اشغال زۆر جەهد كەردى
تەريق سەپيارە لە پىنجوين بەردى
رەشۆل موعنەنى حارب دەيكەردى
قلوب عالم جلب دەيكەردى!
ئەو مۆتەصەريف حازم ئىدارى
لايق لەسەر ئەو كورسى وەزارى

ئەو سايىمانى دەيكا لە جەننە،
شەخسى موقتەدير صاحب الهمه!
يا رهب مستقبل ئەم وەتەن خۆمان
ارتيقا بکات کسائر بلدان!

ئەم شيعرانەشى لەسەر شېئوى ناخاوتنى سەيد نوورى بەرزنجى داناوہ.
"بە ناوى قصيدہ رائعہ للسيد نوري الكونہ كوتري"

لە خۆم بو مودير لەو سايىمانى
مودير تانەوى عەجەب نەزانى
لەم ترفيع عەدوو ھەموو قەھر کرد
رغمالە ئەوان موقع لە خۆم برد
لەم سەنەى حالى زۆر جەد دەيکەم
لە موعەلیمی زۆر زەرف دەيبەم،
موتەوسسايته ارتقا دەيکەم،
سائرالويه زۆر غبیز دەيبەم
وہقتا کە خۆمان لە خارج چوومان
لەو ليوا دليہ موفەتیش بوومان

خدمات جیدییهی ئهوان کـردم
لاکن مهعاریف موقع لی بـردم

قسما بالله ئهمن زۆر مهـرزوون
لهـم تحویل اخر جدا غیر مهـمنوون

چونکه لهـو بلاد من نییه تاقهت
لازم هـهـر مهـشغول لهـهـمـد و تاعهت

تهـبع خۆم مائـل لهـهـ کـیف و حـارب
لاکن فی الثـاهر تقـی و مـودب

من که لهـسهـر خۆم دهـیکهـم عهـمامه
لازم تـوزانی ئهـهـو بـۆ مهـرامه

فی الحقیقهـ خۆم سـید بهـرزنجی
اخلاق و اعمال خۆم زۆر برنجی

لهـهـ عاصمهـ خۆ مشهور و معروف
زۆر استفاده دهـیکهـم لهـهـ ظـروف

ئهـهـهـ وهـتهـنیهـهـکان مفلس و برسی
نایبهـن مثل خۆم لهـهـ خۆیان کورسی

ئەوان ھەز دەیکەن لە موشاغەبە
ارتقا خۆیان چی مونا سەبە!

چونکہ نەزان اصل ادارە
لە جمع ثروەت زۆر بێ مەارە!

نصیحت دەیکەم خۆم بەئەوشیان
لازم منیە ئەبن لە خۆیان

ئەو عزت نەس بەلا معیبە،
لە جمع ثروەت ھەرشت مەصبە!

ئەمەش بۆ سەيد نوورى بەرزنجى الكونه كوترى دانراوه!!

ئەو سەلىمانى جىدا لطفى

ولاسىما لىه فىصل خرىف

منىاخ معتدل ائىمار مختلف

اشهد بىالله لىه خؤم معترف

لاكن لىه و بلىده هىچ نىيىه عمران

بە مرقىد باؤكم مثل سەر قەبران

علوا متصرف دىبىم لىه يىهك سالى

انقلاب سىهول دىيىده بە احوال

ئەو سەلىمانى دىبى لىه جنىت

ازدهار دىيىكا لىه عىلم و صنعت!

جىمىع شوارىق تىبلىط دىيىكرىم،

يىهك شىهرىت گىوره لىه خؤم دىيىكرىم

ابنىة عىصرى لىة طراز حىدىث

نەشىر دىيىكرىم تفىسىر و حىدىث

توظف نەيىكا خؤم شىخىص خىرافى

بەس يىهك اشارة لىه عاقىل كافى

ئەم بىلەن ھالى مۇھىم ھالەتتە
لازم ھالەتتە ئۇنىڭ ئىشلىتىشى!

خۇم بەن اللە زۇر ئىشلىتىشى
ئۇنىڭ ئىشلىتىشى ئىشلىتىشى

ئىشلىتىشى ئىشلىتىشى
ئىشلىتىشى ئىشلىتىشى

ئىشلىتىشى ئىشلىتىشى
ئىشلىتىشى ئىشلىتىشى

ئىشلىتىشى ئىشلىتىشى
ئىشلىتىشى ئىشلىتىشى

ئىشلىتىشى ئىشلىتىشى
ئىشلىتىشى ئىشلىتىشى